



FICHA TÉCNICA

Título

Fragmenta Historica – História, Paleografia e Diplomática – N.º 11 (2023)

ISSN

1647-6344

Editor

Centro de Estudos Históricos

Director

João José Alves Dias

Conselho Editorial

João Costa: Licenciado em História pela FCSH/NOVA. Mestre em História Medieval pela FCSH/NOVA. Doutor em História Medieval na FCSH/NOVA

José Jorge Gonçalves: Licenciado em História pela FCSH-NOVA. Mestre em História Moderna pela FCSH/NOVA. Doutor em História Moderna pela FCSH/NOVA

Pedro Pinto: Licenciado em História pela FCSH/NOVA

Conselho Científico

Fernando Augusto de Figueiredo (CEH-NOVA; CHAM – FCSH/NOVA-UAç)

Gerhard Sailer (Diplomatische Akademie Wien)

Helga Maria Jüsten (CEH-NOVA)

Helmut Siepmann (U. Köln)

Iria Vicente Gonçalves (CEH-NOVA; IEM – FCSH/NOVA)

João Costa (CEH-NOVA; CHAM – FCSH/NOVA)

João José Alves Dias (CEH-NOVA; CHAM – FCSH/NOVA-UAç)

João Paulo Oliveira e Costa (CHAM – FCSH/NOVA-UAç)

Jorge Pereira de Sampaio (CEH-NOVA; CHAM – FCSH/NOVA-UAç)

José Jorge Gonçalves (CEH-NOVA; CHAM – FCSH/NOVA-UAç)

Julián Martín Abad (Biblioteca Nacional de España)

Maria Ângela Godinho Vieira Rocha Beirante (CEH-NOVA)

Maria de Fátima Mendes Vieira Botão Salvador (CEH-NOVA; IEM – FCSH/NOVA)

Design Gráfico

Ana Paula Silva

Índices

Ana Luísa R. Moreira, Carlos da Silva Moura, Daniela Fernandes Santos, Diana Martins, Joana Gonçalves, João Costa, José Jorge Gonçalves, Margarida Contreiras, Pedro Pinto, Rui Pedro Neves

Imagem de capa

Torre do Tombo, 15.º Cartório Notarial de Lisboa, Ofício-A, Livro de notas n.º 40, Cx. 8 f. 93v-94v



SUMÁRIO

Editorial, p. 9

João José Alves Dias

Imagem da capa: Gonçalo Fernandes Trancoso, o escritor e vendedor de trigo, p. 11

Pedro Pinto

ESTUDOS

O ser humano, fonte de humor na sua identificação (Séculos XIII-XV), p. 21

Iria Gonçalves

As capelas quinhentistas do Convento de Avis: Um novo meio de domínio da Ordem e de afirmação das elites locais, p. 81

Maria Ângela Beirante

Transcrição do auto de inventário e sequestro do Colégio da Companhia de Jesus no Rio de Janeiro, 1760, p. 141

Eliane Cristina Deckmann Fleck, Jonis Freire, Marcia Amantino, Marieta Pinheiro de Carvalho

MONUMENTA HISTORICA

Rui Pedro Neves, Pedro Frederico Rebelo Alves Sainhas, Pedro Pinto, João Pedro Inácio Costa, Bruna Margarida Gonçalves Santos, Diana Martins, Afonso Soares de Sousa, Luís Miguel Rêpas, João Pedro Alves, Fábio da Conceição Almeida Gonçalves, Joana Lages Gonçalves, Francisco de Paula Cañas Gálvez, Saul António Gomes, Beatriz da Silva Felício, Margarida Contreiras, Carlos Silva Moura, Pedro Reis, Miguel Augusto Luís, António Conduto Oliveira, Maria Teresa M. N. Oliveira, Sandra Osório, Ana Luísa R. Moreira, Ana Isabel Lopes, Ricardo Pessa de Oliveira, Luciene Lages Silva

A ordem dos documentos desta secção encontra-se nas páginas seguintes (4 a 7)

ÍNDICE

Índice antroponímico e toponímico deste número, p. 543

LISBOA
2023

MONUMENTA HISTORICA – Ordenação da documentação

Egas Soares vende a D. Hugo, Mestre da Ordem do Templo, uma herdade situada em Lourosa, no lugar do Boco (1125), p. 253

Maria Soares vende a Martins Anes uma herdade situada em Sanfalhos (Vila Nova de Gaia) (1172), p. 255

Soeiro Guterres e sua esposa, Sancha Peres, vendem a Pedro Eirigues e sua esposa, Maior Mendes, uma herdade (1172), p. 257

Dórdia Pais doa ao Mosteiro de S. Pedro de Pedroso uma herdade situada em Guimarães (1172), p. 259

Elvira Soares vende a Maria Nunes uma herdade situada em Soutelo da Gamoeda (1172), p. 261

João Anes vende a Pedro Gonçalves uma herdade situada em Lavadores (1172), p. 263

Paio Bermudes, juntamente com a sua esposa, vendem a Paio Pais e sua esposa uma herdade situada em Paradela (1173), p. 265

Pedro Gonçalves e sua esposa vendem a Pedro Eirigues e sua esposa um casal situado em Alvarenga (1173), p. 267

Soeiro Arigu e sua esposa vendem uma herdade a Pedro Eirigues e sua esposa situada junto a Castro de Boi (1173), p. 269

Doação de Mendo Teles ao mosteiro de S. Pedro de Pedroso de uma herdade, constituída pela oitava parte da *villa* de Lourosa e da igreja de S. Tiago (1196), p. 271

Carta de D. Pedro Anes aos juizes da Covilhã em remediação dos seus roubos e usurpações, prometendo-lhes remediar e respeitar a carta que o rei lhes concedeu (1273), p. 273

Pública forma da carta régia de 9 de outubro de 1285 de D. Dinis, pela qual ordena a todos os concelhos do reino que o pão produzido nos termos de cada concelho fosse levado às vilas (1285), p. 275

D. Dinis intervém na disputa entre os concelhos de Covilhã e Castelo Branco (1305), p. 277

Carta de D. Afonso IV ao alcaide e juízes da Lousã sobre uma quintã na foz de Arouce (1325), p. 279

D. Afonso IV manda que sejam pagas as 2000 libras que a coroa devia ao concelho da Covilhã (1334), p. 281

Carta de venda de uma vinha em Albarrol, termo de Penela, por Pedro Lourenço, tabelião em Soure, a Bento Domingues, por 16 libras portuguesas (1336), p. 283

O almotacé mor Martim Afonso obriga o almocreve Vivas Domingues a pagar cinco maravedis dado ter vendido pescados na Aldeia de Joanes sem almotacaria (1356), p. 285

Carta de Sesmaria (1358), p. 287

Carta de quitação dada por Gomes Eanes, falcoeiro do rei e marido de Teresa Peres, a Gonçalo Esteves do Casal, escudeiro, que fora tutor da mulher do falcoeiro (1380), p. 289

Carta de partilhas com o inventário dos bens móveis e imóveis que tinham pertencido a João Aires, falcoeiro do rei D. Fernando (1384-1385), p. 291

Registo de dívidas a Gomes Lourenço, mercador de Santarém (1391), p. 297

Termo de juramento de Álvaro Martins e João Domingues, juízes em Castelo Branco, para que cumpram os seus compromissos perante Álvaro Gomes, juiz em Covilhã (1393), p. 301

Carta de citação feita a João Gil, escudeiro, morador em Messejana (fg. Maxial, C. Torres Vedras), para comparecer perante a rainha D. Filipa, por causa de umas herdades na Aldeia Grande (fg. Maxial, C. Torres Vedras) (1411), p. 303

Carta do infante D. Pedro, duque de Coimbra, sobre os bens que um seu escudeiro tomou à abadia de Lorvão em Abiul (1416), p. 305

Mercê da igreja de Santa Maria dos Mártires, em Alcácer do Sal, a João Rodrigues, capelão do infante D. João (1429), p. 307

Confirmação dos privilégios dos lavradores, caseiros e apaniguados de João de Ornelas, contador do Rei (1429), p. 309

Carta do Infante D. João ordenando ao prior-mor e raçoeiros da Igreja de Santa Maria de Alcácer que cumpram a sentença emitida contra eles e em favor de João Rodrigues, capelão do infante (1433), p. 311

Privilégios da Torre de Dona Chama (1456), p. 313

Privilégio de que não sejam apurados para guerra moradores nas terras do Mosteiro de Santa Clara de Coimbra (1458), p. 319

D. Afonso V escreve ao Conde de Arcos sobre o reconhecimento de D. Joana como rainha de Castela (1474), p. 321

D. Afonso V de Portugal, como rei de Castela escreve ao conde de Ureña, assegurando-lhe a posse da tenência da fortaleza de Carmona com os ofícios da justiça, mercê que Enrique IV de Castilla tinha concedido anteriormente a seu padre, Pedro Girón, mestre de Calatrava (1475), p. 323

Um dom prior armado (1483), p. 325

Carta de D. Manuel I à cidade de Évora, pedindo que o concelho averigue os direitos que tem no chão do antigo adro dos judeus (1498), p. 327

Convocatória das cortes de Toledo para jurar D. Isabel, por casamento rainha de Portugal, como princesa herdeira dos reinos de Castela, Leão e Granada (1498), p. 329

Inquirição de testemunhas que tirou António Carneiro por ordem régia sobre João Rodrigues Mouzinho abrir o cofre do camareiro-mor (1499), p. 331

Dados genealógicos copiados do cartório da Igreja de Santa Maria de Tavira e do cartório da Câmara de Loulé (Séc. XV-XVII), p. 337

Livro do tesouro do condestável D. Afonso, sobrinho do rei D. Manuel I (1500-1502), p. 381

Cartas de Bartolomeu de Paiva sobre obras várias nos paços do Rei [1506?], p. 455

Descrição do orçamento da viagem de 1509 do Marechal Fernando Coutinho a Calecut [1509], p. 459

Mandado de D. Pedro do Castro, vedor da Fazenda, a Pedro Fernandes, recebedor das jugadas de Santarém, para que pague aos passareiros pelos falcões que entregaram a D. Brás, caçador-mor do rei (1510), p. 463

Carta de conhecimento através da qual se atesta que Pedro Fernandes, recebedor das jugadas de Santarém, pagou a João Curado, morador em Santarém, pelas aves que entregou a Jorge Vaz, escudeiro da casa do rei (1510), p. 465

Mandado de D. Brás Henriques, caçador mor do Reino, e respetiva certidão, através da qual se ordena o pagamento a Lourenço Dias, morador em Benavente, pelas aves que entregou ao caçador mor (1510), p. 467

Carta de D. Manuel I ao rei de Aragão sobre o cerco de Pamplona e a dispensa de um embaixador (1512), p. 469

Caderno com a relação dos fidalgos de Tavira que tinham armas e cavalos [post. 1520?], p. 471

Pergaminhos respançados e tinta preta (1524), p. 477

Dois alvarás da Rainha D. Joana, a Excelente Senhora (1530), p. 479

Carta de D. João III a Gil Madeira sobre as casas da rainha em Xabregas (1533), p. 483

Pêro Pexão, mestre dos canos de chumbo do paço de Sintra (1543), p. 485

Carta de perdão a Pedro Francisco, mestre de abrir selos (1547), p. 487

Cortes de Coimbra de 1527 (1554), p. 489

Carta da infanta D. Isabel à priora de Chelas (1558), p. 491

Carta da infanta D. Isabel à priora de Chelas (1566), p. 493

Obrigação de Martim Afonso, homem preto forro, de servir como um dos trombetas de Beja (1569), p. 495

Testamento de D. Pedro de Meneses, capitão de Diu (1582), p. 497

Testamento de Jerónimo de Barros (1585), p. 505

Traslado de um contrato de relacionamento entre Silves e Portimão celebrado em 1477 (1591), p. 515

Consulta sobre as discórdias entre os pescadores portugueses e galegos na ilha da Canosa, na foz do rio Minho, a respeito da pescaria dos sáveis (1777-1778), p. 523

Capítulos de uma visita pastoral à paróquia de Almoester, bispado de Coimbra (1805), p. 531

Requerimento de passaporte do professor régio Luiz dos Santos Vilhena para retornar à Bahia em 1808 (1808), p. 535

Devassa a que se procedeu sobre o incêndio na Real Mata do Camarido (1821), p. 539

LIVRO DO TESOURO DO CONDESTÁVEL D. AFONSO, SOBRINHO DO REI D. MANUEL I (1500-1502)

Transcrição de Carlos Silva Moura

CEH, Universidade NOVA de Lisboa

CHAM – Centro de Humanidades, FCSH, Faculdade de Ciências Sociais e Humanas,
Universidade NOVA de Lisboa, 1069-061 Lisboa

Resumo

S.I., 1500-1502

Livro de receitas e despesas pertencente à casa do condestável D. Afonso, sobrinho do rei D. Manuel I. O condestável era filho natural de D. Diogo, 4.º duque de Viseu († 1484), irmão do rei. Em Agosto de 1500, casou-se com D. Joana de Noronha, irmã de D. Fernando de Meneses, 2.º marquês de Vila Real. Na sequência deste casamento, instituiu a sua casa, motivo que esclarece a existência deste livro. Inicialmente, este livro teria 170 folhas numeradas, pelo menos, das quais apenas subsistem 76. Apesar de se apresentar muito truncado da sua informação original, conhece-se parte do seu teor, segundo os títulos infra declarados em índice factício: dinheiro de tenças e assentamentos pagos pela Coroa; prata e enxoval entregues pelo marquês D. Fernando, em pagamento do dote da sua irmã; obras em prata, em ouro e em jóias, feitas pelos ourives; obras de vestuário diverso, simples ou adornado, em panos de variada sorte, cor e feito, feitas pelos alfaiates; obras de outros artigos diversos; remuneração de tenças aos moradores da casa do dito condestável... Mesmo incompleto, este livro ilustra a necessidade e a obrigação dos principais indivíduos da nobreza cortesã portuguesa quinhentista apresentarem uma cultura de aparato que se manifestava na aquisição e exibição de bens e de haveres materiais, a fim de diferenciar, justificar e magnificar a sua condição social. O condestável D. Afonso sobreviveu pouco tempo após o seu enlace matrimonial e faleceu em 1506. Deixou apenas uma filha herdeira, chamada D. Beatriz de Lara (n. 1502) que, mais tarde, casou com o seu primo coirmão D. Pedro de Meneses, 2.º conde de Alcoutim e, depois, 3.º marquês de Vila Real.

Abstract

S.I., 1500-1502

Book of income and expenses of the household of chief-gunner Dom Afonso, nephew of the King Manuel I. The chief-gunner was the legitimate son of Dom Diogo, 4th Duke of Viseu († 1484), the king's brother. In August 1500, he married Dona Joana de Noronha, sister of Dom Fernando de Meneses, 2nd Marquis of Vila Real. Following this union, he founded his household, which explains the book's existence. Originally, the book would have included at least 170 numbered folios, of which only 76 remain. Although a large part of its original text is missing, we know some of its content, based on the titles cited below in a factitious index: money pertaining to pensions and settlements paid by the Crown; silver and trousseau handed over by the Marquis Dom Fernando, as payment for his sister's dowry; pieces made of silver, gold and jewels, made by jewellers; several garment pieces, simple or adorned, made of various fabrics, colours and shapes, made by tailors; pieces of other various materials; payment of pensions to the residents of the aforesaid chief-gunner's household... Although incomplete, this book exemplifies the need and obligation of the most important members of the Portuguese court's nobility of the 1500s to display a culture of ostentation revealed in the acquisition and display of material assets and possessions, in order to set apart, justify and magnify their social status. The chief-gunner Dom Afonso did not survive long after his marriage and died in 1506. He left only one daughter as his heir, Dona Beatriz de Lara (b. 1502), who later married her first cousin, Dom Pedro de Meneses, 2nd Count of Alcoutim, and later 3rd Marquis of Vila Real.

Lisboa, Torre do Tombo, Contos do Reino e Casa, Núcleo Antigo, 798.

© *Fragmenta Historica* 11 (2023), (381-453). Reservados todos os direitos. ISSN 1647-6344

**¹DOCUMENTO**

[Pré-textuais]

[Capa inicial e lombada] ² /

[Folha não numerada]

[Índice factício]

| | |
|--|-------------------------|
| Receitas de dinheiro recebidas nos anos 1500 e 1501 | [fól. 1] ³ |
| Prata recebida e comprada nos anos 1500 e 1501 | [fól. 3] ⁴ |
| Coisas de prata e de ouro feitas no ano 1501 e entregas feitas aos ourives | [fól. 7] ⁵ |
| Panos de seda, solias e fustões brocados recebidos e comprados no ano 1501 | [fól. 16] ⁶ |
| Panos de lã recebidos e comprados no ano 1501 | [fól. 25] ⁷ |
| Apontamento do ano 1518 relativo ao alfaiate Aires Tinoco | [fól. 33] ⁸ |
| Receita dos panos de linho recebidos e comprados no ano 1501 | [fól. 34] ⁹ |
| Retroses, ouro fiado e prata fiada recebidos e comprados no ano 1501 | [fól. 40] ¹⁰ |
| Despesas com as obras feitas pelo ourives Diogo Rodrigues | [fól. 45] ¹¹ |
| Despesas miúdas e não certas feitas no ano 1501 | [fól. 46] ¹² |
| Despesas de panos de lã feitas no ano 1501, por talho e sem talho | [fól. 62] ¹³ |
| Despesas de panos de linho feitas no ano 1501, por talho e sem talho | [fól. 64] ¹⁴ |
| Tosamentos e ementamentos dos panos dados a tosar e a molhar no ano 1501 | [fól. 65] ¹⁵ |
| Despesas com moradias no ano 1502 | [fól. 67] ¹⁶ |
| Receitas de peças de escravos no ano 1502 | [fól. 76] ¹⁷ |

¹ Os critérios de transcrição adotados são os da Universidade Nova de Lisboa, sugeridos em João José Alves Dias et al., *Álbum de Paleografia*, Lisboa, Estampa, 1987.

² No canto superior esquerdo, em letra moderna, registo escrito a lápis, em cor azul: “798”. No topo, em letra coeva: “thesoureiro da casa do thesouro do comdeestabre, – Joam afonso d azeuedo”; “thesoureiro de b^c e b^c j Joam afonso –”. Colado na capa, uma etiqueta rectangular, com um registo escrito em letra moderna: “Armario – 26 – do interior da Caza da Coroa Livro da arecação da fazenda do Condestable dos annos de 1500. e 1501. sendo seu Thezoureiro João Affonso de Azevedo Livro – vnico”. Logo abaixo desta etiqueta, carimbo do A.N.T.T., com designação da cota: “Núcleo Antigo da Torre do Tombo M.º – N.º 798”. Na parte inferior: “folhas 73”; e várias anotações ilegíveis. Na lombada, em letra posterior: “Livro da Receita, e despeza da fazenda do Condestable Dom Nuno Alvres [sic] [... ..]”.

³ Numeração original: j, ij.

⁴ Numeração original: ix, x, xj, xix.

⁵ Numeração original: xx, xxj, xxij, xxiii, xxxb, xxxbj, xxxbij, xxxbij.

⁶ Numeração original: xxix, xxx, xxxj, xxxij, xxxiii, xxxb, xxxbj, xxxbij.

⁷ Numeração original: Rbj, Rbij, Rbiiij, Rix, L, Lj, Lij, Liij.

⁸ Numeração original: Liij.

⁹ Numeração original: Lxiiij, Lxb, Lxbj, Lxbij, Lxbiiij, Lxix.

¹⁰ Numeração original: Lxxxiiij, Lxxxiiiij, Lxxxlb, Lxxxbj, Lxxxbij.

¹¹ Numeração original: Lxxxbij.

¹² Numeração original: LRj, LRij, LRiiij, LRb, LRbj, LRbij, LRbiiij, LRix, C, Cj, Cij, Ciiij, Cb, Cbj.

¹³ Numeração original: Cbij, Cbiiij.

¹⁴ Numeração original: CRj.

¹⁵ Numeração original: CLb, CLbj.

¹⁶ Numeração original: CLxj, CLxij, CLxiiij, CLxb, CLxbj, CLxbij, CLxbiiij, CLxix.

¹⁷ Numeração original: CLxx.

¹⁸ Livro da Receita da fazenda do Condestavel dos annos de 1500, e 1501 –

¹⁹ Liuro do thesouro do Semnhor [sic] comdestabre de que Joham afomso d azeuedo he thesoureiro e ²⁰ amado escripvam O qual liuro he deste ano de b^c hũ

²¹ de b^c e de b^c j de que he thesoureiro Joam afomso d azeuedo e he do thesouro do condestabre • /

²² / [fól. 1²³]

²⁴ Titollo da Reçepa do dinheiro que o dito thesoureiro Reçebio o dito Anno • e no ano pasado de mjll E quynhentos •

item primeiramente a xb dias de setenbro do ano de mjll e quynhentos Recebio o thesoureiro de JorJe da sylueira duzentos cruzados d ouro dos quaes el Rey fez merçe ao Senhor condestabre } ij^c cruzados

item a b²⁵ dias de fiuyreyro deste ano presente de mjll e quynhentos e hũ Reçebio o thesoureiro de fernam lourenço mjll cruzados d ouro de que ell Rey fez merçe ao Senhor condestabre quando tomou sua casa } j cruzados

item a xx dias de mayo deste ano presente Reçebio o dicto thesoureiro do dicto fernam lourenço çento e satenta e huũ mjll reaes em começo²⁶ de pago dos huũ conto e oytenta mjll reaes que o dicto Senhor ha d aver ²⁷ nele de seu asentamento o dicto ano } c^{to}lxxj reaes
estes foram em começo de pago

item a biiij dias d agosto do dicto ano Reçebio o dicto thesoureiro do dicto fernam Lourenco trezentos mjll reaes em parte de paguo do dicto asentamento } iiij^c reaes / [fól. 1v.^o]

item a x dias d oytubro Reçebio o dicto thesoureiro do dicto fernam Lourenco duzentos mjll reaes em parte de pago do dicto asentamento } ij^c reaes

28

item a b dias de mayo do dicto ano Reçebio o thesoureiro çento e vynte mjll reaes os quaes sam da tença da Senhora condestabresa²⁹ que este ano lhe foy despachada na sysa da marcarja desta cydade e o Reçebio per Jorge d oliueira os quaes dinheiros o dicto thesoureiro Reçebio per hũ desenbargo d el Rey adelencado [sic] pera dita sysa que logo foy entregue ao dicto Jorge d olyueira em paga de çento e treze mjll e cento e quarenta reaes que lhe o dicto Senhor condestabre dyuja e a demasya³⁰ que faleçe pera comprimento da dita soma tomou o dicto JorJe d olyueira ao dicto thesoureiro } c^{to}lxx reaes

¹⁸ Em letra posterior.

¹⁹ Em letra coeva de outra mão.

²⁰ Espaço em branco.

²¹ Em letra coeva de outra mão.

²² Fólio em branco.

²³ No canto superior direito: “j”.

²⁴ Em letra coeva de outra mão.

²⁵ Emendado. Primeiro, escreveu: “x”.

²⁶ Emendado. As palavras ‘em começo’ foram grafadas sobre caracteres respançados ilegíveis.

²⁷ Riscado: “de”.

²⁸ Riscado: “item a b dias de nouenbro”.

²⁹ D. Joana de Noronha, mulher do condestável D. Afonso.

³⁰ Emendado. As letras ‘sy’ foram grafadas sobre caracter ilegível.



item Reçebao o dicto thesoureiro do marques³¹ sasenta cruzados pera deles mandar fazer hũas andilhas pera condestabresa sua Irmaã } $\overline{\text{xxiij}}$ $\overline{\text{iiij}}$ ^c reaes / [fól. 2³²]

item majs Reçebao o dicto thesoureiro do dicto Senhor marques dozaseys cruzados pera conprar cousas de cozynha } $\overline{\text{ij}}$ $\overline{\text{ij}}$ ^c R reaes

item a bj dias de nouenbro do dicto ano Reçebao o dicto thesoureiro de francisco³³ catanho duzentos mjjll reaes os quaes sam do asentamento dos dous mjjlhoes ³⁴ que sua Senhoria tem d el Rey } $\overline{\text{ij}}$ ^c reaes

item a $\overline{\text{xxiiij}}$ dias de dezenbro do dicto ano Reçebao o dicto thesoureiro de fernam Lourenco çem mjjll reaes do asentamento que ho dicto Senhor tem na casa da mjna menos çento e sasenta reaes } $\overline{\text{c}}^{\text{to}}$ reaes

item sabado xb dias de Janeiro da era de b^c e dous anos Reçebao o dicto thesoureiro da³⁵ mão do Senhor condestabre trezentas e oytenta³⁶ e sete dobras que³⁷ fazem çento e quarenta e tres mjjll e çento e nouenta ³⁸ reaes } $\overline{\text{c}}^{\text{to}}$ $\overline{\text{Riiij}}$ cento IR reaes

item majs Reçebao o dicto thesoureiro do hasentamento que o dito Senhor tem na casa da mjna çento e sasenta e seys mjjll reaes pera conprjmento do huũ conto e oytenta mjjll reaes que o dito Senhor o dito ano tinha na casa da mjna } $\overline{\text{c}}^{\text{to}}$ $\overline{\text{lx}}\overline{\text{bj}}$ reaes / [fól. 2v.⁹]

item terça feira xb dias de marco da era de mjjll e qujnhentos e dous Reçebao ho dicto thesoureiro de ³⁹ Ruy⁴⁰ penteado almoxarife dos escrauos çento e oytenta e cynquo mjjll reaes do ano pasado de b^c huũ } $\overline{\text{c}}^{\text{to}}$ $\overline{\text{lx}}\overline{\text{xxb}}$ rreaes

⁴¹ E mais Reçebao de fernam de lronha ⁴² d asentamento de sua senhoria quatrocentos mjjll Reaes } $\overline{\text{iiiij}}$ ^c

item majs Recebao o dicto thesoureiro sobre a prata que tem empenhada de dom anrjque duzentos cruzados que o Senhor condestabre ha de mandar pagar e se despenderam nos lacos d ouro de martello do tabardo e mangas } $\overline{\text{ij}}$ ^c cruzados
que fazem em dinheiro } $\overline{\text{lx}}\overline{\text{xbiiij}}$ rreaes / [fól. 3⁴³]

⁴⁴ *Titollo* da prata que ho dito thesoureiro Reçebao e conprou o dito anno • e do ano pasado de quynhentos

item primeiramente a $\overline{\text{xxbj}}$ d oytubro do ano de mjjll e qujnhentos Reçebao o dicto thesoureiro do marques a prata que se adiante segue

³¹ D. Fernando de Meneses, 2.º marquês de Vila Real.

³² No canto superior direito: “ij”.

³³ Emendado. O nome ‘francisco’ foi grafado sobre caracteres respançados ilegíveis.

³⁴ Riscado: “de”.

³⁵ Emendado. Primeiro, escreveu: “do”.

³⁶ Emendado. Primeiro, escreveu: “oyto”.

³⁷ Emendado. A palavra ‘que’ foi grafada sobre caracter ilegível.

³⁸ Riscado: “mjjll”.

³⁹ Riscado: “dom”.

⁴⁰ Emendado. Primeiro, escreveu: “pero”.

⁴¹ Em letra coeva de outra mão.

⁴² Riscado: “de seu”.

⁴³ No canto superior direito: “ix”.

⁴⁴ Em letra coeva de outra mão.

item huũ baçio d agoas mãos dourado que pesou oyto marcos e tres oncas e hũa oytava } bacio

item huũ gomjll dourado que pesou seys marcos e duas oncas } gomjll

item dez bacios pequenos de mesa que pesaram vynte marcos todos } bacios

item duas escudelas que pesaram tres marcos e duas oncas e sete reaes } escudelas

item majs quatro escudelas que pesaram seys marcos } escudelas

item dous casticaes que pesaram seys marcos e quatro reaes } casticaes / [fól. 3v.^o]

item quatro salsynhas que pesaram dous marcos e meo e meo Reall } salsynhas

item doze colhares que pesaram dous marcos e meo e quatro reaes } colhares

item seys garfos que pesaram seys oncas e hũ reall } garfos

item quatro bacios de cozynha que pesaram vynte e tres marcos e tres oncas e sete reaes } bacios

item hũa confeiteira que pesou hũ marco e sete oncas e⁴⁵ sete reaes } confeiteira

item huũ casticall de brandam que pesou nove marcos e tres onças } casticall

item hũa taça pera salua que pesou dous marcos } taça / [fól. 4⁴⁶]

item huũ saleiro dourado que pesou dous marcos e seys oncas e hũ reall } saleiro

<*a dinheiro>

item dous auanos⁴⁷ gornecydos de prata de çemdal cremjsym os quaes Recebeo em preço de mjll reaes } auanos

*item a x dias de setenbro <da era de quinhentos> Recebeo o dicto thesoureiro na guarda Roupa do Senhor condestabre perante sua Senhoria huũ aReo de caualo uelho de prata esmaltado e dourado todo conprido que pesou onze marcos e meo } xj marcos meo
o qual Recebeo per mandar coreger*

<*despesa>

item pagou o dicto thesoureiro por tres onças de prata batida que comprou a ynhego⁴⁸ lopez bati-folha mjll e duzentos reaes a quall prata he pera pratearem huũa gornjcam da mula da condestabresa e a onça a quatroçentos reaes } j⁴⁹ ij^c reaes

item pagou o dicto thesoureiro por cynquo onças de prata que comprou pera pratearem hũs es-trybos pera o Senhor condestabre dous mjll reaes e a quatroçentos reaes onca a quall era batida } ij⁴⁹ reaes / [fól. 4v.^o]

⁴⁵ Emendado. Primeiro, escreveu: "se".

⁴⁶ No canto superior direito: "x".

⁴⁷ Riscado: "de".

⁴⁸ Emendado. Primeiro, escreveu: "yg".

⁴⁹ Caracter riscado ilegível.



*item a xbiij dias d agosto deste ano presente de mjll e quinhentos e huñ Reçebeo o dicto thesou-
reiro de Ruy saram manteeyro do Senhor condestabre esta prata que se segue*

*item huñ pychell dourado em partes que pesou dez marcos hũa onça e mea com hũ papel que
tem no esmalte } pichell*

*item outro⁵⁰ pichell da mesma feicam dourado per partes que pesou com huñ papell no esmalte
dez marcos e sete reaes } pichell*

item hũ gomjll todo dourado que pesou oyto marcos e duas onças mea laurado de cardos } gomjll

*item hũa copa toda dourada⁵¹ laurada de cardos que pesou quatro marcos e sete oncas e mea }
copa*

item huñ saleiro de torre todo dourado que pesou cynquo marcos e tres oncas e hũ Reall } saleiro

*item hũa taça pycada toda dourada de dentro e fora de pee que pesou quatro marcos e tres onças
} taça*

item huñ auano de marfjm com hũa gornjçam de prata nylada } auano / [fól. 5⁵²]

item dez⁵³ bacios pequenos que pesaram todos dozasete marcos e hũa onça } bacios

item tres escudelas Redondas que pesaram cynquo marcos e seys onças } escudelas

item quatro salsynhas pequenas que pesaram dous marcos e sete oncas e mea } salsynhas

*item quatro colhares que pesaram sete oncas e seys⁵⁴ Reaes e meo } colhares
sam seys Reaes*

item huñ⁵⁵ guarfo⁵⁶ que pesou sete oncas ⁵⁷ e sete reaes } garfo

*item huñ bacio de pylycayno dourado per partes que pesou çynquo marcos e sete onças e dous
reaes } bacio*

*item huñ bacio d agoas maos dourado per partes que pesou ⁵⁸ oyto marcos e tres oncas e mea
} bacio*

item hũa confeiteira branca que pesou huñ marco e sete onças e seys reaes e meo } confeiteira

item huñ casticall de uela que pesou tres marcos e sete oncas e mea } castiçall

item hũ casticall de brandam que pesou noue marcos e duas oncas e dous reaes } casticall

⁵⁰ Emendado. Primeiro, escreveu: "oo".

⁵¹ Emendado. Primeiro, escreveu: "dourado".

⁵² No canto superior direito: "xj".

⁵³ Emendado. Primeiro, escreveu: "h".

⁵⁴ Emendado. Primeiro, escreveu: "sete".

⁵⁵ Emendado. A letra 'h' foi grafada sobre caracter ilegível.

⁵⁶ Emendado. Primeiro, escreveu: "guargo".

⁵⁷ Riscado: "item".

⁵⁸ Riscado: "tres".

item dous guarfos pequenos *que* pesaram duas onças e hũ Reall } garfos / [fól. 5v.⁹]

item a xj dias d oytubro Reçebao o dicto thesoureiro de lopo aluarez estrebeiro pequeno do condestabre huã aReo de caualo dourado e esmaltado *que* pesou com os dictos esmaltes onze marcos e cynquo oncas e mea de prata } xj marcos b oncas mea

este he o aReo *que* o condestabre entregou ao thesoureiro⁵⁹ e fo [sic] lhe depojs outra vez entrege por lopo aluarez e asy lhe foy caregado duas vezes

nam he se nam hũ soo

<⁶⁰*>

item pagou o dicto thesoureiro a ⁶¹ ynhego lopez batifolha por tres onças e mea de prata batida *que* lhe conprou a quatroçentos reaes onça mjll e quatrocentos reaes } j̄ iiiij^c reaes

a qual era pera pratearem hus estrybos tonyçes do dicto Senhor

item a xxj dias do⁶² mes d oytubro Reçebao o dicto thesoureiro de pero galuam guarda Roupa do Senhor condestare esta prata *que* se sege .s.

seys baçios pequenos de mesa *que* pesaram todos onze marcos e seys onças

E duas escudelas d orelhas *que* pesaram tres marcos seys onças e sete reaes

E huã garfo *que* pesou sete onças e sete reaes } prata

<*uay adiante nas cousas de prata e ouro⁶³>

⁶⁴ / [fól. 6⁶⁵]

⁶⁶ / [fól. 6v.⁹]

item a xxbj d oytubro do ano de qujnhentos Reçebao o thesoureiro do marques hũa cayxa de cutellos de mesa aualyados em mjll e duzentos reaes } cutelos / [fól. 7⁶⁷]

⁶⁸ *Titollo* das cousas de prata e d ouro *que* ho dito thesoureiro mandou fazer no dito Anno e entrega *que* fez aos ouriuezes

⁶⁹

item aos xij dias de setenbro da era de qujnhentos entregou o thesoureiro antam de cordova ouuryez todo o Jaz *que* Recebeo da guarda Roupa do Senhor condestabre pera o coreger e Reformar de nouo *que* pesou todo onze marcos e meio de prata } xj marcos meo

⁵⁹ Cf. supra, fól. 4.

⁶⁰ Em letra de outra mão: “Senhor”; “senhor dom”; “adenda”; “petrus afonso”.

⁶¹ Riscado: “y ge”.

⁶² Emendado. Primeiro, escreveu: grafia parcial de uma letra ‘m’.

⁶³ Cf. infra, fól. 13.

⁶⁴ Riscado: “*item* Reçebao o dicto thesoureiro de pero [emendado; primeiro, escreveu: “po”] uãz ouryuez quatro baçios pequenos de prata de serujr *que* pesaram oyto marcos e quatro reaes e meo e fica na mão o [sic] dicto ouryuez tres reaes e meo de prata pera conprymto dos oyto marcos e hũa onca *que* o dicto thesoureiro lhe entregou pera fazer os dictos baçios } biiij marcos iiiij rreaes e meo”.

⁶⁵ No canto superior direito: “xix”.

⁶⁶ Fólio em branco.

⁶⁷ No canto superior direito: “xx”.

⁶⁸ Em letra coeva de outra mão.

⁶⁹ Riscado: “*item* aos bj dias de nouenbro da era de qujnhentos entregou o thesoureiro antam”.



item aos bj dias de nouenbro entregou o dicto antam de cordoua ouuryuez ao dicto thesoureiro o sobredicto Jaez conprydo de todas peças dourado e esmaltado *que* pesou quatorze marcos e tres onças e mea de prata } xiiij marcos iij onças mea

e a [sic]

E asy se mostra por o dicto ouuryuez da sua prata alem da *que* Recebeo dous marcos e sete onças e mea } ij marcos bij onças mea / [fól. 7v.^o]

<Ja tem o thesoureiro a paga destes marcos porque fez o ouryuez falsydade no peso e tornou lhos a mão e portanto nam se ham de leuar em despesa }

E se algũa cousa ffor menos daquj tornar se ha a leuar em despesa asy do thesoureiro como do condestabre etc.>

<*⁷⁰ despesa>

⁷¹

<*despesa>

item majs no dicto dia pagou o dicto thesoureiro ao dicto antam de cordoua do corygmento do dicto Jaez per Juramento de Joham caldeyram e de diogo d esclaua ouuryvez seys mjl reaes *que* anbos disseram pelo dicto Juramento *que* merecy a } b⁷² reaes

item majs entregou o dicto thesoureiro ao dicto antam de cordoua ouuryvez uynte cruzados pera dourar o dicto Jaez } xx cruzados

item deu o dicto thesoureiro a fernam de seujlha ouuryuez pera fazer hũa cadea pera o Senhor condestabre treze cruzados } xiiij cruzados / [fól. 8⁷²]

item deu o dicto thesoureiro a lujs fernandez ouryuez pera fazer huũ ticydo pera o dicto Senhor quynze cruzados } xb cruzados

<*buscaj> <*Ja s achou⁷³>

item deu o dicto thesoureiro a fernam xamendez ouryuez pera fazer hũa espada pera o dicto Senhor oyntenta cruzados } lxxx cruzados

item majs deu o dicto thesoureiro ao dicto fernam xamendez pera fazer huũ Rilycayro pera o⁷⁴ dicto Senhor quatro cruzados } iiij cruzados

item majs ⁷⁵ <deu> o dicto thesoureiro afonso de carança pera⁷⁶ dourar huas esporas pera o dicto Senhor dous cruzados } ij cruzados

item majs entregou o dicto thesoureiro ao dicto carança pera dourar hūs estrybos do dicto Senhor cynquo cruzados } b cruzados

⁷⁰ Caracter riscado ilegível.

⁷¹ Riscado: “*item* aos xx dias de Julho da era presente de mjl e quinhentos e hũ pagou o thesoureiro antam de cordoua ouuryuez polos dous marcos e sete onças e mea de prata *que* pos da sua no dicto Jaez sete mjl e trezentos e quarenta e quatro reaes a Rezam de dous mjl e quinhentos reaes marco } b⁷² iij^c Riij reaes”.

⁷² No canto superior direito: “xxj”.

⁷³ Cf. infra, fól. 9v.^o.

⁷⁴ Emendado. Primeiro, escreveu: “do”.

⁷⁵ Riscado: “pagou”.

⁷⁶ Emendado. Primeiro, escreveu: “por”.

item majs lhe entregou pera dourar hūs Relhos do dicto Senhor pera huũ cynto dous cruzados } ij cruzados / [fól. 8v.⁹]

item majs deu o dicto thesoureiro a carança dourador pera dourar çertas peças da gornjçam da faca do dicto Senhor quatro cruzados a quall gornjçam he entrege a lop aluarez estrebeiro pequeno⁷⁷ do dicto Senhor } iij cruzados

item deu o dicto thesoureiro antam de cordova ouryvez por hūs tementes de prata pera o dicto Senhor trezentos e nouenta reaes os *item* [sic] quaes pesaram hũa onça e tres reaes de prata } iij^c IR reaes a duzentos e oynta e cynquo reaes onça

item entregou o dicto thesoureiro a carança dourador pera dourar a gornjçam do caualo de bryda do dicto Senhor .s. luas e fiuelas e byqueiras e bryda e estrybos e sporas vynte E hũ⁷⁸ cruzados batidos } xxj⁷⁹ cruzados

item majs lhe pagou de mãos por dourar a dita gornjçam segundo foy aualiado por diogo Lourenco e burgos douradores que disseram por Juramento dos auangelhos que merecy a de seu trabalho dous mjll e quinhentos reaes } ij^c b^c reaes / [fól. 9⁸⁰]

item entregou majs o dicto thesoureiro ao dicto carança pera dourar a gornjçam de bryda da faca do dicto Senhor dez⁸¹ ⁸² cruzados ⁸³ } x⁸⁴ cruzados .s. seys cruzados d ouro moydo e quatro em folha

item majs lhe pagou de seu trabalho por dourar a dicta gornjçam segundo foy avaliado⁸⁵ por Juramento dos dictos douradores que merecy a mjll e oyoçentos reaes } j^c biiij^c reaes

item entregou o dicto thesoureiro a pero uãz ouryuez pera fazer hũa gornjçam de prata per as andilhas da condestabresa quarenta e cynquo cruzados } Rb cruzados

item entregou o dicto thesoureiro a carança dourador tres onças de prata batida pera pratear hũa gornjçam da mula da condestabresa ⁸⁶ } iij onças de prata

item lhe pagou o dicto thesoureiro de seu trabalho por ⁸⁷ pratear a dita gornjçam mjll reaes por aualiaçam dos sobredictos douradores } j^c reaes

item ⁸⁸ <entregou> o thesoureiro a pero uãz ouryuez huũ casticall de prata de capela e huũ bacio pequeno quebrado pera fazer da dita prata quatro bacios de serujr o quall castical e bacio pesaram oyto marcos e hũa onça } biiij marcos j onça de prata / [fól. 9v.⁹]

⁷⁷ Emendado. Primeiro, escreveu: “do”.

⁷⁸ Respançado e emendado. Primeiro, escreveu: “e cynquo”.

⁷⁹ Respançado e emendado. Primeiro, escreveu: “xxb”.

⁸⁰ No canto superior direito: “xxij”.

⁸¹ Riscado e emendado. Primeiro, escreveu: “uynte”.

⁸² Riscado: “e cynquo”.

⁸³ Riscado: “batidos”.

⁸⁴ Emendado. Primeiro, escreveu: “xxb”.

⁸⁵ Emendado. Primeiro, escreveu: “avaliado”.

⁸⁶ Riscado: “a quall custou a quatrocentos reaes onça”.

⁸⁷ Caracter riscado ilegível.

⁸⁸ Riscado: “deu”.

item entregou o dicto thesoureiro a trosylho pyntor pera dourar seys marlotas seteçentos e vynte e cynquo paes d ouro as quaes marlotas deu o condestabre aos fidalgos quando o dicto Senhor Jugou as canas } bij^c xxb paes ⁸⁹

item majs entregou o thesoureiro afonso de crasto pyntor pera dourar seys bandeiras quatroçentos e quarenta paes d ouro pera os dictos fidalgos } iiij^c R paes

item majs entregou o thesoureiro o [sic] Joham saram pera dourar hũs borzegys do dicto Senhor trjnta paes d ouro } xxx paes

*<*Ja uay conçertado⁹⁰>*

item entregou fernam xamendez ouryuez ao dicto thesoureiro hũa espada d ouro .s. cruz e macam e punho e conteira tudo essmaltado que pesou satenta e tres cruzados e meo e quatro graos e pera conprymto dos oytenta cruzados ficaram na mão do dicto ouryuez seys cruzados e meo menos quatro grãos } lxxiiij cruzados meo quatro grãos

item pagou o dicto thesoureiro ao dicto fernam xamendez de feytio da dita espada segundo foy aualiado por Joham caldeyram⁹¹ e diogo d esclaua por Juramento que mereçia de seu trabalho quatorze mjll reaes os quaes seys cruzados e meo menos quatro grãos que ficaram ao ouryvez lhe foram descontados em seu feito e asy fazem os dictos quatorze [sic] mjll reaes } xj^c iiij^c lxxxb reaes / [fól. 10⁹²]

*item entregou o dicto thesoureiro a bastiam segre e afonso fernandez ouryuez trjnta e tres cruzados e meo pera fazerem sasenta e quatro botoes d oro [sic] pera o Senhor condestabre ⁹³ } xxxiiij cruzados meo menos ix grãos
menos noue grãos*

item entregou bastiam segre e afonso fernandez anbos ouryuez ao dicto thesoureiro sasenta e quatro botoes d ouro os quaes pesaram trjnta e tres cruzados meo <menos noue graos> e leuaram de feito dos dictos botoes dous mjll e qujnhentos e sasenta reaes a quarenta reaes por cada botam } ij^c b^c Lx reaes

item entregou [sic]

*item leuou huũ cabresto e huũ freo do dicto Senhor⁹⁴ sete cruzados d ouro batido .s. o cabresto çynquo cruzados e o freo dous cruzados as quaes peças dourou carança } bij cruzados e leuou de seu trabalho e⁹⁵ feito do dicto cabresto seysçentos reaes e de feito do dicto freo com suas pertenças trezentos reaes e asy sam nouecentos reaes } ix^c reaes
o quall tudo foy entrege a lop aluarez estrebeiro pequeno do dicto Senhor*

*item majs prateou o dicto afonso de caranca huũ cabresto e huũ freo que leuou tudo de prata batida hũa onca e mea .s. o cabresto hũa onca e o freo mea onca que custou seysçentos reaes a Razam de quatroçentos reaes onça } j onca e mea de prata bj^c reaes
e leuou de seu trabalho do dicto cabresto quatroçentos reaes e por o freo duzentos e asy sam seysçentos reaes } bj^c reaes / [fól. 10v.⁹]*

⁸⁹ Riscado: "do".

⁹⁰ Cf. supra, fól. 8.

⁹¹ Emendado. A letra 'l' foi grafada sobre caracter ilegível.

⁹² No canto superior direito: "xxiiij".

⁹³ Riscado: "os quaes pesaram menos noue grãos".

⁹⁴ Emendado. A letra 'r' foi grafada sobre caracter ilegível.

⁹⁵ Riscado e emendado. Primeiro, escreveu: "seysçen".

item dourou burgos hūs estrybos tonocys [sic] e hũa cayxa mourisca sobre prata *que* leuou de prata tres onças e mea a quatroçentos *reaes* onça e d ouro em folha quatro cruzados em⁹⁷ *que* montam mjll e quinhentos e sasenta *reaes* e na prata mjll e quatroçentos *reaes* e asy sam per tudo dous mjll e noueçentos e sasenta *reaes* } ij ix^c lx *reaes*

item leuou o dicto burgos de feitio dos dictos estribos e peitorall mjll e⁹⁸ cento e cincoenta *reaes* } j cento L *reaes*

item prateou majs o dicto burgos hũas⁹⁹ esporas e huũ freo *que* leuou todo de prata batida hũa onca de quatroçentos *reaes* onça em *que* montam os dictos quatroçentos *reaes* } iiij^c *reaes*

item leuou de seu trabalho por pratear o dicto freo e as ditas esporas quatroçentos *reaes* } iiij^c *reaes*

item dourou o¹⁰⁰ sobredicto quarenta e oyto peças de namjnas [sic] de coyraças *que* leuaram d ouro dous cruzados e meo batidos } ij cruzados meo

item de dourar as ditas peças leuou o dicto dourador duzentos *reaes* } ij^c *reaes* / [fól. 11¹⁰¹]

item prateou burgos dourador hūs estrybos tonycys do *Senhor condestabre que* leuaram cynquo onças de prata batida } b oncas de prata

item leuou o dicto dourador de seu trabalho seysçentos *reaes* } bj^c *reaes*

item majs dourou o dicto dourador huũ fero de Remesam do dicto *Senhor que* leuou huũ terço de cruzado d ouro batido } j terço de cruzado

item leuou de seu trabalho¹⁰² cincoenta *reaes* } L *reaes*

<*esta a prata de dom anrjque enpenhada por estes cruzados e nam se ha de leuar aqui em despesa se nam quando se tyrar a prata de dom anrjque>

item a iij dias de dezenbro entregou o dicto thesoureiro a fernam xamendez ouryvez çem cruzados pera fazer chaparja pera huũ¹⁰³ tabardo do *Senhor condestabre que* pesaram huũ marco e meo d ouro e duas oyttaus e mea e seis graos } cento cruzados

item majs entregou o dicto thesoureiro ao dicto ouryvez quarenta cruzados pera fazer a dita chaparja pera o dicto *Senhor que* pesaram cinco onças menos trjnta e oyto grãos } R cruzados

item majs entregou o dicto thesoureiro ao dicto ouryvez¹⁰⁴ sasenta cruzados pera fazer a dita chaparja pera o dicto *Senhor que* pesaram sete onças e mea menos hũa oyttaua } Lx cruzados / [fól. 11v.⁹]

⁹⁶ Riscado: “*item* [riscado: “*deu*”] <entregou> o dicto thesoureiro a burgos dourador”.

⁹⁷ Emendado. A letra ‘e’ foi grafada sobre caracter ilegível.

⁹⁸ Riscado: “duzen”.

⁹⁹ Emendado. Primeiro, escreveu: “hūs”.

¹⁰⁰ Caracteres respançados ilegíveis.

¹⁰¹ No canto superior direito: “xxiiij^e”.

¹⁰² Emendado. Primeiro, escreveu: “tral”.

¹⁰³ Emendado. Primeiro, escreveu: “hũa”.

¹⁰⁴ Emendado. Primeiro, escreveu: “ouv”.



<*esta a prata de dom anrjque>

item a xx¹⁰⁵ dias de dezenbro entregou o dicto fernam xamendez ouryvez ao dicto thesoureiro çento e trjnta e hũa peças de laços d ouro e noue pedacynhos que pesou tudo dous marcos e tres onças e mea e duas oytauas dos duzentos cruzados que o dicto thesoureiro lhe tjnha entregues ao dicto ouryvez que fazem de cruzados çento e cinquenta e noue cruzados e dous terços } cento Lix cruzados ij terços
E pera conprymto dos duzentos cruzados ficou na mão do ouryvez a demasya }

item entregou o dicto thesoureiro ao dicto fernam xamendez ouryvez pera corygymto do colar do condestabre dous cruzados e oyto grãos os quaes dous cruzados e oyto grãos leuou o dicto colar de corygimto } ij cruzados biij grãos

item entregou o dicto thesoureiro a trjstam de mjranda borlador çento e vynte e tres peças de laços d ouro pera por em huũ tabardo de contray do condestabre as quaes çento e vinte e tres peças leuou o dicto tabardo } cento xxij peças

entregou tudo ao dicto thesoureiro

e hũas mangas de çetym cremjsym foradas de vyludo cremjsym que tudo Juntamente leuaram as ditas pecas

e o all ficou na mão ao dicto thesoureiro / [fól. 12¹⁰⁶]

item a xxix dias de dezenbro entregou o thesoureiro a uecente fernandez ouryvez da Senhora Ifante¹⁰⁷ huũ cano de casticall de bradam [sic] pera fazer outro que pesou o dicto cano dous marços [sic] e dous reaes de prata }

item fez fernam xamendez ouryvez doze pontas grandes esmaltadas que pesaram doze cruzados menos dez grãos as quaes pontas fez dos duzentos cruzados que o thesoureiro lhe tjnha entregues } xij cruzados menos x grãos

<*Ja lhe deram aos cruzados a quebra>

item pesaram estes duzentos cruzados que o thesoureiro entregou a fernam xamendez ouryvez tres marcos e cynquo oytauas e seys grãos que fazem de cruzados çento e nouenta e noue cruzados menos seys grãos } cento lRix cruzados menos bj <grãos>

item leuou fernam xamendez ouryvez pola chaparja que fez pera o tabardo do condestabre vysto per oficias [sic] treze cruzados em que monta cynquo mjll e satenta reaes } b̄ lxx reaes

item majs leuou o dicto fernam xamendez de feytio das pontas esmaltadas vysto per oficias [sic] a trezentos reaes por par em que montou mjll e oytoçentos reaes } j̄ biij^c reaes / [fól. 12v.⁹]

item majs leuou o sobredicto fernam xamendez por corygimto do colar e [sic] grande¹⁰⁸ do condestabre e de o encostoamento do corall da Senhora dona bryatiz¹⁰⁹ dous¹¹⁰ cruzados ¹¹¹ em que montou setençentos [sic] e oytenta rreaes } biij^c lxxx reaes

item entregou o dicto fernam xamendez ao thesoureiro fecta toda sua conta e aRematada cynquo cruzados e çento e dez reaes os quaes cynquo cruzados o thesoureiro entregou a garcja prateiro pera o

¹⁰⁵ Emendado. Primeiro, escreveu: "xxx".

¹⁰⁶ No canto superior direito: "xxb".

¹⁰⁷ Infanta D. Beatriz, avó do condestável D. Afonso.

¹⁰⁸ Emendado. Primeiro, escreveu: "de".

¹⁰⁹ Emendado. Primeiro, escreveu: "briatiz".

¹¹⁰ Emendado. Primeiro, escreveu: "huũ".

¹¹¹ Riscado: "e meo".

Jaez em conprymto dos duzentos cruzados que tñha Recebydos do thesoureiro¹¹² pera a chaparja } b cruzados cento x reaes

item entregou pero uaz ouryuez ao thesoureiro hũa gornjcam de prata d andilhas per a condestabresa que pesou oyto marcos e tres onças de prata e ele tem Recebydos quarenta e cynquo cruzados atras esprito¹¹³ e asy lhe ficam devendo de prata que majs pos mjll e quinhentos E¹¹⁴ quarenta e cynquo reaes }

item leuou o dicto ouryuez de seu feytio quinhentos reaes por marco em que monta quatro mjll e çento e oytenta e sete reaes meo }

item entregou o thesoureiro ao dicto pero uãz ouryvez¹¹⁵ huũ cano de casticall de brandam pera coreger que pesou huũ marco e sete oncas e cynquo reaes } j marco bij oncas b reaes / [fól. 13¹¹⁶]

item entregou o dicto pero uãz ouryuez ao dicto thesoureiro o dicto cano de casticall que pesou dous marcos e hũa onca e tres reaes } ij marcos j onca iij reaes
e asy ficam deuendo ao ouryuez hũa onça e seys reaes de prata que majs poys [sic] } j onça bj reaes

item leuou de corygmento do dicto cano o dicto ouryuez duzentos reaes }

item entregou o dicto pero uãz ouryuez ao thesoureiro quatro baçios pequenos de serujr que pesaram oyto marcos e tres reaes e asy ficam na mão do ouryuez pera conprymto¹¹⁷ dos oyto marcos e hũa onça cynquo reaes }
que valem¹¹⁸ çento e satenta e sete reaes meo

item leuou o dicto ouryuez de cada marco dos dictos baçios a çento e vynte reaes por marco em que monta nouecentos e sasenta reaes }

item majs Reçebeo o dicto ouryuez do thesoureiro huũ casticall de vela pera coreger que pesou tres marcos e seys onças e mea } iij marcos bj onças <mea>

item entregou o dicto ouryuez ao thesoureiro o dicto casticall corygydo¹¹⁹ que pesou tres marcos e sete onças e dous reaes e meo e asy ficam deuendo ao ouryuez seys reaes e meo que valem¹²⁰ duzentos e trjnta reaes } / [fól. 13v.⁹]

item leuou o dicto ouryuez de seu trabalho do dicto casticall duzentos reaes }

item entregou o dicto thesoureiro ao dicto ouryvez huũ gomjll da guarda Roupa per lhe coreger a cabeça e pesou a cabeça cynquo onças e hũ Reall } b oncas j reall

item entregou o dicto ouryuez ao dicto thesoureiro o dicto gomjll e pesou a cabeça depouys de corygida cynquo onças e dous reaes e meo de prata E asy ficam deuendo ao ouryvez hũ Reall e meo de prata que vall cynquoenta e dous reaes e meo }

¹¹² Emendado. A letra 't' foi grafada sobre caracter ilegível.

¹¹³ Cf. supra, fól. 9.

¹¹⁴ Emendado. Primeiro, escreveu: "reaes".

¹¹⁵ Emendado. A letra 'y' foi grafada sobre caracter ilegível.

¹¹⁶ No canto superior direito: "xxbj".

¹¹⁷ Emendado. A letra 'c' foi grafada sobre caracter ilegível.

¹¹⁸ Riscado: "a".

¹¹⁹ Emendado. Primeiro, escreveu: "corygo".

¹²⁰ Emendado. Primeiro, escreveu: "vae".



item leuou de corygimento da djta cabeça do dicto gomjll cynquoenta reaes }

item entregou o dicto thesoureiro ao dicto ouryuez hũ vaso de calez pera fazer outro ¹²¹ de nouo que pesou o dicto uaso tres onças e mea de prata }

item entregou o dicto ouryuez ao dicto thesoureiro o dicto uaso que pesou ¹²² tres onças e seys reaes e meo de prata e asy ficam deuuendo [sic] ao uryvez dous reaes e meo de prata que valem oyntenta e oyto reaes }

<*hũ cruzado>

item entregou o thesoureiro ao uryvez huũ cruzado pera dourar o dicto vaso e leuou dous tercos de cruzado que valem duzentos e sasenta reaes e o all fica deuendo o urjvez que sam çento e trjnta reaes } ij^c lx reaes / [fól. 14¹²³]

item leuou o dicto ouryuez de feytio do dicto vaso çento e sasenta reaes }

item entregou o thesoureiro ao dicto ouryuez huũ baçio pequeno de serujr brytado pera fazer outro dele pera o Senhor dom anryque que pesou huũ marco e cynquo onças e dous reaes }

item entregou o dicto ouryuez o dicto baçio ao thesoureiro depoy de feyto que pesou huũ marco e meo de prata e asy fica deuendo o uryvez hũa onça e dous reaes que valem trezentos e cynquoenta e cynquo reaes }

item leuou o dicto ouryuez de feytio do dicto bacyo çento e oyntenta reaes }

item entregou o dicto thesoureiro ao dicto ouryuez hũa cruz d altar que pesou sete marcos e sete onças com o crysto pera coreger }

item entregou o dicto ouryuez ao thesoureiro huũ mjnno de prata e hũa madre que pesou tudo mea onça de prata que vall çento e quarenta e dous reaes meo e leuou de seu trabalho çem reaes } / [fól. 14v.⁹]

item pagou o thesoureiro a trjstam de mjranda borlador de borlar seys marcos e hũa onca de canotylo sete mjll e trezentos¹²⁴ E¹²⁵ cynquoenta reaes .s. a mjll e duzentos reaes por marco } b̄ij̄ iij^c L reaes

item majs pagou o dicto thesoureiro a molher do dicto trjstam de mjranda por asentar este¹²⁶ canotilho em huũ trauijseyro e em quatro almofadas dous cruzados que monta seteçentos e oyntenta reaes } bij^c lxxx reaes

item majs pagou o dicto thesoureiro ao dicto trjstam de mjranda por asentar o ouro de¹²⁷ martelo nas tiras de çetym cremjsym e apegar no tabardo e mangas de¹²⁸ cetym cremjsym seysçentos reaes } bj^c reaes / [fól. 15¹²⁹]

¹²¹ Riscado: "por".

¹²² Riscado: "a sobre".

¹²³ No canto superior direito: "xxbij".

¹²⁴ Emendado. Primeiro, escreveu: "cyn".

¹²⁵ Emendado. Primeiro, escreveu: "reaes".

¹²⁶ Emendado. Primeiro, escreveu: "esta".

¹²⁷ Emendado. Primeiro, escreveu: "do".

¹²⁸ Emendado. Primeiro, escreveu: "do".

¹²⁹ No canto superior direito: "xxbij⁹".

¹³⁰ / [fól. 15v.⁹]

Eu fernamd amado espriuam do thesoureiro do Senhor condestabre digo que he verdade que eu cosy aquj estas ¹³¹ cynquo folhas de papell¹³² per mjnha mão porquanto nom auya majs papell nas cousas d ouro e prata

e por verdade fiz este e asyney
a xxbj de¹³³ nouenbro de quinhentos e huñ anos etc.
a) fernamd amado / [fól. 16¹³⁴]

¹³⁵ *Titollo dos panos de seda solias e fustaões borcados que o dito thesoureiro Reçebeo e comprou o dito Anno*

item primeiramente ao primeiro dia d abrill do dicto ano pagou o dicto thesoureiro por quattrro couodos e meo de çetym cremjsym que conprou pera o ¹³⁶ Senhor condestabre tres mjll e oytocentos e sasenta [sic] reaes a preço d oytocentos e sasenta reaes couodo } iij¹³⁷ biiij^c lxx reaes

<*lionard aluarez>

item pagou majs o dicto thesoureiro por tres couodos E¹³⁷ sesma de çetym cremjsym Royxo pera o Senhor condestabre dous mjll e duzentos e dozaseys reaes e quatro ceytys a preço de seteçentos reaes couodo } iij¹³⁸ ij^c xbj reaes iiii çeytis

<*lionard aluarez>

item majs pagou o dicto thesoureiro por tres couodos ¹³⁸ de çetym cremysym Royxo per a Senhora condestabresa de preço de seteçentos reaes couodo dous mjll e ¹³⁹ çento reaes } iij¹³⁹ cento reaes

<*lionard aluarez>

item majs¹⁴⁰ pagou o dicto thesoureiro por tres couodos de de [sic] uyludo preto de preço d oytocentos reaes couodo dous mjll e quatroçentos reaes ¹⁴¹ } iij¹⁴¹ iiii^c reaes

<*lionard aluarez>

item majs pagou o dicto thesoureiro por dous couodos e cynquo sesmas de çetim Royxo cremjsym pera huñ gibam do condestabre dous mjll e vynte reaes [sic] a seteçentos reaes couodo e o que mjngou neste gibam de çetym deu antam lopez } ¹⁴² j¹⁴² ix^c lxxxb / [fól. 16v.⁹]

item majs pagou o dicto thesoureiro por doze couodos e duas terças de ujludo preto que conprou pera hũa cota per a condestabresa de preço de seysçentos reaes couodo sete mjll e seysçentos reaes } biij¹⁴³ bj^c reaes

¹³⁰ Fólio em branco.

¹³¹ Riscado: "s".

¹³² I.e., as folhas com a numeração original "xxiiij⁹, xxb, xxbj, xxbij e xxbiiij⁹" (= fól. 11-15v.⁹).

¹³³ Emendado. Primeiro, escreveu: "do".

¹³⁴ No canto superior direito: "xxix".

¹³⁵ Em letra coeva de outra mão.

¹³⁶ Riscado: "dicto".

¹³⁷ Emendado. Primeiro, escreveu: "de".

¹³⁸ Caracteres riscados e respançados ilegíveis.

¹³⁹ Riscado: "quatroçentos e cynquoenta".

¹⁴⁰ Emendado. Primeiro, escreveu: "mj".

¹⁴¹ Riscado: "pera huñ saynho da condestabresa".

¹⁴² Riscado: "iij¹⁴² xx reaes".



item pagou o dicto thesoueiro por seys couodos de tafeta preto dous mjll e quatroçentos reaes a preço de quatroçentos reaes couodo } ij̄ iij^c reaes

<*¹⁴³ tem desenbargo>

144

item majs pagou o dicto thesoueiro por quatro couodos e meo de cetym preto que conprou pera hũ gibam pera o Senhor condestabre de preço de quinhentos e cinquenta reaes couodo que monta dous mjll e quatroçentos e satenta E¹⁴⁵ cinco reaes } ij̄ iij^c lxxb reaes

item pagou o dicto thesoueiro por cynquoenta e seys couodos e meo de bocasym vermelho pera foro de hũa marlota do condestabre e doutras que sua Senhoria deu a certos fidalgos quando Jugaram as canas de preço de nouenta reaes couodo cynquo mjll e oytenta e cynquo reaes } b̄ lxxxb reaes / [fól. 17¹⁴⁶]

item pagou o dicto thesoueiro a pero mendez por cynquo couodos e quarta de tafeta azull que conprou pera se fazerem as bandeyras que se deram aos fidalgos quando Jugaram as canas de preço de trezentos reaes couodo dous mjll e cynquoenta reaes [sic] } ¹⁴⁷ij̄ b^c lxxb

item pagou o dicto thesoueiro por dous couodos de fustam que conprou pera forar hũa mochylha a trjnta reaes couodo sasenta reaes } Lx reaes

item pagou o dicto thesoueiro por trjnta uaras de fyta vermelha e branca de dozoyto reaes uara quinhentos e quarenta reaes } b^c R reaes

<*vaj adiante nas despesas meudas¹⁴⁸>

149

item majs pagou o thesoueiro por huũ couodo de çetym Royxo seteçentos reaes } bij^c reaes

<*Recelta>

item a xxbj d oytubro do ano de quinhentos Reçebeo o thesoueiro do Senhor marques seys almofadas de vyludo cremjsym foradas de damasco cremjsym que foram aualiadas todas em ujnte e sete mjll reaes } bj almofadas / [fól. 17v.⁹]

item pagou o dicto thesoueiro a pero mendez cayxeyro por quatorze couodos e sesma de damasco branco que lhe conprou noue mjll e noveçentos e ¹⁵⁰dozasete reaes a seteçentos reaes couodo } ix̄ ix^c xbj¹⁵¹ reaes <iij̄ ceitis>

item majs pagou o dicto thesoueiro ao dicto pero mendez por dous couodos e meo de tafeta verde que lhe conprou mjll e trezentos e satenta e cynquo reaes a quinhentos e cynquoenta reaes couodo } j̄ iij^c lxxb reaes

¹⁴³ Respançado: “tem”.

¹⁴⁴ Riscado: “item pagou o dicto thesoueiro por dous couodos e meo de fustam preto que conprou a [riscado: “xxb”] trjnta e cynquo reaes couodo oytenta e sete reaes e meo } lxxxbij reaes meo”.

¹⁴⁵ Emendado. As palavras “e satenta E” foram grafadas sobre caracteres respançados ilegíveis.

¹⁴⁶ No canto superior direito: “xxx”.

¹⁴⁷ Riscado: “ij̄ L reaes”.

¹⁴⁸ Cf. infra, fól. 51v.⁹.

¹⁴⁹ Riscado: “item pagou o dicto thesoueiro por hũs chapis de coyro azull pera o dicto Senhor duzentos sasenta reaes }”.

¹⁵⁰ Riscado: “cynquoenta e oyto”.

¹⁵¹ Emendado. Primeiro, escreveu: “xbij”.

item <o primeiro de setenbro> majs conprou o dicto thesoureiro a pero uãz cayxeteiro quatorze couodos de tafeta verde pera hũa marlota pera o dicto Senhor a duzentos e vynte reaes couodo em que montou tres mjll e oytenta reaes } \overline{ij} lxxx reaes

item majs pagou o dicto thesoureiro a¹⁵² ¹⁵³ pero uãz por doze couodos d estodilha azull que lhe conprou pera foro da dita marlota noueçentos e sasenta reaes a oytenta reaes couodo } ix^c lx¹⁵⁴ reaes

item majs pagou o dicto thesoureiro a mestre diogo mercador por quatro couodos de çetym azull que lhe conprou dous mjll reaes pera forar as mangas e gorneçer a dita marlota a quinhentos reaes couodo } / [fól. 18¹⁵⁵]

item a dez dias de Junho pagou o dicto thesoureiro por trjnta e seys couodos e terça de solya que conprou dozaseys mjll e duzentos e cynquoenta e tres reaes¹⁵⁶ a quatroçentos e sasenta reaes couodo }

item majs pagou o dicto thesoureiro por tres couodos e terça de çetym preto que conprou a quinhentos e quarenta reaes couodo em que montou mjll e oytoçentos reaes } \overline{j} biiij^c xxx <iij Reaes [sic]> reaes <iij ceitis> [sic]

item majs pagou o¹⁵⁷ dicto thesoureiro por¹⁵⁸ tres couodos e terça do <mesmo> çetym preto que conprou a quinhentos e quarenta reaes couodo em que montou mjll e oytoçentos reaes }

item majs pagou o dicto thesoureiro por tres couodos de vyludo cremjsym que conprou noue mjll e trezentos e sasenta reaes a oyto cruzados o couodo o quall foy pera o¹⁵⁹ Jubanete¹⁶⁰ do dicto Senhor } ix iij^c lx reaes

item majs pagou o dicto thesoureiro por quatro couodos <terça> de damasco preto que conprou dous mjll e seysçentos¹⁶¹ reaes a seysçentos reaes couodo } \overline{ij} bj^{c162} reaes

item majs pagou o dicto thesoureiro por dous couodos e meo de mjtam branco que conprou duzentos¹⁶³ reaes a oytenta reaes couodo } ij^c ¹⁶⁴ reaes

item majs pagou o dicto thesoureiro por huũ couodo de vyludo cremjsym mjll e trezentos reaes o quall foy pera o capaçete e babeira do dicto Senhor } \overline{j} iij^c reaes / [fól. 18v.^o]

item pagou majs o dicto thesoureiro por quatro couodos de tafeta preto que conprou pera hũa beca pera o dicto Senhor mjll e duzentos reaes a trezentos reaes couodo } \overline{j} ij^c reaes

¹⁵² Emendado. Primeiro, escreveu: "ao".

¹⁵³ Riscado: "dicto".

¹⁵⁴ Caracteres emendados e riscados ilegíveis.

¹⁵⁵ No canto superior direito: "xxxj".

¹⁵⁶ Erro de cálculo. São 16.711,80 reais.

¹⁵⁷ Emendado. Primeiro, escreveu: "ao".

¹⁵⁸ Emendado. Primeiro, escreveu: "ao".

¹⁵⁹ Emendado. Primeiro, escreveu: "os".

¹⁶⁰ Emendado. Primeiro, escreveu: "Jubanetes".

¹⁶¹ Emendado e riscado. Primeiro, escreveu: "quatroçentos".

¹⁶² Emendado. Primeiro, escreveu: "ij^c".

¹⁶³ Riscado: "e dez".

¹⁶⁴ Riscado: "x".



item pagou o dicto thesoueiro a francisco corujnell de quarenta e seys couodos de tafeta cremj-sym e branco que lhe conprou per as marlotas das canas uynte e seys mjll e seysçentos e oytenta¹⁶⁵ reaes a quinhentos e oytenta reaes couodo } xxbj bj^c lxxx reaes

item pagou o dicto thesoueiro a Joham Rodriguez mascarenhas de quynze couodos de tafeta¹⁶⁶ verde que lhe conprou pera bandar as ditas marlotas sete mjll e quinhentos reaes a quinhentos reaes couodo }

item majs pagou o dicto thesoueiro por duas peças de chamalote preto que conprou pera o Senhor condestabre¹⁶⁷ vynte cruzados a dez <cruzados> cada hũa as quaes duas peças de chamolote [sic] tinham vynte e sete couodos do dicto pano }

item majs pagou o dicto thesoueiro a francisco corujnell por tres couodos e meo de vyludo preto que lhe conprou pera hũa beça [sic] pera o dicto Senhor tres mjll e quinhentos reaes a¹⁶⁸ mjll reaes couodo } ij b^c reaes

item a xij dias d agosto pagou o thesoueiro a mestre diogo por dous couodos e meo de damasco branco que lhe conprou pera hũa cynta per a condestabresa mjll e [sic] E duzentos¹⁶⁹ e cinquenta reaes a quinhentos reaes couodo } / [fól. 19¹⁷⁰]

item no dicto dia pagou o dicto thesoueiro aho sobredicto por¹⁷¹ tres couodos e¹⁷² terça¹⁷³ de damasco preto que lhe conprou pera o Senhor condestabre pera huũ gibam¹⁷⁴ mjll e seysçentos e sasenta e sete reaes meo a quinhentos reaes couodo }

<*mestre diogo>

item a xiiij dias do dicto mes pagou o dicto thesoueiro ao dicto¹⁷⁵ mestre diogo¹⁷⁶ por onze couodos de çetym preto que lhe conprou pera foro de hũa mantilha da condestabresa quatro mjll e quatrocentos reaes a quatroçentos reaes couodo }

177

item a xbj dias d oytubro pagou o dicto thesoueiro ao sobredicto por dous couodos de cetym Royxo que lhe conprou pera forar hũas mangas de huũ abyto da condestabresa mjll reaes a quinhentos reaes couodo }

<*vay per desenbarguo <que> tem em seu poder>

¹⁷⁸ / [fól. 19v.º]

¹⁶⁵ Emendado. Primeiro, escreveu: "oyto".

¹⁶⁶ Riscado: "cremj-sym".

¹⁶⁷ Riscado: "do".

¹⁶⁸ Emendado. Primeiro, escreveu: "ao".

¹⁶⁹ Emendado. As palavras "E duzentos" foram grafadas sobre caracteres respançados ilegíveis.

¹⁷⁰ No canto superior direito: "xxxij".

¹⁷¹ Riscado: "dia".

¹⁷² Respançado, emendado e riscado. Primeiro, escreveu: "duas"; e depois: "E".

¹⁷³ Emendado. Primeiro, escreveu: "terças".

¹⁷⁴ Riscado: "framçes".

¹⁷⁵ Emendado. Primeiro, escreveu: "diogo".

¹⁷⁶ Emendado. Primeiro, escreveu: "dicto".

¹⁷⁷ Riscado: "item a [riscado: "xb"] iij dias de setenbro pagou o dicto thesoueiro ao sobredicto"; e, em letra de outra mão: "<tome fernandez>"; "nos el Rei mandamos a uos Rui pantido [sic] noso almoxarife do noso almoxarifado de lixboa"; "189670".

¹⁷⁸ Riscado: "item pagou o dicto thesoueiro a francisco catanho por quynze couodos de vyludo Royxo que lhe conprou pera huũ abyto da condestabresa dozaseys mjll e quinhentos reaes a mjll e çem reaes couodo [riscado: "o quall"] per desenbarguo } xbj b^c reaes".

item majs pagou o *dicto thesoureiro* ao *dicto francisco* catanho por vynte couodos de¹⁷⁹ vyludo preto *que* lhe *conprou* dozasete mjl *reaes* a oytocentos e cincoenta *reaes* couodo o quall foy *pera* hũa mantilha da *condestabresa* *que* leuou doze couodos e *pera* huũ sayo do *dicto* pano *pera* o *condestabre* *que* leuou seys couodos e dous couodos *pera* hũa bordadura de hũa fraldilha da *condestabresa* de cetym azull vys } $\overline{\text{xbij}}$ *reaes*

item majs pagou o *dicto thesoureiro* a *gonçallo mendez* por dez couodos de çetym cremjsym *que* lhe *conprou* *pera* foro de hũa mantilha da *Senhora* dona britiz noue mjl *reaes* a nouecentos *reaes* couodo } ¹⁸⁰ $\overline{\text{ix}}$ *reaes*

item majs pagou o *dicto thesoureiro* ao *dicto gonçallo mendez* por huũ couodo de çetym Royxo cremjsym *que* lhe *conprou* *pera* anryque o yndyo seteçentos *reaes* } bij^c *reaes*

item majs pagou o *dicto thesoureiro* a JorJe d olyueira por quynze couodos e duas terças de çetym cremjsym *que* lhe *conprou* quynze mjl e seysçentos e sasenta e seys *reaes* e meo a mjl *reaes* couodo } $\overline{\text{xb}}$ bj^c lbj *reaes* meo

181

item majs pagou o *dicto thesoureiro* a *gonçallo mendez* por seys couodos e terça de çetym cremjsym *pera* dous giboes do *condestabre* .s. hũ de momos e outro castelhano a nouecentos *reaes* couodo em *que* montou cynquo mjl e seteçentos *reaes* } b bij^c *reaes* / [fól. 20¹⁸²]

<antam lopez>

<*antam lopez> <*dinheiro>

item majs pagou o *dicto thesoureiro* antam lopez por dous couodos e duas terças de cetym preto *que* lhe *conprou* *pera* hũas mangas de pelote do *condestabre* e outros dous couodos e duas terças de damasco preto *pera* foro das ditas mangas e huũ couodo de viludo preto *pera* hũa carapuça quatro mjl e cem *reaes* .s. o çetim a seysçentos *reaes* couodo e damasco a outros seysçentos *reaes* couodo e viludo a nouecentos *reaes* couodo } ¹⁸³ $\overline{\text{iiij}}$ C *Reaes*

<*antam lopez> <*dinheiro>

item majs pagou o *dicto thesoureiro* ao *sobredicto* antam lopez por huũ couodo e terça de çetym preto *que* lhe *conprou* *pera* huũ corpo de gibam *pera* o *condestabre* oytocentos *reaes* a seysçentos *reaes* couodo } biij^c *reaes*

<*antam lopez> <*dinheiro>

item majs pagou o *dicto thesoureiro* ao *sobredicto* por seys couodos de cetym preto *que* lhe *conprou* *pera* forar hũa Jaqueta de viludo preto tres mjl *reaes* a quinhentos *reaes* couodo }

<*antam lopez> <*dinheiro>

item majs pagou o *dicto thesoureiro* ao *sobredicto* por hũa quarta de viludo preto *que* lhe *conprou* *pera* pestanar huũ gibam de çetym preto do *condestabre* çento e satenta e cynquo *reaes* a seteçentos *reaes* couodo }

¹⁷⁹ Emendado. Primeiro, escreveu: “e”.

¹⁸⁰ Riscado: “x”.

¹⁸¹ Riscado: “*item* majs pagou o *dicto* ao *dicto* antam lopez por tres couodos e quarta de çetym”.

¹⁸² No canto superior direito: “xxiiij”.

¹⁸³ Riscado: “ $\overline{\text{iiij}}$ bij^c IRj *reaes*”.

<*antam lopez> <*dinheiro>

item majs pagou o dicto thesoureiro ao sobredicto por duas terças de viludo preto que lhe comprou pera huũ cos de hũa vasqujnha da condestabresa pera debaixo de todos vistidos quatroçentos e sasenta e seys reaes e quatro çeitis a seteçentos reaes couodo }

<*¹⁸⁴> <*antonjo saluaguo [sic]>

item majs pagou o dicto thesoureiro antonjo saluado por dez couodos de vyludo cremysym que lhe comprou per a mantilha da Senhora dona bryatiz¹⁸⁵ a seys cruzados e meo o couodo em que montou vynte e cynquo mjll e trezentos e cynquoenta reaes } / [fól. 20v.⁹]

<*antam lopez>

item majs pagou o dicto thesoureiro ao sobredicto <antam lopez*> por tres couodos e terça de çetym Roixo cremjsym pera huũ gibam do condestabre tres mjll e trezentos e trjnta e tres reaes e dous çeitis a mjll reaes couodo }

<*antam lopez>

item majs pagou o dicto thesoureiro ao sobredicto por tres couodos e quarta¹⁸⁶ de damasco preto que lhe comprou pera hũ gibam do condestabre dous mjll e ¹⁸⁷duzentos e satenta e cinco reaes a seteçentos reaes couodo }

<*antam lopez>

item majs pagou o dicto thesoureiro ao sobredicto por huũ couodo e quarta de çetim preto baixo pera foro de huũ sayo da condestabresa qujnhetos reaes a quatroçentos reaes couodo }

<*antam lopez>

item majs pagou o dicto thesoureiro ao sobredicto por huũ couodo de viludo preto que lhe comprou seteçentos reaes .s. huũ meo couodo pera coxim de sela e outro meo couodo pera forar hũs loros do dicto Senhor }

<*antam lopez>

item majs pagou o dicto thesoureiro ao sobredicto por hũa quarta do mesmo viludo preto çento e satenta e cinco reaes a quall era pera o coxim de sela do dicto Senhor que mjingou no meo couodo o quall he a seteçentos reaes couodo } / [fól. 21¹⁸⁸]

<*antam lopez>

item majs pagou o dicto thesoureiro ao sobredicto por sete couodos e meo de tafeta preto pera huũ pelote e foro de mangas do mesmo pelote a quatroçentos e oytenta reaes couodo em que montou tres mjll e seysçentos reaes }

<*antam lopez>

item majs pagou o thesoureiro ao sobredicto por noue couodos e meo d estodilha preta pera foro do dicto pelote seysçentos e sasenta e cinco reaes a satenta reaes couodo }

<*antam lopez>

item majs pagou o dicto thesoureiro ao sobredicto por dous couodos e duas terças de çetym Royxo e duas terças de viludo Royxo pera huũ gibam do condestabre dous mjll e quatroçentos e sasenta e sete reaes¹⁸⁹ .s. o çetym a seteçentos reaes e viludo a noveçentos couodo }

¹⁸⁴ Riscado: "dinheiro".

¹⁸⁵ Emendado. Primeiro, escreveu: "briatiz".

¹⁸⁶ Emendado. Primeiro, escreveu: "terça".

¹⁸⁷ Riscado: "çento e sa".

¹⁸⁸ No canto superior direito: "xxxiiij⁹".

¹⁸⁹ Erro de cálculo. São 2.462 reais.

<*antam lopez>

item majs pagou o dicto thesoureiro ao sobredicto por quatro couodos de viludo preto que lhe comprou tres mjll e seysçentos reaes ¹⁹⁰ a noueçentos reaes couodo os quaes ¹⁹¹ sam pera filipa de lordelo de que o Senhor condestabre lhe fez merçe }

<*antam lopez>

item majs pagou o dicto thesoureiro ao sobredicto por huũ couodo do mesmo viludo preto noueçentos reaes o quall he pera hũa carapuca do dicto Senhor } / [fól. 21v.º]

<*francisco corbynel>

item majs pagou o dicto thesoureiro a francisco corujnell por quatro couodos e meo de çetym halaranlado que lhe comprou pera huũ gibam françes do condestabre a seysçentos e cinquenta reaes couodo em que montou dous mjll e noueçentos e vynte e cinco reaes }

item majs pagou o dicto thesoureiro antonjo saluado por quatro couodos e meo de çetym cremj-sym que lhe comprou pera huũ gibam françes do condestabre a mjll e çem reaes couodo em que montou quatro mjll e noueçentos e cinquenta reaes }

<*dara desenbargo> <*antam lopez>

item majs pagou o dicto thesoureiro antam lopez por vinte e sete couodos de solia pera tareija da gama a çento e oytenta reaes couodo em que montou quatro mjll e noueçentos [sic] e sasenta reaes¹⁹² }

<*antam lopez>

item majs pagou o dicto thesoureiro ao sobredicto antam lopez por doze couodos de damasco branco pera hũa fraldilha da condestabresa a seysçentos reaes couodo em que montou sete mjll e duzentos reaes }

item majs pagou o dicto thesoureiro a francisco corujnell por ¹⁹³ quatorze couodos e meo de çetym alaranlado que lhe comprou per a condestabresa a seysçentos e cynquoenta reaes couodo em que montou noue mjll e quatroçentos e vinte e cinco reaes } / [fól. 22¹⁹⁴]

item majs pagou o dicto thesoureiro ao dicto francisco corujnell por dozasete couodos de viludo preto que lhe comprou pera hũa lobeta da condestabresa e pera huũa cynta da dita Senhora a oytoçentos e cinquenta reaes couodo em que montou q<u>atorze¹⁹⁵ mjll e <¹⁹⁶> quatroçentos e cinquenta reaes }

<*¹⁹⁷>

item majs pagou o dicto thesoureiro a francisco corujnell por dez couodos de viludo preto que lhe comprou pera¹⁹⁸ ¹⁹⁹ cousas do condestabre a oytoçentos e cinquenta reaes couodo em que montou oyto mjll e quinhentos reaes }

item majs pagou o dicto thesoureiro a esteuam uãz por onze couodos de çetym preto que lhe comprou a seysçentos reaes couodo em que montou seys mjll e seysçentos reaes }

¹⁹⁰ Riscado: "couodo".

¹⁹¹ Riscado: "hi".

¹⁹² Erro de cálculo. São 4.860 reais.

¹⁹³ Caracteres respançados ilegíveis.

¹⁹⁴ No canto superior direito: "xxxb". Emendado: primeiro, escreveu: "xxb".

¹⁹⁵ Emendado: primeiro, escreveu: "quj[...]".

¹⁹⁶ Respançado: "trezent".

¹⁹⁷ Riscado: "francisco cuvernele".

¹⁹⁸ Emendado. Primeiro, escreveu: "per as".

¹⁹⁹ Riscado: "despesas".



item majs pagou o dicto thesoureiro a francisco lopez por huñ couodo e duas tercas de chamalote preto que lhe conprou pera conprymto de huñ pelote de chamalote do dicto Senhor que mjingou a Razam de dez cruzados a peça a quall peça tjnha treze couodos e meo }

item majs pagou o dicto thesoureiro antonjo saluado por tres couodos de²⁰⁰ vyludo cremysym que lhe conprou pera hũas mangas de pelote do condestabre a seys cruzados e meo couodo em que montou sete mjll e sseysçentos e cynquo²⁰¹ reaes } / [fól. 22v.º]

item majs pagou o dicto thesoureiro antonjo saluado por tres couodos de çetym cremysym que lhe conprou pera hũ²⁰² foro de mangas de vyludo cremjsym a mjll e çem reaes couodo em que montou tres mjll e trezentos reaes }

<*²⁰³ Recita [sic]> <*R>

item majs pagou o thesoureiro afonso martinz tibao por seysçentos e quarenta armjllhos [sic] que lhe conprou pera o condestabre quarenta e quatro mjll e oytosçentos reaes .s. a setenta reaes ho armjnhos } bj^c R armjnhos

<*despesa>

item forou afonso de canpos pyllyteiro d el Rey noso Senhor huña lobeta de frolentym Royxo que leuou dos dictos armjnhos quatroçentos armjnhos } iij^c armjnhos

<*ouue çertidam>

item leuou o dicto pyllyteiro per seu trabalho dez espadies d ouro .s. a espadim d ouro²⁰⁴ por cada trynbre em que montu [sic] tres mjll reaes os quaes heram dez trynbres que fazem os dictos quatroçentos armjnhos }

<*despesa>

item majs forou o sobredicto hũa mantilha de çetym preto a condestabresa que leuou duzentos e quarenta armjnhos que fazem seys trynbres } ij^c R armjnhos / [fól. 23²⁰⁵]

<*ouue pagamento por desembargo>

item leuou o so<b্রে>dicto de seu trabalho seys espadys d ouro a espadym por cada trynbre em que monta mjll e oytosçentos reaes }

<*ouue pagamento por desembargo>

item leuou o dicto pyllyteiro por vynte e quatro armjnhos que conprou a condestabresa de seu dinheiro per a mesma mantilha que mjingaram çento e cynquoenta reaes porque hera meo trynbre }

<*ouue pagamento por desembargo>

item forou o dicto pyllyteiro hũa lobeta de frolentym preto de martas pera o Senhor condestabre que leuou de seu trabalho quatroçentos²⁰⁶ reaes }

²⁰⁰ Respançado e emendado. Primeiro, escreveu: "e meo".

²⁰¹ Respançado: "reaes".

²⁰² Emendado. Primeiro, escreveu: "hũas".

²⁰³ Emendado e riscado. Primeiro, escreveu: "des"; e depois: "R".

²⁰⁴ Emendado. Primeiro, escreveu: "por".

²⁰⁵ No canto superior direito: "xxxbj".

²⁰⁶ Emendado. A letra 'ç' foi grafada sobre a grafia incompleta de uma letra 'r'.

<*ouue certidam>

item conprou o *thesouheiro* sete martas *pera* conprymto do *dicto* foro da dita loba porquanto ho foro das martas hera pequeno *per* a sobredicta²⁰⁷ loba as quaes martas custaram sete cruzados .s. a cruzado cada marta *em* que montou dous mjll e seteçentos e trynta *reaes* }

<ouue certidam>

item majs conprou o *dicto thesouheiro* perfies²⁰⁸ *pera* prefilar²⁰⁹ a loba e huũ pelote de chama-lote²¹⁰ preto forado²¹¹ d escalata²¹² que custaram os *dictos* perfies de martas dous mjll e oytocentos e oytenta *reaes* } / [fól. 23v.º]

<*ouue pagamento>

item leuou o *dicto* pylteiro por aprefylar o *dicto* pelote duas vezes duzentos *reaes* }

<*ouue pagamento>

item majs forou o sobredicto huũas dianteyras²¹³ e bocaes e cabecam de huũ abyto de çetym preto avylutado que leuou de seu trabalho çento e cynquoenta *reaes* o quall hera da *condestabresa* }

<*ouue pagamento>

item majs forou o *dicto* pylteiro hũa mantilha de çetym preto d armjnhos da *condestabresa* os quaes armjnhos heram da outra mantilha de çetym preto²¹⁴ e leuou de seu trabalho trezentos *reaes* }

<*ouue pagamento>

item pagou o *thesouheiro* por quatorze oyttaus de Retros Royxo e preto *pera* coser esta obra sobredita çento e sasenta e oyto *reaes* .s. a doze *reaes* oyttau }

<*antam lopez> <*antam lopez>

item majs pagou o *dicto thesouheiro* antam lopez por huũ couodo e meo de vyludo preto que lhe conprou *pera* chapis *pera* o *Senhor condestabre* mjll e trezentos e cynquoenta *reaes* o quall vyludo deu aluaro garcy a çapateiro do *dicto Senhor* } / [fól. 24²¹⁵]

<*antam lopez>

item majs pagou o *dicto thesouheiro* antam lopez por tres couodos e duas terças de cetym branco *pera* foro de hũa Jaqueta de çetym cremjsym do *condestabre* a quinhentos *reaes* couodo *em* que montou mjll e oytocentos e trjnta e quatro *reaes* }

item majs pagou o *dicto thesouheiro* antonyo saluado por huũ²¹⁶ ²¹⁷ couodo menos sesma de çetym branco que lhe conprou *per* a Jaqueta de cetym cremysym do *dicto Senhor* a mjll *reaes* couodo }

item conprou o *thesouheiro* a francisco corujnell dez couodos e meo de viludo preto a oytocentos e cinquoenta *reaes* couodo } / [fól. 24v.º]

²⁰⁷ Emendado. Primeiro, escreveu: "a".

²⁰⁸ Emendado. A letra 'f' foi grafada sobre caracter ilegível.

²⁰⁹ Emendado. A letra 'e' foi grafada sobre caracter ilegível.

²¹⁰ Emendado. A letra 'h' foi grafada sobre caracter ilegível.

²¹¹ Emendado. Primeiro, escreveu: "foro".

²¹² Emendado. A 3.ª letra 'a' foi grafada sobre caracter ilegível.

²¹³ Emendado. Primeiro, escreveu: "diantr".

²¹⁴ Cf. supra, fól. 22v.º.

²¹⁵ No canto superior direito: "xxxbij".

²¹⁶ Emendado. Primeiro, escreveu: "huũa".

²¹⁷ Riscado: "ter".

218 / [fól. 25²¹⁹]220 *Titollo dos panos de llã que ho dito thesoureiro Recebeo e comprou o dito anno •*

item primeiramente a xxx dias do mes de marco do dicto ano pagou o dicto thesoureiro trjnta couodos e meo de lyla preta de preco de seteçentos e oytenta reaes couodo em que montou ujnte e tres mjll e seteçentos e nouenta reaes } xxiiij^{ij} bij^c lR reaes

item o primeiro di [sic] abrill pagou o dicto thesoureiro por duas terças de lyla preta quatroçentos reaes a Rezam de seysçentos reaes couodo } iiiij^c reaes

<*antam lopez>

221

<*tem desenbargo> <*antam lopez>

item pagou o dicto thesoureiro por mea duzya de baretes de gram syngelhos a trezentos reaes barete } 222 mjll e oytocentos reaes os quaes se deram aos fidalgos quando Jugaram as canas } j^{ij} bij^c reaes / [fól. 25v.⁹]

item majs pagou o dicto thesoureiro por oyto baretes Royxos syngelhos de cento e quarenta reaes cada huñ mjll e cento e vynte reaes os quaes se deram aos mocos d estrebeira quando o dicto Senhor Jugou as canas } 223 j^{ij} cento xx reaes

item pagou o dicto thesoureiro por duas varas e mea de pano branco que conprou per a condestabresa a oytenta reaes uara duzentos reaes } ij^c reaes

item pagou o dicto thesoureiro por tres couodos e meo de lyla preta que conprou pera cobryr as andilhas da condestabresa dous mjll e duzentos e satenta } 224 e cynquo reaes a preço de seysçentos e cynquoenta reaes couodo } ij^{ij} ij^c lxxb reaes

<*Recelta>

item a xxbj d oytubro de mjll e quinhentos Reçbeo o dicto thesoureiro do Senhor marques esta tapeçarja e cousas de lã que se segem a quall esta asomada cada peça sobre sy em cada hũa adiçam pera em todo tenpo se saber como Reçbeo as ditas cousas por aualyaçam porque foram dadas em casamento ao Senhor condestabre }

.s. huñ cobrytor de gram vsado em tres mjll reaes } cobrytor

E outro cobrytor de papa de marqua meam em mjll e quinhentos reaes } cobrytor / [fól. 26²²⁵]

218 Fólio em branco.

219 No canto superior direito: "Rbj".

220 Em letra coeva de outra mão.

221 Riscado: "item [riscado: "Reçbeo"] <pagou> o dicto thesoureiro [respançado: "f"] antam lopez mercador por tres couodos e quarta d avll [sic] de preço de çento e cynquoenta reaes couodo } iij couodos e quarta"; "o quall pano era pera francisco negro em que montou quatroçentos e oytenta e sete reaes meo } iiiij^c lxxbij reaes meo".

222 Caracter riscado ilegível.

223 Emendado e riscado. Primeiro, escreveu: "caa".

224 Emendado. Primeiro, escreveu: "sase".

225 No canto superior direito: "Rbij".

E outro cobrytor alyonado²²⁶ velho^{227 228} em trezentos e cynquoenta *reaes* } cobrytor

E outro cobrytor de gram vsado em tres mjll e noueçentos *reaes* } cobrytor

E outro cobrytor de gram nouo *que* tem quynze couodos *em* vynte e quatro mjll *reaes* a mjll e seysçentos *reaes* couodo } cobrytor

E huũ almofreyxe grande de pano d alcobaça *em* dous mjll *reaes* } almofreyxe

E huũ pano amarelo guarnecydo *que* tem duas Raynhas e outras figuras *que*²²⁹ tem trjnta e tres couodos *que* foy aualyado *em* vynte e oyto mjll e çento e cynquoenta *reaes* } huũ pano amarelo

E hũa guarda preta *que* tem huũ Rey e hũ pale aos pees outras figuras *que* tem doze couodos *em* seys mjll e seysçentos *reaes* } guarda preta

E duas guarda pretas apegadas hũa delas tem hũ drago e a outra tem ercolas e outras figuras *que* tem vynte e quatro couodos *em* treze mjll e duzentos *reaes* } guarda pretas / [fól. 26v.⁹]

E outras duas guarda pretas apegadas d omeens de Justas e outras figuras *que* tem vynte quatro couodos *em* treze mjll e duzentos *reaes* } guarda pretas

E hũa guarda preta *que* tem hũ ydolo e outras figuras *que* tem noue couodos *em* quatro mjll e quynhentos *reaes* } guarda preta

E hũ pano de guarda Roupa *que* tem hũ lauatoryo e figuras e por de rador he d eruagem *que* tem trjnta couodos *em* dozanoue mjll e quynhentos *reaes* } hũ pano

E duas alcatifas castelhanas de Rodas hũa delas de vynte e cynquo palmos e a outro [sic] de vynte e hũ palmo *em* oyto mjll *reaes* } duas alca<ti>fas

E hũa alcatifa castelhana de Rodas *em* doze mjll *reaes* } hũa alcatifa

E outra alcatifa meam *em* sete mjll e oytoçentos *reaes* } hũa alcatifa

E duas alcatifas pequenas *em* sete mjll e oytoçentos *reaes* } duas alcatifas

E hũa alcatifa conpryda pera cobryr arquas *em* quatro mjll e seysçentos e oyntenta *reaes* } hũa alcatifa / [fól. 27²³⁰]

E dous panos grandes dos porfetas e doutras figuras *que* tem çento e quatorze couodos e duas terças a seteçentos e oyntenta *reaes* couodo *em* *que* montou oyntenta e noue mjll e quatroçentos *reaes*²³¹ } dous panos

E duas guarda pretas *que* tem uynte e quatro couodos a seysçentos e cynquoenta *reaes* couodo *em* *que* montou quynze mjll e seysçentos *reaes* } duas guarda pretas

²²⁶ Emendado. Primeiro, escreveu: "alyn".

²²⁷ Emendado. A letra 'o' foi grafada sobre caracter ilegível.

²²⁸ Caracter riscado ilegível.

²²⁹ Emendado. Primeiro, escreveu: "g".

²³⁰ No canto superior direito: "Rbiije".

²³¹ Erro de cálculo. São 89.440 reais.



item hũa cama de Ras que tem tres peças .s. hũ pano que tem vynte e hũ couodos e outro que tem vynte e sete couodos e meo e outr[o] que tem vynte couodos e os alparauazes dez couodos e meo que foy aualyado tudo em sasenta e hũ mjll e seysçentos e vynte reaes } cama

item outra cama de Ras que tem tres panos .s. hũ deles tem trjnta e hũ couodos e quarta e outro pano que tem uynte e sete couodos e outro que tem vynte e cinco couodos e os alparauazes tem doze couodos e tres quartas que foy aualiada em sasenta e sete mjll e duzentos reaes } cama / [fól. 27v.⁹]

item seys almofadas de Ras uazias de figuras a noueçentos reaes cada hũa em que montou cynquo mjll e quatroçentos reaes } almofadas

item huũ bancall de verdura que foy aualiado em tres mjll e noueçentos e sasenta reaes } bancall

item duas guarda pretas anbas pegadas que tem noue couodos cada hũa a seysçentos e cynquenta reaes couodo em que montou dez [sic] mjll e seteçentos reaes²³² } guarda pretas

item hũa alcatifa e dous tapetes vsados que foy tudo aualiado em cynquo mjll reaes } dous tapetes e <hũa> alcatifa

item a b dias de Janeiro²³³ do ano de quinhentos e hũ comprou o thesoureiro hũ chapeo <branco> pera o Senhor condestabre que custou trezentos reaes que se deve²³⁴ a Joham d olanda }

item a ²³⁵ tres dias de setenbro pagou o dicto thesoureiro por oyto couodos e terça de contray que comprou pera o dicto Senhor pera hũ tabardo a seysçentos reaes couodo em que montou cynquo mjll reaes a JorJe mousynho } / [fól. 28²³⁶]

item a xb dias do dicto mes pagou o dicto thesoureiro por vynte couodos do mesmo contray a JorJe mousynho²³⁷ pera huũ tabardo e hũ capuz e pelote pera o dicto Senhor doze mjll reaes a seysçentos reaes couodo }

item a xxbj dias do mes d oytubro pagou o dicto thesoureiro ao dicto JorJe mousynho por doze couodos do mesmo contray que lhe comprou sete mjll e duzentos reaes a seysçentos reaes couodo pera hũ abyto e mantilha per a Senhora condestabresa }

*<*antam lopez> <*antam lopez>*

item a xb dias d abril do dicto ano pagou o dicto thesoureiro antam lopez por oyto couodos de gram que lhe comprou pera calças dos moços d estrebeira seys mjll e quatroçentos reaes a oytocentos reaes couodo }

*<*antam lopez>*

*item majs pagou o dicto thesoureiro ao dicto antam lopez por trjnta e seys ²³⁸ couodos <*e> <terça> de Ruam amarelo pera os capelhares das canas que lhe comprou ujnte e hũ mjll e oytocentos reaes a seysçentos reaes couodo } / [fól. 28v.⁹]*

²³² Erro de cálculo. São 11.700 reais.

²³³ Emendado. Primeiro, escreveu: "Jano".

²³⁴ Emendado. Primeiro, escreveu: "dese".

²³⁵ Riscado: "x".

²³⁶ No canto superior direito: "Rix".

²³⁷ Emendado. Primeiro, escreveu: "mour".

²³⁸ Riscado: "terça".

<*antam lopez>

item majs pagou o *dicto thesoureiro* antam lopez por dez couodos de lymjste *que* lhe conprou pera hũ capuz e pelote pera o *dicto Senhor* qujnze mjll *reaes* a mjll e qujnhentos *reaes* couodo }

<*antam lopez>

item majs pagou o *dicto thesoureiro* ao *dicto* antam lopez por sete couodos d escralata Royxa *que* lhe conprou pera hũ capuz pera o *dicto Senhor* quatorze mjll *reaes* a dous mjll *reaes* couodo }

<*tem desenbarguo>

239

<*antam lopez>

item majs pagou o *dicto thesoureiro* ao *sobredicto* por cynquo couodos de londres branco *que* lhe conprou tres mjll *reaes* a seysçentos *reaes* couodo o qual pano era per a *condestabresa* e lhe foy entregue na camara } / [fól. 29²⁴⁰]

<*antam lopez>

item majs pagou o *dicto thesoureiro* ao ²⁴¹*sobredicto* quatro couodos d ypre *que* lhe conprou <a duzentos e oytenta *reaes*> e tres couodos e meo de londres azull escurro a trezentos *reaes* couodo em *que* montou dous mjll e çento e satenta *reaes* }

<*Ja he leuado em conta per desenbargo> <*antam lopez>

item majs pagou o *thesoureiro* ao *sobredicto* por tres uaras e quarta de uaras de londres *que* lhe conprou .s. uara e cynquo oyttaus de cada hũa a duzentos e vynte *reaes* vara em *que* montou se<te>çentos²⁴² e qujnze *reaes* pera luzia negra }

<*antam lopez>

item majs pagou o *dicto thesoureiro* ao *sobredicto* por huũ couodo de menym *que* lhe conprou qujnhentos *reaes* pera hũ caparazam da faca }

<*antam lopez>

item majs pagou o *dicto thesoureiro* a [sic] [so]bredicto²⁴³ por onze couodos e duas terças d ypre de lyam *que* lhe conprou de trezentos e vynte *reaes* couodo em *que* montou tres mjll e seteçentos e trjnta e quatro *reaes* } / [fól. 29v.²⁴]

<*antam lopez>

244

<*Ja he leuado em conta per desenba<r>go> <*antam lopez>

245

²³⁹ Riscado: “*item* majs pagou o *dicto thesoureiro* ao *sobredicto* por dez couodos d ypre *que* lhe conprou pera hũa capa e pelote de bertolameu godinho moço d estrebeira do *Senhor condestabre* *que* lhe o *dicto Senhor* fez merçe de preço de duzentos e oytenta *reaes* couodo em *que* montou dous mjll e oytçentos *reaes* per desenbargo do *dicto Senhor* }”.

²⁴⁰ No canto superior direito: “L”.

²⁴¹ Caracter indistinto ilegível.

²⁴² Emendado. Primeiro, escreveu: “seys”.

²⁴³ Por lapso, o escrivão riscou as letras ‘so’.

²⁴⁴ Riscado: “*item* majs pagou o *dicto thesoureiro* ao *dicto* antam lopez por meo couodo d antona vermelha *que* lhe conprou pera cobrytura do capaçete çem *reaes* }”.

²⁴⁵ Riscado: “*item* majs pagou o *dicto thesoureiro* ao *sobredicto* por hũ couodo e tres quartas de verdegay de preco de trezentos e oytenta *reaes* couodo e outro couodo e tres quartas de Royxo a quatroçentos e oytenta *reaes* couodo em *que* montou mjll e quatroçentos e sasenta e cynquo *reaes* [sic] [Erro de cálculo. São 1.505 reais.] pera anrjque o yndyo }”.



<*tem desenbarguo> <*antam lopez>

246

<*antam lopez>

247 / [fól. 30²⁴⁸]

<*antam lopez>

item majs pagou o dicto thesoureiro ao sobredicto por dez couodos de Ruam de selo a seysçentos reaes couodo que lhe conprou que <*monta> seys mjll reaes }

<*antam lopez>

item majs pagou o dicto thesoureiro ao sobredicto por quatro couodos e tres quartas de Ruam cor de ponbynho que lhe conprou a quatroçentos e cynquoenta reaes couodo em que montou dous mjll e çento e trjnta e sete reaes meo }

<*antam lopez>

item majs pagou o dicto thesoureiro ao sobredicto por tres quartas de Ruam laranjado que lhe conprou quatroçentos e vynte reaes²⁴⁹ a quinhentos e cynquoenta reaes couodo }

<*antam lopez>

item majs pagou o dicto thesoureiro ao sobredicto por quynze <e quarta> couodos de menym que lhe conprou noue mjll e ²⁵⁰çento e cynquoenta reaes a seysçentos reaes couodo }

<*antam lopez>

item majs pagou o dicto thesoureiro ao sobredicto por trjnta e tres couodos d armjty m a quatrocentos e vynte reaes couodo em que montou treze mjll e oytoçentos e sasenta reaes } / [fól. 30v.⁹]

<*antam lopez>

item majs pagou o dicto thesoureiro ao sobredicto por cynquo couodos de Ruam melado que lhe conprou a seysçentos reaes couodo em que montou tres mjll reaes }

<*antam lopez>

item majs pagou o dicto thesoureiro ao sobredicto por tres quartas de Ruam cor de bredo que lhe conprou quatroçentos e cynquoenta reaes a seysçentos reaes couodo }

<*antam lopez>

item majs pagou o dicto thesoureiro ao sobredicto por cynquo uaras de pano branco que lhe conprou pera hũ abyto pera hũ frady nho²⁵¹ a çento e vynte reaes vara seysçentos reaes }

item majs pagou o dicto thesoureiro por huũ²⁵² barete de gamgora pera o Senhor condestabre fy na que conprou quatroçentos reaes }

²⁴⁶ Riscado: “*item* majs pagou o dicto thesoureiro ao sobredicto por quatro couodos de pano que lhe conprou mjll e duzentos reaes a trezentos reaes couodo o quall pano lhe foy dado per hũ desenbargo da condestabresa }”.

²⁴⁷ Riscado: “*item* majs pagou o thesoureiro ao sobredicto por dez couodos e quarta d antona que lhe conprou a duzentos e quarenta reaes couodo pera tres pelotes pera tres negros d estrebarja que monta dous mjll e [riscado: “oyto”] <quatro>-çentos e sasenta reaes }”.

²⁴⁸ No canto superior direito: “li”.

²⁴⁹ Erro de cálculo. São 412,50 reais.

²⁵⁰ Riscado: “duz”.

²⁵¹ Emendado. Primeiro, escreveu: “frade”.

²⁵² Emendado. Primeiro, escreveu: “hũa”.

item majs pagou o *dicto thesoureiro* por dous baretes dobrados sem volta de frandes fynos ²⁵³ quinhentos e cynquoenta *reaes* a duzentos e satenta e cynquo *reaes* cada huũ } b^c L *reaes* / [fól. 31²⁵⁴]

item majs pagou o *dicto thesoureiro* a Joham Rodrijuez mascarenhas por onze couodos de Ruam do selo aluacam *que* lhe conprou *pera* o *dicto Senhor* de quatroçentos e nouenta *reaes* couodo em *que* montou cynquo mjll e trezentos e nouenta *reaes* } b^c iij^c IR *reaes*

item majs pagou o *dicto thesoureiro* ao *dicto* Joham Rodrijuez por duas terças d escalata Royxa fro-lenty²⁵⁵na de mjll e seysçentos e cynquoenta *reaes* couodo em *que* montou mjll e çem *reaes* } j cento *reaes*

item majs pagou o *dicto thesoureiro* por dous baretes hũ preto e outro azull trezentos *reaes*²⁵⁶ .s. o preto çento e sasenta e o azull çento e quarenta *reaes* per a condestabresa } iij^c *reaes*

item majs pagou o *dicto thesoureiro* por seys couodos e meo de frolentym Royxo a Joham Rodri-guez²⁵⁷ mascarenhas dez mjll e seteçentos e ujnte e cynquo *reaes* a mjll e seysçentos e cynquoenta *reaes* couodo }

item majs pagou o *dicto thesoureiro* por sete uaras de pano branco *pera* foro de calças dos moços d estrebeira quinhentos e²⁵⁸ ²⁵⁹ sasenta *reaes* a oytenta *reaes* vara } b^c lx *reaes* / [fól. 31v.⁹]

<*foy lhe depois pago por ho thesoureiro e leuado em conta ao *dicto thesoureiro*>

<*Ja he pago²⁶⁰>

item majs pagou o *dicto thesoureiro* a Joham anryquez por tres couodos de menyem preto *que* lhe conprou mjll e quinhentos e nouenta *reaes* a quinhentos²⁶¹ e trjnta *reaes* couodo }

item a iij dias de setenbro pagou o *dicto thesoureiro* a mestre diogo mercador por onze couodos d escalata de frolença vynte e cynquo mjll e seteçentos e quarenta *reaes* a seys cruzados couodo a qual he *pera* hũ balandrao e pelote do *dicto Senhor* }

item a xxb dias d oytubro pagou o *dicto thesoureiro* ao *dicto* mestre diogo por huũ couodo e ses-ma da mesma escalata *pera* calças do *Senhor condestabre* sete cruzados a seys cruzados couodo em *que* monta dous mjll e seteçentos e trjnta *reaes* }

<*antam lopez> <*antam lopez>

item majs pagou o *dicto thesoureiro* ao *dicto* antam lopez por dez couodos de lymjste qujnze mjll *reaes* a ²⁶² mjll e quinhentos *reaes* couodo o quall he *pera* dona margarida anriquez }

<*antam lopez> <*desenbarguo> <*Ja lhe foy leuado>

²⁶³ } Nam ha de pagar ho condestabre / [fól. 32²⁶⁴]

²⁵³ Riscado: "seysçentos".

²⁵⁴ No canto superior direito: "Lij".

²⁵⁵ Emendado. A letra 'y' foi grafada sobre caracter ilegível.

²⁵⁶ Emendado. Primeiro, escreveu: "o".

²⁵⁷ Emendado. Primeiro, escreveu: "de".

²⁵⁸ Emendado. As palavras 'quinhentos e' foram grafadas sobre caracteres respançados ilegíveis.

²⁵⁹ Riscado: "ci".

²⁶⁰ Emendado. A letra 'g' foi grafada sobre caracter ilegível.

²⁶¹ Emendado. A letra 'h' foi grafada sobre caracter ilegível.

²⁶² Riscado: "q".

²⁶³ Riscado: "*item* majs pagou o *dicto thesoureiro* ao sobredicto antam lopez por quatro couodos de londres azull mjll e duzentos *reaes* a trezentos *reaes* couodo o quall he *pera* a molher do almoxarife d azeytam de *que* ho *Senhor condestabre* fez merçe".

²⁶⁴ No canto superior direito: "Lijj".



<*antam lopez>

item majs pagou o dicto thesoureiro ao so<bre>dicto antam lopez por quynze couodos de Ruam verde estreito pera foramento das fraldilhas das molheres da condestabresa a çento e trjnta reaes couodo em que monta mjll e noueçentos e cinquenta reaes }

<*antam lopez>

item majs pagou o dicto thesoureiro ao sobredicto por cinco sesmas de Ruam do selo pera hũa cinta de lianor barba quynhentos reaes a seysçentos reaes couodo }

<*antam lopez²⁶⁵> <*averej desenbarguo>

item majs pagou o dicto thesoureiro ²⁶⁶ ao sobredicto por quatorze couodos d antona preta que lhe conprou pera huũ abito e manto de lianor barba ²⁶⁷ pera²⁶⁸ [sic] do [sic] a çento e sasenta reaes couodo em que montou dous mjll e duzentos e quarenta reaes }

<*antam lopez>

item majs pagou o dicto thesoureiro ao sobredicto antam lopez por quatro couodos d antona preta pera huũa mantilha de huũ ²⁶⁹ pobre que o Senhor condestabre lhe fez merçe e esmola a çento e sasenta reaes couodo em que montou seysçentos e quarenta reaes }

<*antam lopez>

item majs pagou o dicto thesoureiro ao sobredicto por dez couodos e sesma de limjste que lhe conprou pera huũ abyto e manto da condestabresa a mjll e quynhentos reaes couodo em que montou quynze mjll e duzentos e cinquenta reaes } / [fól. 32v.⁹]

<*tynogo>

item majs conprou o dicto thesoureiro tres couodos d escralata pera foro de huũ pelote de chama-lote preto do condestabre a mjll e quynhentos reaes couodo e majs dela mesma huũ couodo e sesma pera hũas calcas do dicto Senhor ao dicto preço em que montou seys mjll e duzentos e cinquenta reaes } ²⁷⁰
deue se ayres tinoco

item majs conprou o dicto thesoureiro treze couodos de contray pera huũ tabardo e pelote do condestabre a quynhentos e quynze reaes couodo em que montou seys mjll e seysçentos e nouenta e cinco reaes } bj bj^c IRb reaes

<*francisco corbynele>

item pagou o dicto thesoureiro por seys couodos e meo de frolentjm preto que conprou a mjll e quynhentos reaes couodo em que montou noue mjll e seteçentos e cinquenta reaes }
deue se a ffrancisco corujnell / [fól. 33²⁷¹]

²⁷² totalas obras que sam devidas neste liuro ayres tinoco alfayte atras²⁷³ e ao diante²⁷⁴ E asy pano que lhe foy conprado pera ho condeestabre que deus aJa foy pas[a]do ho dinheiro²⁷⁵ que em tudo montou ao caderno das diuedas

²⁶⁵ Emendado. Primeiro, escreveu: "b". Depois, grafou 'l' sobre a letra 'b' e completou a palavra.

²⁶⁶ Riscado: "por".

²⁶⁷ Riscado: "pera".

²⁶⁸ Emendado. Primeiro, escreveu: "do".

²⁶⁹ Riscado: "b".

²⁷⁰ Respançado: "bj ij^c L reaes".

²⁷¹ No canto superior direito: "Liiij^e".

²⁷² Em letra coeva de outra mão.

²⁷³ Cf. supra, fól. 32v.⁹.

²⁷⁴ Cf. infra, fól. 62-63v.⁹.

²⁷⁵ Emendado. Primeiro, escreveu: "di".

oJe xix d agosto de j̄ b^c xbiiij^o •
a) [diogo afonso]

²⁷⁶ E asy foy pasado ao dito caderno ho²⁷⁷ *dinheiro que montou em outras mais obras que fez pera o dito condestabre segudo [sic] se mostrou per çertos roees de yohan afonso d azeuedo thesoureiro que foy do dito condestabre que foram perante mjm rotos no sobredito*
a) [diogo afonso] / [fól. 33v.^o]

²⁷⁸ / [fól. 34²⁷⁹]

²⁸⁰ *Titollo da Recepta dos pano [sic] de linho que ho dito thesoureiro Recebeo e comprou o dito Anno •*

item pagou o thesoureiro por ujnte e tres uaras de pano de treu que conprou pera se forarem dous panos d armar duzentos e trjnta reaes a preço de dez reaes uara } ij^c xxx reaes

item a biiij dias d abrill pagou o dicto thesoureiro por tres uaras d olanda quatrocentos e sasenta reaes .s. duas uaras a çento e satenta reaes vara e a hũa a cento e vynte reaes que faz a dita soma pera foro de hũ gibam do Senhor condestabre } iiij^c lx reaes

item conprou o dicto thesoureiro outras tres varas d olanda pera outro gibam do dicto Senhor ao dicto preço quatroçentos e ²⁸¹ sasenta reaes } iiij^c lx reaes

item pagou o thesoureiro por duas uaras e mea de pano de lynho que conprou .s. hũa vara e mea a ujnte dous reaes uara e a hũa uara a quatorze reaes quarenta e sete reaes } Rbij reaes / [fól. 34v.^o]

item pagou o dicto thesoureiro por treze varas de pano de frança de preço de sasenta reaes uara seteçentos e oytenta reaes } bij^c lxxx reaes

item pagou o dicto thesoureiro por hũa uara e mea de pano de bertanha que conprou per a condestabresa a sasenta reaes uara nouenta reaes } IR reaes

item a xxbj dias d oytubro do ano de mjll e qujnhentos Recebeo o dicto thesoureiro do marques esta tapecaria que se segue a quall esta asomada cada peça sobre sy em cada hũa adicam per em todo tempo se saber como foy aualiada porque som cousas que o dito marques deu em casamento ao Senhor condestabre

<*Recelta>

item primeiramente Reçbeo o dicto thesoureiro huũ esparauell d algodam e lynho nouo em noue mjll reaes } esparauell

item majs Reçbeo o dicto thesoureiro outro esparauell de mea olanda vsado em tres mjll reaes } esparauell

²⁷⁶ Em letra coeva de outra mão.

²⁷⁷ Emendado. Primeiro, escreveu: "a".

²⁷⁸ Fólio em branco.

²⁷⁹ No canto superior direito: "Lxiiij^o".

²⁸⁰ Em letra coeva de outra mão.

²⁸¹ Riscado: "a".



item majs Reçebeco o dicto thesoureiro tres colchoes de pano de bertanha vsados de marca mayor em tres mjll e nouçentos reaes } colchoes / [fól. 35²⁸²]

item majs Reçebeco o dicto thesoureiro hũa coçadra de pena vsada de marca meam²⁸³ em tres mjll e seteçentos reaes } coçadra

item majs Reçebeco o dicto thesoureiro duas almofadas grandes de camjlha em seysçentos reaes } almofadas duas peças

item majs Reçebeco o dicto thesoureiro huũ traujseiro de trez e cynquo almofadas .s. quatro pequenas e hũa grande d olanda com suas fronthas tudo laurado d azull Em cynquo mjll e oytoçentos e ujnte e cynquo reaes } traujseiro e almofadas
<☞ anrique de [sic]*>

item majs Reçebeco o dicto thesoureiro hũa coçadra chea de lam em tres mjll e seysçentos reaes } coçadra
<☞ anrique do basto*>

item majs Reçebeco o dicto thesoureiro quatro lençoes d olanda que tem todos çynquoenta e sete uaras em onze mjll reaes } lençoes
<☞ ☞*>

item Reçebeco majs o dicto thesoureiro huũ traujseiro e quatro almofadas .s. duas grandes e duas pequenas com suas fronthas e tudo d olanda em tres mjll e seysçentos e sasenta e seys reaes } traujseiro almofadas
<☞ 284*>

item majs Reçebeco o dicto thesoureiro çerta Roupa uelha que foy aualiada em mjll e qujnhentos reaes } Roupa uelha

item majs Reçebeco o dicto thesoureiro seys cabeçaes vsados em seysçentos reaes } cabeçaes / [fól. 35v.⁹]

item majs Reçebeco o dicto thesoureiro huũ colcham e hũa almadraque todo velho em seysçentos reaes } colcham almadraque

item majs²⁸⁵ Reçebeco o dicto thesoureiro dozaseys varas d olanda pera guardanapos em tres mjll e setecentos e cynquoenta reaes²⁸⁶ a duzentos e cynquoenta reaes vara } xbj uaras

item majs Recebeo cynquo peças d olanda que tinham todas çento e quarenta uaras e tres quartas em vynte mjll e trezentos e quarenta e cynquo reaes a qual olanda toda foy entregue a condestabresa } b peças d olanda

item majs Reçebeco trjnta e seys uaras d olanda pera manteeiria de trezentos reaes vara em dez mjll e oytoçentos reaes } xxxbj uaras d olanda

²⁸² No canto superior direito: "Lxb".

²⁸³ Emendado. Primeiro, escreveu: "mea".

²⁸⁴ Caracteres respançados ilegíveis, acompanhados de um pictograma de uma figura humana masculina.

²⁸⁵ Emendado. Primeiro, escreveu: "mj".

²⁸⁶ Erro de cálculo. São 4.000 reais.

item majs Reçebéo vynte e quatro uaras de toalhas em seys mjll *reaes* a duzentos e cynquoenta *reaes* vara } xxiiij²⁸⁷ uaras toalhas

item majs Reçebéo hũa coçadra²⁸⁷ nova vazya em mjll e duzentos *reaes* } coçadra

item majs Reçebéo quynze uaras e mea d olanda pera soprymento da manteeirya em mjll em [sic] quynhentos *reaes*²⁸⁸ a çem *reaes* vara } xb uaras e mea d olanda / [fól. 36²⁸⁹]

item majs Reçebéo trjnta e duas uaras de mea olanda pera quatro panos de copa em tres mjll e duzentos *reaes* a çem *reaes* vara } xxxij uaras de mea olanda

item pagou o dicto thesoureiro por quatro uaras de pano de lynho que conprou per a condestabresa çento e oytenta *reaes* a quarenta e cinco *reaes* vara o qual pano foy pera Isabell velha } cento lxxx *reaes*

item majs pagou o dicto thesoureiro por cynquoenta varas de pano d estopa pera dez cubertas de caualos do dicto Senhor ²⁹⁰ oytocentos e cymquoenta²⁹¹ *reaes* a dezasete *reaes* uara o quall pano conprou por hũ desenbargo do dicto Senhor que em seu poder he } biiij^c L *reaes*

<*antam lopez> <*antam lopez>

item majs pagou o dicto thesoureiro antam lopez por tres quartas d olanda pera foro de huũ corpo de gibam de çetym preto pera o dicto Senhor de duzentos *reaes* vara e majs mea vara de lenço françes pera o dicto corpo pera dentro de nouenta *reaes* uara em que montou em todo çento e nouenta e cinco *reaes* }

<*antam lopez> <*antam lopez>

item majs pagou o dicto thesoureiro ao dicto antam lopez por vinte e tres couodos e sesma d olam [sic] que lhe conprou a çento e vinte *reaes* couodo em que montou dous mjll e oytocentos e sasenta *reaes*²⁹² per a condestabresa } / [fól. 36v.²⁹³]

<*antam lopez>

item majs pagou o dicto thesoureiro ao sobredicto por hũa uara e mea d olanda de preço de duzentos *reaes* a uara e hũa vara doutra olanda grosa pera foro de fora de huũ gibam do condestabre a çento e sasenta²⁹³ *reaes* *reaes* [sic] vara em que montou seysçentos *reaes*²⁹⁴ }

<*antam lopez>

item majs pagou o dicto thesoureiro ao sobredicto por tres uaras de nauall a nouenta *reaes* vara em que montou duzentos e satenta *reaes* *reaes* [sic] o quall pano foy per a condestabresa }

<*gibam d armar> <*antam lopez> <*[...]>

item majs pagou o thesoureiro ao sobredicto por hũa uara e mea d olanda delgada a duzentos *reaes* vara e hũa uara e mea de navall pera foro de dentro de hũ gibam do condestabre de nouenta *reaes* vara }

²⁸⁷ Emendado. Primeiro, escreveu: “ç”.

²⁸⁸ Erro de cálculo. São 1.550 reais.

²⁸⁹ No canto superior direito: “Lxbj”.

²⁹⁰ Riscado: “mjll”.

²⁹¹ Emendado. Primeiro, escreveu: “cm”.

²⁹² Erro de cálculo. São 2.780 reais. O valor de 2.860 reais seria certo para 23 côvados e 5 sesmas.

²⁹³ Emendado. As letras ‘sas’ foram grafadas sobre caracteres ilegíveis.

²⁹⁴ Erro de cálculo. São 460 reais.

<*antam lopez>

item majs pagou o dicto thesoureiro ao sobredicto por hũa uara do mesmo nauall nouenta reaes pera foro dos coses das fraldilhas das molheres da condestabresa }

<*antam lopez>

item majs pagou o thesoureiro ao sobredicto por dozoyto varas de pano de linho da terra pera seys camjsas de tres negros d estrebarja do condestabre a trjnta e cinco reaes uara e majs quatro uaras e mea do dicto pano pera foro de tres giboes dos dictos negros ao dicto preço e majs duas²⁹⁵ uaras e mea do dicto pano pera foro de tres pares de calças dos dictos negros ao dicto preço em que montou²⁹⁶ oytocentos e sasenta [sic] e cinco reaes²⁹⁷ } / [fól. 37²⁹⁸]

<*antam lopez>

item majs pagou o dicto thesoureiro ao sobredicto por hũa uara e mea d olanda delgada²⁹⁹ a duzentos reaes³⁰⁰ vara e outra uara e mea d olanda grossa pera foro de dentro de huũ gibam do condestabre a çento e trjnta reaes uara em que montou todo quatroçentos e nouenta e sete meo³⁰¹ reaes³⁰² }

<*antam lopez>

item majs pagou o dicto thesoureiro ao sobredicto por outra uara e mea d olanda delgada³⁰³ a duzentos reaes vara e outra uara e mea d olanda grossa pera foro de dentro de huũ gibam do condestabre a cento e cinquenta reaes vara em que montou quatroçentos e nouenta e cinco reaes³⁰⁴ }

<*antam lopez>

item majs pagou o dicto thesoureiro ao sobredicto por vinte e tres uaras de pano de frança pera colchoes³⁰⁵ a nouenta reaes vara em que montou dous mjll e satenta reaes }

<*antam lopez>

item majs pagou o dicto thesoureiro ao sobredicto por uara e mea d olanda delgada³⁰⁶ pera foro de gibam a duzentos reaes vara e uara e mea d olanda grossa pera dentro a çento e vynte reaes em que montou quatroçentos e oytenta³⁰⁷ reaes }

<*antam lopez>

item majs pagou o dicto thesoureiro ao sobredicto por seys varas de pano linho pera foro de hũa fraldilha³⁰⁸ de çetym azull da condestabresa a satenta reaes vara em que montou quatroçentos³⁰⁹ e vynte reaes } / [fól. 37v.⁹]

²⁹⁵ Emendado. Primeiro, escreveu: “do”.

²⁹⁶ Riscado: “mjll”.

²⁹⁷ Erro de cálculo. São 875 reais.

²⁹⁸ No canto superior direito: “Lxbij”.

²⁹⁹ Emendado. Primeiro, escreveu: “dengada”.

³⁰⁰ Emendado. Primeiro, escreveu: “e”.

³⁰¹ Emendado. As palavras ‘sete meo’ foram grafadas sobre caracteres respançados ilegíveis.

³⁰² Erro de cálculo. São 495 reais.

³⁰³ Emendado. Primeiro, escreveu: “dengada”.

³⁰⁴ Erro de cálculo. São 525 reais.

³⁰⁵ Emendado. Primeiro, escreveu: “coch”.

³⁰⁶ Emendado. Primeiro, escreveu: “dengada”.

³⁰⁷ Emendado. Primeiro, escreveu: “oyto”.

³⁰⁸ Riscado: “azull”.

³⁰⁹ Emendado. Primeiro, escreveu: “a”.

<*antam lopez>

item majs pagou o dicto thesoureiro ao sobredicto por doze ³¹⁰ varas de pano de lynho pera hos³¹¹ colchoes³¹² de satenta reaes vara em que montou oytocentos e quarenta reaes ³¹³ }

<*antam lopez>

item majs pagou o dicto thesoureiro ao sobredicto por hũa uara e mea de pano de frança pera hũa camjsa pera luzia³¹⁴ a satenta reaes vara [em] que montou çento e cinco reaes }

<*antam lopez>

item majs pagou o dicto thesoureiro a [sic] sobredicto por mea vara de pano de frança pera foro de hũ cos da condestabresa a satenta reaes vara e huũa terça d olanda delgada pera foro de cima do dicto cos a duzentos reaes uara em que montou nouenta e seys reaes e quatro çeitis³¹⁵ }

<*antam lopez>

item majs pagou o dicto thesoureiro ao sobredicto por vinte uaras d olanda delgada per a condestabresa a trezentos e cinquenta reaes vara em que montou sete mjll reaes }

<*antam lopez>

item majs pagou o dicto thesoureiro ao sobredicto por hũa uara e mea d olanda delgada pera foro de hũ gibam do condestabre a duzentos reaes vara e uara e mea d olanda grossa pera foro de dentro a çento e trjnta reaes vara em que montou quatroçentos e nouenta e sete reaes e meo³¹⁶ } / [fól. 38³¹⁷]

<*antam lopez>

item majs pagou o dicto thesoureiro ao sobredicto por hũa uara e quarta de lenço de³¹⁸ frandes pera foro do gibam d anrique o yndyo³¹⁹ a ³²⁰ oytenta reaes uara em que montou çem reaes }

<*antam lopez>

item majs pagou o dicto thesoureiro ao sobredicto por qujnze uaras e terça d olanda per a condestabresa delgada a trezentos e nouenta reaes uara em que montou cinco mjll e nouecentos e oytenta reaes }

<*antam lopez>

item majs pagou o dicto thesoureiro ao sobredicto por uynte e oyto uaras de pano de frança pera colchoes a nouenta reaes uara em que montou dous mjll e qujnhentos e ujnte reaes }

<*antam lopez>

item majs pagou o dicto thesoureiro ao sobredicto antam lopez por cinco uaras de pano de lynho de frança pera foro de hũa fraldilha de damasco branco da condestabresa a oytenta reaes vara e huũa quarta de pano de lynho delgado pera foro de cos de nouenta reaes uara em que montou em todo seteçentos [sic] e vinte e dous reaes e meo³²¹ }

³¹⁰ Caracter indistinto ilegível.

³¹¹ Emendado. Primeiro, escreveu: "huũ".

³¹² Emendado. Primeiro, escreveu: "colcham".

³¹³ Riscado: "vara".

³¹⁴ Refere-se a 'Luzia Negra' (ou 'Luzia, negra'): cf. supra, fól. 29.

³¹⁵ Erro de cálculo. São 101 reais.

³¹⁶ Erro de cálculo. São 495 reais.

³¹⁷ No canto superior direito: "Lxbijj⁹".

³¹⁸ Emendado. Primeiro, escreveu: "p".

³¹⁹ Emendado. Primeiro, escreveu: "yndy".

³²⁰ Riscado: "nouen".

³²¹ Erro de cálculo. São 422,50 reais.

<*antam lopez>

item majs pagou o dicto thesoureiro ao sobredicto por vinte e tres varas de pano de linho de frança pera colchoes a satenta reaes vara em que montou mjll e seysçentos e dez reaes } / [fól. 38v.⁹]

<*antam lopez>

item majs pagou o dicto thesoureiro ao sobredicto antam lopez por seys varas d olanda delgada pera foro de dous giboes a duzentos reaes vara em que montou mjll e duzentos reaes a qual se tomou porque nam auja hi outra }

<*biij b^c biij^e Reaes ij <ceitis>>

item majs pagou o dicto thesoureiro a JorJe d olyueyra por vinte e seys varas e terça d olanda que lhe conprou pera o condestabre a trezentos e vinte e cinco reaes vara em que montou oyto mjll e quinhentos e sasenta e dous reaes e dous çeitis³²² a quall olanda toda o dicto thesoureiro entregou a condestabresa pera camjsas do condestabre e suas e da Senhora dona briatiz } biij b^c lxij reaes

<*antom lopez>

item majs conprou o thesoureiro dozoyto uaras de pano de lynho de frança pera colchoes a satenta reaes uara em que montou mjll e duzentos e sasenta reaes } j ij^c lx reaes

<*antam lopez>

item majs pagou o dicto thesoureiro antam lopez por tres uaras d olanda³²³ .s. vara e mea delgada a duzentos reaes vara e³²⁴ vara e mea de grossa a çento e trjnta reaes pera foro³²⁵ de hũ gibam do condestabre em que montou quatrocentos e nouenta e cynquo reaes } / [fól. 39³²⁶]

<*antam lopez>

item majs pagou o dicto thesoureiro antam lopez por tres varas d olanda quatroçentos e nouenta e cynquo reaes .s. vara e mea d olanda delgada a duzentos reaes vara e outra vara e mea a çento e trjnta reaes uarra }

<*antam lopez> <*ave<re>y desenbarguo>

327

<*antam lopez>

item majs pagou o dicto thesoureiro antam lopez por cynquo uaras de pano bayxo per a funda dos Jaezes quatrocentos reaes a oyntenta reaes uara }

<*antam lopez>

item majs pagou o dicto thesoureiro ao sobredicto por doze uaras d olanda per a condestabresa a trezentos e nouenta reaes vara em que montou quatro mjll e seysçentos e oyntenta reaes a qual foy entege [sic] a condestabresa }

item majs pagou o dicto thesoureiro por tres uaras d olanda quatroçentos e nouenta e cynquo reaes .s. vara e mea delgada a duzentos reaes vara e vara e mea de grossa a çento e trjnta reaes vara } iiij^c IRb reaes / [fól. 39v.⁹]

³²² Erro de cálculo. São 8.557,25 reais.

³²³ Emendado. Primeiro, escreveu: "olando".

³²⁴ Emendado. Primeiro, escreveu: "v".

³²⁵ Emendado. A letra 'f' foi grafada sobre caracter ilegível.

³²⁶ No canto superior direito: "Lxix".

³²⁷ Riscado: "item majs pagou o dicto thesoureiro ao sobredicto por [emendado: primeiro, escreveu: "pe"] doze varas de canhamço quatroçentos e oyntenta reaes a quarenta reaes vara o quall foy per a estrebarja do Senhor condestabre e entegou [sic] se a lop aluarez estrebeyro".

item majs pagou o *dicto thesoureiro* por outras tres varas d olanda pera foro doutro gibam do *Senhor condestabre* outros quatroçentos e nouenta e cynquo *reaes* .s. a vara e mea delgada a duzentos *reaes* vara e a outra³²⁸ a cento e trjnta *reaes* } iiij^c IRb *reaes*

item majs pagou o *dicto thesoureiro* por outras tres varas d olanda pera foro doutro gibam pera o *dicto*³²⁹ *Senhor* quatroçentos e nouenta e cynquo *reaes* .s. a duzentos *reaes* vara e mea delgada e a outra a cento e trjnta *reaes* } iiij^c IRb *reaes* / [fól. 40³³⁰]

³³¹ *Titollo* dos Retroses e ouro fiado e prata fiada que ho dito *thesoureiro* Reçeebo e comprou o dito Anno

item pagou o *dicto thesoureiro* a *francisco martinz syrgeiro*³³² por hũa franJa de Retros cremjsym que lhe conprou pera o peitoral do aReo do *dicto Senhor* cento e sasenta *reaes* } cento Lx *reaes*

item a iiij dias de mayo pagou o *dicto thesoureiro* por hũa onca e quarta de seda solta per a *Senhora condestabresa* de cento³³³ e vynte *reaes* onca³³⁴ cento e cynquoenta *reaes* } cento L *reaes*

item pagou majs o *dicto thesoureiro* por onze oytauas de seda solta que conprou per a *condestabresa* a doze *reaes* oytaua cento e vynte [sic] e dous *reaes*³³⁵ } cento xxij [sic] *reaes*

item pagou majs o *dicto thesoureiro* por duas oncas e hũa oytaua de Ratroz branco fino de preço de cento e sasenta *reaes* onça trezentos e quarenta *reaes* } iij^c R *reaes* / [fól. 40v.º]

item pagou majs o *thesoureiro* por quatro oytauas de Retroz branco que conprou a vynte *reaes* oytaua oyntenta *reaes* } Lxxx *reaes*

item pagou majs o *thesoureiro* por seys oytauas de Retroz preto que conprou a uynte *reaes* oytaua cento e vynte *reaes* } cento xx *reaes*

item pagou o *dicto thesoureiro* a *francisco martinz syrgeiro* por treze onças e quarta de franga de Retros preto que se poseram nos gornymientos da mula da *condestabresa* mjll e quatrocentos e cynquoenta e dous [sic] *reaes* a cento e dez *reaes* onça } j̄ iiij^c Lbij meo *reaes*

item pagou o *thesoureiro* a *diogo lopez syrgeiro* por dozaseys onças de franJa de Ratroz preto mjll e duzentos e oyntenta *reaes* a preço d oyntenta *reaes* onça } j̄ ij^c lxxx *reaes*

item majs pagou o *dicto thesoureiro* ao *dicto diogo lopez* por hũa gornjçam de Ratros preto fino pera sonbreyro que pesou tres onças a çem *reaes* onça trezentos *reaes* } iij^c *reaes*

³²⁸ Emendado. Primeiro, escreveu: "u".

³²⁹ Emendado. Primeiro, escreveu: "do".

³³⁰ No canto superior direito: "lxxxiiij".

³³¹ Em letra coeva de outra mão.

³³² Emendado. A 2.ª letra 'r' foi grafada sobre caracter ilegível.

³³³ Respançado e riscado: "e cyquoenta".

³³⁴ Respançado e riscado: "cy".

³³⁵ Erro de cálculo. São 132 reais.



item majs pagou o dicto thesoureiro por duas gornjcoes de xarell de Ratros azull e amarelo com suas enxarafas³³⁶ que pesaram oyto onças e mea a çento e dez reaes onça noueçentos e trjnta³³⁷ e cynquo reaes } ix^c xxxb reaes / [fól. 41³³⁸]

item majs pagou o dicto thesoureiro ao dicto diogo lopez por hūas nomjnas azues quatro cruzados e meo segundo foy aualyado por diogo fernandez e gonçallo fernandez anbos syrgeiros polo Juramento dos auangelhos que merecia os dictos quatro cruzados meo } j^c bij^c Lb reaes

item majs pagou o thesoureiro ao dicto diogo lopez por hūa gornjçam de sela gyneta noue cruzados segundo foy aualyado polos dictos aualiadores polo dicto Juramento } iij^c b^c x reaes

item majs pagou o dicto thesoureiro ao dicto diogo lopez por duas aRiatas finas de Ratros que foram aualiadas em noueçentos e cynquoenta reaes por los dictos aualiadores } ix^c L reaes

item pagou o thesoureiro ao dicto diogo lopez por hūa franJa de Retros azull e amarelo pera hūa mochylha de sela que pesou cynquo onças e quarta a çento e vynte reaes onça seysçentos e trjnta reaes } bj^c xxx reaes

item majs lhe pagou por huas enxarafas d espada oytenta reaes } lxxx reaes

item majs lhe pagou por oyto onças de franJa de Ratros preto a oytenta reaes onça seysçentos e quarenta reaes } bj^c R reaes

item majs lhe pagou por huū froco de Ratros preto que pesou seys onças de preço de çem reaes onça seysçentos reaes } bj^c reaes / [fól. 41v.9]

item majs lhe pagou por cynquo uaras e mea de franJa de Ratros preto e huas Redeas pera o caualo de bryda do mesmo Retros que pesou tudo doze onças e mea de preço d oytenta reaes onça mjll reaes } j^c reaes

item majs lhe pagou por hūa aRiata³³⁹ de Retros preto fyno trezentos e cynquoenta reaes segundo foy aualiado polos dcos [sic] aualiadores } iij^c L reaes

item majs lhe pagou o dicto thesoureiro por hūa franJa de Retros preto que pesou hūa onça oytenta reaes } lxxx reaes

item majs lhe pagou o thesoureiro por huū cabo de cabrestylho de Retroz preto que pesou hūa onça oytenta reaes } Lxxx reaes

item majs lhe pagou o dicto thesoureiro por cynquo botoes com alamares de Retros preto fyno com suas casas çem reaes a uynte reaes botam e casa } cento reaes

item majs lhe pagou o dicto thesoureiro por dous pares de nomjnas Ricas hūas brancas outras cremjsys que fez pera o dicto Senhor dez cruzados segundo foy aualyado por Joham Rodrijuez e diogo fernandez syrgeiros que disseram por Juramento dos auangelhos que as ditas nomjnas valiam hūas por outras } iij^c ix^c reaes

³³⁶ Emendado. Primeiro, escreveu: "enxaravas".

³³⁷ Riscado: "reaes".

³³⁸ No canto superior direito: "lxxxiiij^o".

³³⁹ Emendado. Primeiro, escreveu: "ap".

item majs lhe pagou o *dicto thesoureiro* por hũs cordoes d adarga de Retros azull escuro fino uynte e oyto cruzados *segundo* foy aualiado polos *dictos* syргеiros polo *dicto* Juramento } \bar{x} ix^c xx³⁴⁰ *reaes* / [fól. 42³⁴¹]

item majs lhe pagou o *dicto thesoureiro* por hus cordoes de Retros azull vys de quatro pernas dozoyto cruzados *segundo* foy aualyado polos *dictos* syргеyros polo *dicto* Juramento } $\bar{b}ij$ xx *reaes*

item majs lhe pagou o *dicto thesoureiro* por duas onças e mea de Retros cremjsym e branco e azull vys trezentos *reaes* a çento e vynte *reaes* onça } $iiij^c$ *reaes*

item majs lhe pagou o *dicto thesoureiro* por hũa aRiata preta fina trezentos e cynquoenta *reaes* } $iiij^c$ L *reaes*

item majs lhe pagou o *dicto thesoureiro* por vynte e oyto onças de Retros branco e cremjsym *fecto em franJa e enxarafas e* cordoes a çento e vynte *reaes* onça³⁴² tres mjll e trezentos e sasenta *reaes* } $\bar{ii}j$ $iiij^c$ Lx *reaes*

item majs lhe pagou o *dicto thesoureiro* por cynquo enxarafas de Retros azull *pera os xarees que* pesaram hũa onça e cynquo oytauas a çento e vynte *reaes* onça çento e nouenta e cynquo *reaes* } cento IRb *reaes*

item majs lhe pagou o *dicto thesoureiro* por hũa franJa de Retros azull *que* pesou onça e quarta çento e cynquoenta *reaes* a çento e vynte *reaes* onça } cento L *reaes*

item majs lhe pagou o *dicto thesoureiro* por hũa onça e quarta de Retros cremjsym e branco *per as* enxarafas das marlotas a çento e vynte *reaes* onça çento e cynquoenta *reaes* } cento L *reaes* / [fól. 42v.⁹]

item majs lhe pagou o *dicto thesoureiro* por dous cabos de cabrestos de Retros de cores fyno *que* pesaram qujnze onças a çento e vynte *reaes* onça mjll e oytocentos *reaes* e de feitio qujnhentos *reaes* a duzentos e cincoenta *reaes* por cada huũ } \bar{ij} $iiij^c$ *reaes*

item majs lhe pagou o *dicto thesoureiro* por duas borlas de Retros azull *pera hũ xarell que* pesaram seys oytauas de preço de çento e vynte *reaes* onça nouenta *reaes* } IR *reaes*

item majs lhe pagou o *dicto thesoureiro* por huũ cordam de Retros azull *que* pesou quatro onças quatroçentos e oytenta *reaes* a çento e vynte *reaes* onça } $iiij^c$ lxxx *reaes*

item majs lhe pagou o *dicto thesoureiro* por quatro borlas cremjsys *pera peytorall que* pesaram treze onças dez cruzados *segundo* foy aualiado polos *dictos* syргеiros polo Juramento dos auangelhos *que* disseram *que* ualyam as ditas borlas com ouro *que* tinham e feytio delas os *dictos* dez cruzados } $\bar{ii}j$ ix^c *reaes*

item majs lhe pagou o *dicto thesoureiro* por hũa onça de Retros preto *per a condestabresa çem* *reaes* } cento *reaes*

item majs lhe pagou o *thesoureiro* por outra onça de Retros preto e branco *çem* *reaes* } cento *reaes*

³⁴⁰ Emendado. Primeiro, escreveu: "lxxx".

³⁴¹ No canto superior direito: "Lxxxv".

³⁴² Emendado. A letra 'o' foi grafada sobre caracter ilegível.



item majs lhe pagou o *thesoureiro* por duas oytavas de Retros cremjsym pera se por no capaçete e babeira do *condestabre* trjnta *reaes* a preço de çento e vynte *reaes* onça } xxx *reaes* / [fól. 43³⁴³]

item majs lhe pagou o *dicto thesoureiro* por hũa gornjçam de sonbreiro de Retros preto que pesou tres onça [sic] e oytaua a çem *reaes* onça trezentos e doze *reaes* e meo } iij^c xij *reaes* meo

item majs lhe pagou o *dicto thesoureiro* por sasenta e quatro alamares de³⁴⁴ Retros .s. quarenta e sete Royxos e os dozasete brancos com feytio a quarenta *reaes* alamar dous mjll e quinhentos e sasenta *reaes* os quaes se poseram em hũ pelote de chamalote³⁴⁵ branco e em hũa capa d escalata que o *dicto thesoureiro* mandou fazer pera o *dicto Senhor* o quall pelote o *condestabre* conprou o *dicto pano* } ij^c b^c lx *reaes*

item majs lhe pagou o *dicto thesoureiro* por tres onças de Retros cremjsym e preto a çento e uynte *reaes* onça trezentos e sasenta *reaes* } iij^c lx *reaes*

item majs lhe pagou o *dicto thesoureiro* por hũa onça e mea de Retros amarelo pera o canotjlho a çento e vynte *reaes* onça çento e oytenta *reaes* } cento lxxx *reaes*

item majs lhe pagou o *dicto thesoureiro* por hũa gornjçam de sonbreiro de Retros preto fino que pesou tres onças e cynquo oytavas a çem *reaes* onça trezentos e sasenta e dous *reaes* e meo } iij^c lx [sic] *reaes* / [fól. 43v.⁹]

item majs lhe pagou por nouenta varas de franJa de lynhas per a *condestabresa* a dez *reaes* vara noueçentos *reaes* } ix^c *reaes*

item majs lhe pagou o *dicto thesoureiro* por duas oytauas e mea de Retros branco per a *condes-tabresa* trjnta e hũ *reaes* de preço³⁴⁶ de çem *reaes* onça } xxxj *reaes*

item majs lhe pagou o *dicto thesoureiro* por cynquo oytauas e mea de torçall Royxo e amarelo oytenta e dous *reaes* e meo a Rezam de çento e vynte *reaes* onça } lxxxij *reaes* meo

item majs lhe pagou o *dicto thesoureiro* por hũa gornjçam de sonbreiro de Retros preto que pesou tres onças e sete oytavas a çem *reaes* onça trezentos e oytenta e sete *reaes* e meo } iij^c lxxxbij *reaes* meo

item pagou o *dicto thesoureiro* ao *dicto diogo lopez* por doze alamares de Retros preto a quarenta *reaes* alamar quatroçentos e oytenta *reaes* os quaes se poseram em hūs botoes d ouro pera hũa Jaqueta de vyludo preto do *condestabre* } iiij^c lxxx *reaes*

item lhe pagou majs o *dicto thesoureiro* por cynquo alamares de Retros azull escurro a quarenta *reaes* alamar duzentos *reaes* os quaes se poseram³⁴⁷ hũ capuz d escalata do *dicto Senhor* } ij^c *reaes* / [fól. 44³⁴⁸]

item majs lhe pagou o *dicto thesoureiro* por cayrelar hũ pelote d escalata do *dicto Senhor* com Retros azull escuro e por cynquoenta e sete alamares do *dicto Retros* pera o *dicto pelote* a quarenta *reaes*

³⁴³ No canto superior direito: "Lxxxbj".

³⁴⁴ Emendado. Primeiro, escreveu: "s".

³⁴⁵ Emendado. Primeiro, escreveu: "damasco".

³⁴⁶ Emendado. Primeiro, escreveu: "preto".

³⁴⁷ Emendado. Primeiro, escreveu: "pos Em".

³⁴⁸ No canto superior direito: "Lxxxbij".

alarmar *em que* monta dous mjl e duzentos e oytenta *reaes* e de cayrelar o dicto pelote duzentos *reaes* } ij̄ iiij̄^c lxxx *reaes*

item majs lhe pagou o dicto thesoureiro por quarenta e seys alamares Royxos *que* pos em hũa marlota de tafeta verde a quarenta *reaes* alamar mjl e oytoçentos e quarenta *reaes* } j̄ biiij̄^c R *reaes*

<*despesa>

item majs lhe pagou o dicto thesoureiro por cayrelar huũ balandrao³⁴⁹ d escralata do dicto Senhor com Retros azull escuro e por duas borlas pera o dicto balandrao³⁵⁰ da mesma cor lauradas com ouro *que* foy tudo aualiado por gonçallo fernandez por Juramento *que* merecy a de cayrelar o dicto balandrao e das ditas duas borlas seys cruzados } ij̄ iiij̄^c R³⁵¹ *reaes*

item pagou o dicto thesoureiro por hũa onça e oytava d ouro fiado³⁵² *que* conprou seysçentos e satenta e cinco *reaes* a seysçentos *reaes* onça } bj̄^c lxxb *reaes*

item pagou o dicto thesoureiro a francisco martinz syrgeiro por hũas borlas azus lauradas com ouro pera hũ cinto pera o dicto Senhor oyto cruzados as quaes foram aualiadas por diogo lopez e gonçallo³⁵³ fernandez syrgeiros polo Juramento dos auangelhos *que* ualiam os dictos oyto cruzados } iiij̄ cento xx / [fól. 44v.^o]

item pagou o dicto thesoureiro por hũa onça de Ratros branco e preto cento e dez *reaes* o quall foy entrege a Senhora condestabresa } cento x *reaes*

item a xiiij dias de nouenbro pagou o dicto thesoureiro por noue onças de Retros mjl e nouenta *reaes* .s. de Retros cremjsym duas onças e quarta a çento e sasenta *reaes* onça e de Retros³⁵⁴ branco tres oncas menos quarta a cento e vynte *reaes* onça e de Retros preto quatro oncas a çem *reaes* onca e asy sam os mjl e nouenta *reaes* o quall foy³⁵⁵ entrege a condestabresa } j̄ lR *reaes*

item majs pagou o thesoureiro a diogo lopez syrgeiro de gornecer hũa espriuanjnha dourada pera o condestabre mjl *reaes* a quall foy gornecyda de Retroz³⁵⁶ e ouro fyno } j̄ *reaes* / [fól. 45³⁵⁷]

item este he o ouro *que* diogo Rodriguez ouryuez Reçebeo da condestabresa sasenta e oyto cruzados d ouro pera Joas [sic] } lxbiiij *cruzados*

item despesa delles

item fez o dicto diogo Rodriguez ouriuez duas pontas d ouro anyladas *que* pesaram trjnta e huũ grãos } xxxj grãos

item leuou de seu trabalho das ditas pontas cinquoenta *reaes* } L *reaes*

item majs fez o sobredicto dous anees huũ de Roby e outro de huũ diamante *que* pesaram tres cruzados e trjnta grãos } iij *cruzados* xxx grãos

³⁴⁹ Emendado. Primeiro, escreveu: “ban”; e depois: “balandray”.

³⁵⁰ Emendado. Primeiro, escreveu: “balandray”.

³⁵¹ Emendado. Primeiro, escreveu: “lx”.

³⁵² Riscado: “s”.

³⁵³ Emendado. Primeiro, escreveu: “diogo”.

³⁵⁴ Emendado. Primeiro, escreveu: “bra”.

³⁵⁵ Emendado. Primeiro, escreveu: “e”.

³⁵⁶ Riscado: “amarelo”.

³⁵⁷ No canto superior direito: “Lxxxbiiij^o”.



item leuou de seu trabalho trezentos e nouenta *reaes* } *iiij^c* IR *reaes*

item majs fez o sobredicto seys manjilhas que pesaram quatro onças e tres oytauas e trjnta e seys grãos } *iiij^o* oncas [sic] xxxbj graos

item leuou de seu trabalho mjll e quinhentos *reaes* } *j^c* b^c *reaes*

item majs fez o sobredicto hũa garnjcam de ticido anylado que pesou ³⁵⁸ duas oncas e cinquenta E hũ³⁵⁹ grãos } *ij* oncas Lj grãos

item leuou de seu trabalho mjll e quinhentos } *j^c* b^c *reaes*

item majs fez o sobredicto huũ colar que pesou hũa onça e quatro oytauas e dozoyto grãos } *j* onca *iiij* oytauas <xbiiij grãos>

item leuou de seu trabalho quinhentos *reaes* } ³⁶⁰ b^c *reaes*

item majs fez o sobredicto dous anes hũ³⁶¹ de duas pedras e outro de hũ diamante que pesaram quatro cruzados dous terços e dous grãos } *iiij^o* cruzados *ij* terços³⁶² *ij* grãos / [fól. 45v.^o]

item leuou de seu trabalho huũ cruzado } *iiij^c* IR *reaes*

montou nestas obras todas que o dicto ouriuez fez satenta e tres cruzados e quarenta e oyto graos e asy lhe ficam deuendo d ouro que majs poes [sic] cinco cruzados e quarenta e oyto graos os quaes cinco cruzados e quarenta e oyto grãos o dicto thesoureiro lhe pagou logo que fazem em dinheiro dous mjll e cento e nouenta *reaes* } *ij* cento IR *reaes*

item majs lhe ³⁶³ pagou de corigimento do galhardo do Senhor condestabre trezentos *reaes* } *iiij^c* *reaes* / [fól. 46³⁶⁴]

³⁶⁵ Despesas meudas

Titollo das despesas meudas e nom çertas que ho dito thesoureiro fez este anno •

item a xx dias d agosto pagou o dicto thesoureiro afonso martiz saRalheiro por hũs cabos d espada pera esmaltar huũ cruzado } *iiij^c* IR *reaes*

item pagou o dicto thesoureiro a Joham diaz coryeiro por huũ cynto de fyo que lhe mandou fazer pera o dicto Senhor cynquo mjll *reaes* de fio e mãos } *b^c* *reaes*

item pagou o dicto thesoureiro a carança dourador por dourar hũs³⁶⁶ estrybos e hũas esporas e hũs Relhos de cynto do dicto Senhor mjll e quinhentos e cynquoenta *reaes* } *j^c* b^c L *reaes*

³⁵⁸ Riscado: "ci".

³⁵⁹ Emendado. Primeiro, escreveu: "hũs".

³⁶⁰ Riscado: "j".

³⁶¹ Emendado. A letra 'h' foi grafada sobre caracter ilegível.

³⁶² Emendado. A letra 'ç' foi grafada sobre caracter ilegível.

³⁶³ Riscado: "lhe".

³⁶⁴ No canto superior direito: "lRj".

³⁶⁵ Em letra coeva de outra mão.

³⁶⁶ Emendado. Primeiro, escreveu: "os".

item majs pagou o dicto thesoureiro a fernam de seujlha ouryvez de feitio de hũa cadea que lhe mandou fazer pera o dicto Senhor de feicam de cadea de chaues quatrocentos reaes } iiij^c reaes / [fól. 46v.⁹]

item majs pagou o dicto thesoureiro a fernam xamendez ouryvez de feitio do Rilicayro quinhentos reaes } b^c reaes

item deu o dicto thesoureiro por huũ sonbreyro pera o dicto Senhor nouenta reaes } IR reaes

item pagou o dicto thesoureiro por huas esporas mouryscas prateadas que conprou a caranca pera o dicto Senhor seysçentos reaes } bj^c reaes
<[...]ntam <*>

item pagou o dicto thesoureiro por hũa folha d espada que conprou a pero afonso barbeiro pera o dicto Senhor trezentos reaes } iij^c reaes
<³⁶⁷ <*> <³⁶⁸ *>

item pagou o dicto thesoureiro por dous couodos de ticydo preto que conprou pera o dicto Senhor trezentos reaes de preço de cento e cynquoenta reaes couodo } iij^c reaes
<³⁶⁹ *> <dom*>

item pagou o dicto thesoureiro a lujs fernandez ouryuez por feitio do ticydo que lhe mandou fazer pera o dicto Senhor tres cruzados e meo o quall he d ouro } ³⁷⁰ j iij^c lxb / [fól. 47³⁷¹]

item pagou o dicto thesoureiro por tres couodos e meo de ticydo preto pera hũas cyntas d espada³⁷² pera o dicto Senhor quinhentos e ujnte e cynquo reaes } b^c xxb reaes
<muyto*>

<*[.....] aluara [.....]>

item pagou o dicto thesoureiro a yynhyguo³⁷³ [sic] lopez batifolha por bater quatro cruzados d ouro çento e sasenta reaes a quarenta reaes cada cruzado } cento lx reaes

item pagou o dicto thesoureiro por huũ couodo e quarta de ticydo preto pera hũas esporas pera o dicto Senhor çento e cynquoenta reaes } cento L reaes

item pagou o dicto thesoureiro por hũs Relhos lymados de cynto que conprou a lopo vãz pera o dicto Senhor trezentos reaes } iij^c reaes

item pagou o dicto thesoureiro por huũ bolso de cetym preto que conprou pera o dicto Senhor sasenta reaes } Lx reaes

item pagou o dicto thesoureiro ao dicto batifolha por bater sete cruzados duzentos e oynta reaes a quarenta reaes cada cruzado } ij^c lxxx reaes / [fól. 47v.⁹]

³⁶⁷ Caracteres ilegíveis.

³⁶⁸ Caracteres ilegíveis.

³⁶⁹ Riscado e respançado: "antam de cord[...]".

³⁷⁰ Riscado: "iij cruzados meo".

³⁷¹ No canto superior direito: "IRij".

³⁷² Emendado. Primeiro, escreveu: "espo".

³⁷³ Emendado. Primeiro, escreveu: "yonho".



item pagou o dicto thesoureiro a huũ syleiro por hũa sela de faca que lhe comprou pera o dicto Senhor nouçentos reaes a quall sela foy loguo entregue a lop aluarez estrebeiro } ix^c reaes

item pagou majs o dicto thesoureiro ao dicto batifolha por bater dous cruzados oyntenta reaes } lxxx reaes

item pagou o dicto thesoureiro a huũ dourador por asynzalar hos³⁷⁴ Relhos do cynto que comprou³⁷⁵ çento e quarenta reaes } cento R reaes

item pagou o dicto thesoureiro a lopo uaz fryeiro por hũs copos que lhe comprou pera gornyçam³⁷⁶ da faca do dicto Senhor trezentos reaes } iij^c reaes

item pagou o dicto thesoureiro por hũa espriuanynha pera o tesouro e huũ lyuro pequeno çento e quarenta e quatro reaes } cento Riiij³⁷⁷ reaes / [fól. 48³⁷⁸]

item pagou o dicto thesoureiro a Joham andre coryeiro de hũas³⁷⁹ coreas de cabeçadas do aReo que lhe comprou duzentos reaes } ij^c reaes

<*o preço Junto>

item deu o dicto thesoureiro a Joham pirez esteireiro por tres esteiras grandes pera forar a sala de sua Senhoria tres cruzados .s. a cruzado cada hũa mjll e çento e satenta reaes } j cento lxx reaes

item pagou o dicto thesoureiro por huũ sonbreiro que comprou per a Senhora condestabresa çento e quarenta reaes } cento R reaes

item a dez dias d abril pagou o thesoureiro a Joham de coynbra coryeiro de feytio de hũs gornjmentos de cauallo de bryda dourados com todas suas pertenças mjll e duzentos reaes } j ij^c reaes
<☞ ☞³⁸⁰*>

item majs no dicto dia pagou o thesoureiro ao dicto Joham de coynbra por hũa cylha pyntada nouenta reaes } lR reaes / [fól. 48v.⁹]

item majs pagou o dicto thesoureiro ao dicto Joham de coynbra por forar hũs loros de vyludo preto pera bryda cynquoenta reaes } L reaes

item majs lhe pagou o thesoureiro por huũ cabrestilho que lhe comprou e gorneçeo³⁸¹ de ujlado preto trjnta reaes } xxx reaes

item o deradeiro dia do mes d abril pagou o dicto thesoureiro a Joham andre coryeiro por hũas coreas largas que lhe mandou fazer per as cabecadas do aReo e de as gorneçer e doutras coreas largas de cordouam uermelho per as esporas çento e cynquoenta reaes } cento L reaes

E³⁸² majs lhe pagou o thesoureiro por gorneçer hũs gornjmentos da mula da condestabresa de pano forados de cordouam preto e franJados todos com coreas de vaqua pretas quinhentos reaes } b^c reaes

³⁷⁴ Emendado. Primeiro, escreveu: "hũs".

³⁷⁵ Respançado: "per".

³⁷⁶ Emendado. As letras 'ny' foram grafadas sobre caracter ilegível.

³⁷⁷ Emendado. As letras 'iiij' foram grafadas sobre caracteres ilegíveis.

³⁷⁸ No canto superior direito: "lRiiij".

³⁷⁹ Riscado: "cabecadas".

³⁸⁰ Os sinais indicativos são acompanhados de um pictograma de um escudo com cinco quinas.

³⁸¹ Emendado. Primeiro, escreveu: "co"; e depois: "gornei".

³⁸² Emendado. Primeiro, escreveu: "item".

E majs lhe pagou por gorneçer³⁸³ hūas andylhas³⁸⁴ per a dicta Senhora de coreas e de coreger o pano nos paos e nas coreas e de lhe pregar a gornjcam de prata trezentos reaes } iij^c reaes / [fól. 49³⁸⁵]

E majs lhe pagou por duas cylhas pyntadas d algodam com seus lategos per as ditas andilhas duzentos reaes } ij^c reaes

E majs lhe pagou por hūa cylha de filola per albardilha com seu latego sasenta reaes } Lx reaes

E majs lhe pagou por cynquo pares de Redeas com suas argolas e cynquo pares de loros e quatro tiraberges e duas cylhas pyntadas³⁸⁶ d algodam com seus lategos quinhentos e oytenta reaes } b^c lxxx reaes

E majs lhe pagou por gorneçer dous xarees em cordouam uermelho e de lhe pregar as franJas oytenta reaes } Lxxx reaes

E majs lhe pagou por hūa arca de duas³⁸⁷ em carega³⁸⁸ [sic] toda³⁸⁹ ferada oytoçentos reaes } biiij^c reaes

item majs pagou o dicto thesoureiro por hūa boçeta grande per a condestabresa trjnta e cinco reaes } xxxb reaes / [fól. 49v.³⁹⁰]

E majs lhe pagou por hūa cadeira d estado que lhe mandou fazer de coyro baixo e agorneçer de vyludo preto duzentos reaes } ij^c reaes

item a dous dias de mayo deu o thesoureiro a lop aluarez estrebeiro pera conprou [sic] atacas de ueado per a estrabarja quarenta e oyto reaes } Rbiiij reaes

item no dicto dia deu o dicto thesoureiro d esmola por hūa portarja do Senhor condestabre a hūa molher çem reaes } cento reaes

item a xbij dias do dicto mes pagou o thesoureiro por Ropas [sic] que conprou per a condestabresa quatroçentos reaes } iijij^c reaes

item a xbiij dias do dicto mes conprou o dicto thesoureiro seys meos ueeos finos per a condestabresa de preço de çento e vynte reaes ueeo em que montou seteçentos e vynte reaes } bij^c xx reaes

item pagou o dicto thesoureiro de laurarem huas meas mangas e colar de çetym cremysym pera hū gibam d armas hū cruzado } iij^c IR reaes / [fól. 50³⁹¹]

item pagou o dicto thesoureiro ao dicto <afonso aluarez> batifolha por bater ujnthe E³⁹² hū³⁹³ cruzados pera dourar a gornjcam do caualo de bryda³⁹⁴ <oytoçentos> e quarenta reaes a dous vyntes por cruzado } ³⁹⁵ biiij^c R reaes

<anrjque

³⁸³ Emendado. Primeiro, escreveu: "goz".

³⁸⁴ Emendado. Primeiro, escreveu: "andilhas".

³⁸⁵ No canto superior direito: "IRiijj".

³⁸⁶ Emendado. Primeiro, escreveu: "y".

³⁸⁷ Emendado. As letras 'du' foram grafadas sobre caracteres ilegíveis.

³⁸⁸ Emendado. Primeiro, escreveu: "a"; e depois: "caregas".

³⁸⁹ Emendado. Primeiro, escreveu: "s", cuja letra provém da palavra anterior emendada.

³⁹⁰ No canto superior esquerdo: "IRiijj".

³⁹¹ No canto superior direito: "IRb".

³⁹² Emendado. Primeiro, escreveu: "e".

³⁹³ Respançado e emendado. Primeiro, escreveu: "seys".

³⁹⁴ Respançado e riscado: "mjll".

³⁹⁵ Respançado: "j".



28745
87090*>

item pagou o dicto thesoureiro por hũa arca encoyrada que comprou pera o thesouro dous cruzados } bij^c lxxx reaes

item pagou majs o dicto thesoureiro por hũa cadeyra d estado que comprou desgornycyda hũ cruzado } iij^c lR reaes

item pagou majs o dicto thesoureiro por cynquoenta e dous pregos³⁹⁶ que comprou per a dita cadeyra se gorneçer duzentos reaes } ij^c reaes

item majs deu³⁹⁷ pera se dourarem os dictos pregos çento e nouenta e cynquo reaes } cento lRb reaes

item pagou o dicto thesoureiro a diogo de liam por oytenta bulhoes e boçetas E outras peças pera bryda noueçentos e satenta³⁹⁸ reaes } ix^c lxx reaes

item pagou o thesoureiro por duas oytauas de Ratros branco que comprou per a condestabresa quarenta reaes a ujnte reaes oytaua } R reaes / [fól. 50v.⁹]

item pagou o dicto thesoureiro por hũ barete de gangora que comprou pera o dicto Senhor trezentos e cynquoenta reaes } iij^c L reaes

<*por desenbarguo>

³⁹⁹

item pagou o dicto thesoureiro por coregerem a sela de bryda e por hũa franja nela quarenta reaes } R reaes

item pagou o dicto thesoureiro a lopo vãz fryeiro por hũa gornjcam de mula que comprou per a condestabresa quinhentos reaes } b^c reaes

item pagou majs o dicto thesoureiro a ele dicto lopo vãz por hũa bryda per a dita mula huũ cruzado } iij^c lR reaes

item pagou o dicto⁴⁰⁰ thesoureiro a ele sobredicto por hũs cabos e chapas e pontes pera hũa bryda trezentos reaes } iij^c reaes

item pagou o dicto thesoureiro a ele dicto por hũa gornjcam de caualo de bryda mjll reaes } j̄ reaes

⁴⁰¹ / [fól. 51⁴⁰²]

³⁹⁶ Emendado. Primeiro, escreveu: "pretos".

³⁹⁷ Emendado. Primeiro, escreveu: "pag".

³⁹⁸ Emendado. Primeiro, escreveu: "oytenta".

³⁹⁹ Riscado: "item pagou majs o dicto thesoureiro por hũa portarja do dicto Senhor a dous pobres da sera d osa d esmola mjll reaes } j̄ reaes".

⁴⁰⁰ Emendado. Primeiro, escreveu: "do".

⁴⁰¹ Respançado: "item pagou o dicto".

⁴⁰² No canto superior direito: "lRbj".

item majs deu a ele dicto o dicto thesoureiro por lymar a dita gornjçam e fazer tornes çem reaes } cento reaes

item majs pagou o thesoureiro a ele dicto lopo vâz por duas fyuelas pera losos trjnta reaes } xxx reaes

item pagou majs a ele dicto o dco [sic] thesoureiro por huũ tornell vynte reaes } xx reaes

item pagou o dicto thesoureiro ao dicto <afonso aluarez> batifolha por bater quatro cruzados ⁴⁰³ d ouro pera dourar a gornjçam⁴⁰⁴ de bryda da faca do dicto Senhor cento e sasenta rreaes a quarenta reaes por cruzado } cento lx reaes

item pagou o dicto thesoureiro a aujla pilyteiro por aludar a forar huũ abyto da condestabresa e dous pares de mangas huas de martas e outras d armjnhos e de por hũs perfis a hũ⁴⁰⁵ pelote⁴⁰⁶ pera o dicto Senhor duzentos reaes } ij^c reaes

item pagou o thesoureiro a hũs ofiçiaes por uyrem aualiar hũs cordoes azus d adarga do condestabre e dous pares de nomjnas quarenta reaes e outras cousas de Ratros } R reaes

item pagou o dicto thesoureiro por gorneçerem hũ capaçete e hũa babeira çem reaes do dicto Senhor } cento reaes / [fól. 51v.º]

item pagou o thesoureiro ⁴⁰⁷ a huũ lyureiro por encadarnar huũ lyuro d amadys que anda na guarda⁴⁰⁸ Roupa çem reaes } cento reaes

item pagou o thesoureiro por hũa mesa pequena de gonços com seus pees e hũas andilhas de pao qujnhentos e cynquoenta reaes } b^c L reaes

item pagou o dicto thesoureiro por hũa camjsa que conprou pera francisco escrauo sasenta reaes } Lx reaes

item pagou o dicto thesoureiro por huũ papell⁴⁰⁹ d alfenetes que conprou per a condestabresa trjnta reaes } xxx reaes

item pagou o dicto thesoureiro a diogo lourenco dourador por mea onca de prata de que prateou huũ freo pera o dicto Senhor e duzentos reaes das mãos quatroçentos reaes } iiij^c reaes

item pagou o dicto thesoureiro por hũs chapis de coyro azues que conprou per a ⁴¹⁰ Senhora <condestabresa> duzentos e sasenta reaes } ij^c Lx reaes

item pagou o dicto thesoureiro ao dicto batifolha por bater sete cruzados pera dourarem hũs estrybos tonyçes e huũ⁴¹¹ peytoral duzentos e oytenta reaes a quarenta reaes cruzado } ij^c lxxx reaes

⁴⁰³ Riscado: "fo".

⁴⁰⁴ Emendado. A letra 'y' foi grafada sobre caracter ilegível.

⁴⁰⁵ Emendado. Primeiro, escreveu: "hũs".

⁴⁰⁶ Emendado. Primeiro, escreveu: "s", cuja letra provém da palavra anterior emendada.

⁴⁰⁷ Riscado: "por".

⁴⁰⁸ Emendado. A letra 'd' foi grafada sobre caracter ilegível.

⁴⁰⁹ Emendado. A letra 'p' foi grafada sobre caracter ilegível.

⁴¹⁰ Caracteres respançados ilegíveis.

⁴¹¹ Emendado. Primeiro, escreveu: "o".



item pagou o thesoureiro por tres aRodomjnhas pequenas per a condestabresa doze reaes } xij reaes

item pagou o dicto thesoureiro por dous canyuetes e hūas tisoyras e hūa poeira pera o tesouro çento e cinquenta reaes } cento L reaes / [fól. 52⁴¹²]

item conprou o dicto thesoureiro dous caualos de fero e hūas grelhas e quatro espetos e hūa Rapadoyra e duas colhares de fero per a cozynha ⁴¹³ as quaes peças todas custaram mjll e oytocentos reaes } j̄ b̄ iij^c reaes

<*atam>

item pagou majs o thesoureiro por hūa caldeira grande per agoa e cynquo tachos e hūa sertam e huū caldeiram grande e hūa tacha grande tudo per a dita cozynha as quaes pecas sam de cobre e pesaram todas cento e trjnta aRates a preço de quarenta reaes aRatall em que monta cynquo mjll e duzentos reaes } b̄ ij^c reaes

item pagou o dicto thesoureiro por hūa uara de fita preta pera huū sonbreiro do dicto Senhor vynte reaes } xx reaes

item pagou o dicto thesoureiro a diogo lopez syrgeyro por quatro varas de fita preta çynquoenta e seys reaes a quatorze reaes vara }

item pagou o dicto thesoureiro ao [sic] diogo⁴¹⁴ lopez por hūa uara e mea de fita preta pera hū sonbreiro da condestabresa trjnta reaes }

item pagou o dicto thesoureiro por hūa crauaçam dourado [sic] pera o gybanete de uyludo cremjsym mjll e trezentos reaes } j̄ iij^c reaes / [fól. 52v.^o]

item a xx dias de mayo pagou o dicto thesoureiro a Joham aluarez caldeireyro por hūa caldeira grande de cobre per a estrebarja⁴¹⁵ do condestabre que pesou oytenta e tres aRates quatro mjll e çento e cynquoenta reaes a cynquoenta reaes aratall <dos quaes dinheiros lhe pagou tres mjll cento xx reaes> } iij̄ cento xx reaes*

item majs lhe pagou o thesoureiro por hūa tacha per a dita estrebarja que pesou quatorze aRates seteçentos reaes a cynquoenta reaes aRatall }

item majs lhe pagou o thesoureiro por seys baryes de cobre per a condestabresa que pesaram trjnta e sete aRates todos a cynquoenta reaes aRatall mjll e oytocentos e cynquoenta reaes }

item pagou o dicto thesoureiro por soldarem os dictos baryes çento e oytenta reaes } cento lxxx reaes

item a xxbij d oytubro <pagou> o dicto thesoureiro a pero mendez cayxeiro mjll e noveçentos e vynte reaes de çerto corall d olyuete e frascos que a condestabresa lhe conprou e o dicto pero mendez tjnha em penhor hūa manjlha da dita Senhora a quall manjlha ficou em poder do dicto thesoureiro e ela lhe pagou os dictos⁴¹⁶ mjll e noveçentos e vynte reaes } j̄ ix^c xx reaes

⁴¹² No canto superior direito: "lRbij".

⁴¹³ Riscado: "que".

⁴¹⁴ Emendado. Primeiro, escreveu: "dicto".

⁴¹⁵ Emendado. Primeiro, escreveu: "o".

⁴¹⁶ Emendado. Primeiro, escreveu: "do".

<*por desenbarguo>

⁴¹⁷ / [fól. 53⁴¹⁸]

item pagou o dicto thesoureiro por cynquo lyuras de lynhas de frandes *que* conprou pera hũa forcadura de hũa esparauell seysçentos *reaes* a çento e vynte *reaes* lyura }

item majs pagou o dicto thesoureiro por duas escouas *que* conprou .s. hũa de sedas e hũa de palma çento e quarenta *reaes* }

item majs pagou o dicto thesoureiro a ⁴¹⁹ nycolão gonçaluez syleiro por coreger cynquo selas ⁴²⁰ d⁴²¹ est<r>abarya do Senhor condestabre trezentos e oytenta⁴²² *reaes* .s. hũa sela gyneta hũa arcam traseiro ⁴²³ chea çento e oytenta *reaes* e outra sela gyneta quebrada e chea satenta⁴²⁴ *reaes* outra sela gineta *que* encheo ujnte *reaes* outra sela de bryda quebrada *que* coregeo cynquoenta *reaes* outra sela de faquaneo *que* coregeo e encheo sasenta *reaes* } iij^c lxxx *reaes*

<☞*>

item majs pagou o dicto thesoureiro a fernam gonçaluez capelam da Senhora condestabre [sic] de quatorze mjsas *que* dyse duzentos e oytenta *reaes* a ujnte *reaes* por cada hũa } ij^c lxxx *reaes*

item majs pagou o dicto thesoureiro por hũa canada d agoa Rosada per a condestabresa çento e vynte *reaes* } cento xx *reaes*

item majs pagou o dicto thesoureiro por cynquo canadas e mea d agoa de froll de laranJa seysçentos e cynquo *reaes* a çento e dez *reaes* canada a quall foy entregue a condestabresa } bj^c b *reaes* / [fól. 53v.9]

item majs pagou o dicto thesoureiro por quatro canadas da mesma agoa de froll de laranJa seyscentos e cynquoenta *reaes*⁴²⁵ a cento e dez *reaes* canada a qual foy entregue a condestabresa } bj^c l *reaes*

<⁴²⁶*>

item majs pagou o dicto thesoureiro afonso aluarez batifolha por trezentos e quarenta paes d ouro mjll e trezentos e sasenta *reaes* .s. a quatro *reaes* o pam } j̄ iij^c lx *reaes*

item majs pagou o dicto thesoureiro ao dicto afonso aluarez batifolha por seteçentos e vynte e cynquo paes d ouro dous mjll e noveçentos *reaes* a quatro *reaes* o pam } j̄ ij^c ix^c *reaes*

item majs pagou o thesoureiro ao dicto batifolha por çento paes d ouro quatroçentos *reaes* a quatro *reaes* pam } iij^c *reaes*

item majs pagou o dicto thesoureiro ao dicto batifolha por trjnta paes d ouro çento e vynte *reaes* a quatro *reaes* pam } cento xx *reaes*

⁴¹⁷ Riscado: “*item* pagou o dicto thesoureiro por hũa bestaa *que* conprou pera o Senhor condestabre mjll *reaes* a quall foy entregue ao dicto Senhor } j̄ *reaes*”.

⁴¹⁸ No canto superior direito: “lRbij^a”.

⁴¹⁹ Caracter respançado ilegível.

⁴²⁰ Respançado: “do”.

⁴²¹ Emendado. Primeiro, escreveu: “S”.

⁴²² Emendado. As letras ‘oyten’ foram grafadas sobre caracteres respançados ilegíveis.

⁴²³ Respançado e riscado: “mal”.

⁴²⁴ Emendado. Primeiro, escreveu: “sas”.

⁴²⁵ Erro de cálculo. São 440 reais.

⁴²⁶ Riscado: “☞”.



item majs pagou o *thesouheiro* a Joham saram de dourar hũs borzegys do *Senhor condestabre* oytenta *reaes* } lxxx *reaes*

<*Recelta>

item Reçebio o *dicto thesouheiro* do marques sete arquas .s. seys *encoyradas* e a hũa sem coyro *que* foram aualiadas em sete mjl *reaes* } bñ *reaes*

item pagou o *dicto thesouheiro* de feitio de seys camjsas pera tres negros d est<r>ebarja nouenta *reaes* a qujnze *reaes* por cada camjsa } lR *reaes* / [fól. 54⁴²⁷]

item majs Reçebio o *dicto thesouheiro* do marques quatro mesas d engonços *que* foram aualiadas em tres mjl e sasenta *reaes* } iñ lx *reaes*

item majs Reçebio o *dicto thesouheiro* quatro arquas *encoyradas que* foram haualiadas em tres mjl e duzentos *reaes* } iñ ij^c *reaes*

item majs Reçebio o *dicto thesouheiro* cynquo barys de cobre *que* foram aualiados em duzentos e cynquoenta *reaes* cada hũ *que* montou mjl e duzentos e cynquoenta *reaes* } j ij^c L *reaes*

item majs Reçebio o *dicto thesouheiro* hũa tocheyra ⁴²⁸ *que* foy aualiada em trezentos *reaes* } iij^c *reaes*

item majs Reçebio o *dicto thesouheiro* hũa bacia grande de frandes e hũ tacho de cobre de fazer *conseruas* e duas caldeiras pequenas de cobre *que* foy tudo aualiado em mjl *reaes* } j *reaes*

item pagou o *dicto thesouheiro* antam de cordoua ouryuez de feytio de hũs tementes de *prata que* fez pera o *dicto Senhor çento e vynte reaes* } cento xx *reaes*

item pagou o *dicto thesouheiro* a trosylho pyntor por dourar seys marlotas mjl e duzentos *reaes* .s. a duzentos *reaes* cada hũa } j ij^c *reaes*

item majs pagou o *dicto thesouheiro afonso* de crasto pyntor por dourar seys bandeiras seteçentos e ujnte *reaes* .s. a çento e vynte *reaes* por cada hũa } bij^c xx *reaes* / [fól. 54v.⁹]

item pagou o *thesouheiro* por feitio de hũ abyto de hũ fradinho per mandado do *condestabre* sasenta *reaes* } Lx *reaes*

item pagou o *thesouheiro* por huũ sonbreiro *que* comprou pera o *dicto Senhor çento e vynte reaes* } cento xx *reaes*

item pagou o *dicto thesouheiro* por huũ aRatall d almear [sic] *que* comprou per a *condestabresa* vynte *reaes* } xx *reaes*

item pagou o *dicto thesouheiro* por carpearem lam vynte *reaes* } xx *reaes*

item pagou o *dicto thesouheiro* por hũa onça d algodam *que* comprou dez *reaes* } x *reaes*

⁴²⁷ No canto superior direito: "lRix".

⁴²⁸ Riscado: "de cobre".

item pagou o dicto thesoureiro a pero mendez cayxeteiro por tres⁴²⁹ couodos e cinco sesmas de tido d ouro pera o capelhar do condestabre das canas mjll e quatroçentos e nouenta [sic] reaes a trezentos e nouenta reaes couodo } j̄ iij^c IRb reaes

item pagou o dicto thesoureiro d encherem hũ coxym sasenta reaes } Lx reaes

item pagou o dicto thesoureiro por hũa oyttau d almjsquere que conprou per a condestabresa quinhentos e cinquenta reaes } b^c L reaes

item pagou o thesoureiro por feitio de dous colchoes pequenos de berço quarenta reaes a vynte cada hũ } R reaes / [fól. 55⁴³⁰]

item pagou o dicto thesoureiro por hũ liuro que conprou pera o tesouro de marca mayor seysçentos reaes } bj^c reaes

item pagou o dicto thesoureiro por hũa gornjçam de ticydo⁴³¹ cremjsym que conprou pera o Jubanete de ujludo cremjsym quinhentos e cinquenta reaes } b^c L reaes

item pagou o dicto thesoureiro de coregerem hũa cadeira d estado do Senhor condestabre quinze reaes } xb reaes

item pagou o dicto thesoureiro a fireira coryeiro por dous cabrestos de de [sic] coyro laurados com seda solta quatro cruzados .s. a dous cruzados cada huũ os quaes eram de caualo e foram entregues a lop aluarez } j̄ b^c lx reaes

item pagou o dicto thesoureiro por hũa adarga uaquaryll que ⁴³² conprou pera o dicto Senhor oytçentos reaes } biiij^c reaes

item maj[s] pagou o dicto thesoureiro ao dicto adargeiro por hũs feros d adarga e por alynpar duas adargas do dicto Senhor duzentos reaes } ij^c reaes

item majs pagou o dicto thesoureiro e deu a martim vãz apresentador dos mocos d estrebeira duzentos e trjnta reaes pera dessapenhar hũas nomjnas do Senhor condestabre pera [sic] mandado do dicto Senhor } ij^c xxx reaes / [fól. 55v.⁹]

item pagou o dicto thesoureiro a diogo martinz gatell tres mjll e quinhentos reaes por huũ baçio que tinha apenhado per çertos couodos de Ruam ponbynho que diogo mendez lhe conprou pera o Senhor condestabre e per mandado do dicto Senhor desapenhou o dicto bacio de prata pequeno o quall ficou em poder do thesoureiro } iij b^c reaes

item pagou o dicto thesoureiro por seysçentos alfenetes per a condestabresa vynte reaes } xx reaes

item pagou o dicto thesoureiro por alynpar huũ arnes do Senhor condestabre hũ cruzado } iij^c IR reaes

<☞*>

⁴²⁹ Emendado. Primeiro, escreveu: "quatro".

⁴³⁰ No canto superior direito: "C"; e riscado: "Lx".

⁴³¹ Emendado. Primeiro, escreveu: "tício".

⁴³² Riscado: "lhe".



*item pagou o dicto thesoureiro por quatro painelos⁴³³ de ualencia com ssuas⁴³⁴ cobrytoyras⁴³⁵ seys-
çentos reaes a çento e cinquenta cada hũa } bj^c reaes*

*item majs pagou o dicto thesoureiro por hũa escoua de sedas oyntenta reaes a quall entregou a
leytoa guarda Roupa da condestabresa } lxxx reaes*

*item majs pagou o thesoureiro por hũa escoua de ⁴³⁶ pão per a condestabresa quarenta reaes } R
reaes*

*item majs pagou o dicto thesoureiro a francisco aluarez lyureiro por huũ lyuro que lhe comprou
pera o Senhor⁴³⁷ condestabre duzentos reaes o quall lyuro o dicto Senhor tomou e ficou na mão de sua
Senhoria } ij^c reaes*

*item majs pagou o dicto thesoureiro a Joham aluarez ortelam de soldada do mes de nouenbro
çento e cinquenta reaes } cento L reaes / [fól. 56⁴³⁸]*

*item pagou o dicto thesoureiro ao batyfolha⁴³⁹ de bater dous cruzados e meo çem reaes a qua-
renta reaes cada cruzado os quaes eram pera dourar as namjnas [sic] do Jubanete do dicto Senhor } ⁴⁴⁰
cento reaes*

*item pagou o dicto thesoureiro por amolar hũs estrybos do dicto Senhor oyntenta reaes os quaes
eram [sic] que prateou burgos⁴⁴¹ } lxxx reaes*

*item pagou o dicto thesoureiro a lopo uãz por dous cabrestos de caualo que fez hũ pera dourar e
outro per pratear oytoçentos reaes a quatroçentos cada hũ } biij^c reaes*

*item pagou o dicto thesoureiro ao dicto lopo uaz por dous freos⁴⁴² gynetes quatroçentos reaes .s.
duzentos reaes cada huũ } iiij^c reaes*

*item majs pagou o dicto thesoureiro ao dicto lopo uaz por dozaseys badalos pera os choqualhos
das canas çem reaes } cento reaes*

*item majs pagou o dicto thesoureiro ao sobredicto de duas duzias d argolas pera os freos d estre-
barja do dicto Senhor sasenta reaes } Lx reaes*

*item majs pagou o thesoureiro a Joham andre coryeiro por duas cylhas ualadias pera cobrytar os
caualos do condestabre çem reaes com seus lategos a cynquoenta reaes cada hũa } / [fól. 56v.⁹]*

*item pagou o thesoureiro ao sobredicto por coreger hũ freo e por duas argolas⁴⁴³ com⁴⁴⁴ ⁴⁴⁵ tornes
cinquenta reaes } L reaes*

⁴³³ Emendado. Primeiro, escreveu: "panes".

⁴³⁴ Emendado. Primeiro, escreveu: "seu".

⁴³⁵ Emendado. Primeiro, escreveu: "cor".

⁴³⁶ Riscado: "sedas".

⁴³⁷ Emendado. Primeiro, escreveu: "d".

⁴³⁸ No canto superior direito: "Cento j"; e riscado: "lxj".

⁴³⁹ Emendado. Primeiro, escreveu: "batifolha".

⁴⁴⁰ Riscado: "ij cruzados meo".

⁴⁴¹ Cf. supra, fól. 11.

⁴⁴² Emendado. As letras 'eos' foram grafadas sobre caracteres ilegíveis.

⁴⁴³ Emendado. Primeiro, escreveu: "c".

⁴⁴⁴ Emendado. Primeiro, escreveu: "a".

⁴⁴⁵ Riscado: "seus". Antes, a palavra 'seus' foi grafada sobre caracteres ilegíveis.

item pagou majs o *dicto thesoureiro* ao *sobredicto* de coreger huñ estrybo tonjcy çem *reaes* o quall era brytado } cento *reaes*

item majs pagou o *thesoureiro* ao *sobredicto* de duas duzias de tornes pera os freos da estrebarja do *dicto Senhor* ⁴⁴⁶ cinquenta *reaes* } L *reaes*

<*he leuado por desenbargo>

⁴⁴⁷

item pagou e deu o *dicto thesoureiro* a hũa molher de huñ preso por huña portarja do *Senhor condestabre* a quall t<r>ouve tome moco da camara mjll *reaes* que o *dicto Senhor* lhe mandou dar d esmolla } j *reaes*

item pagou o *dicto thesoureiro* por hũa oytaua de Ratroz preto pera se coserem as tiras do tabardo de contray ⁴⁴⁸ e [sic] quatorze⁴⁴⁹ *reaes* } xiiij⁴⁵⁰ *reaes*

<*n[...]>

item majs pagou o *dicto thesoureiro* por huñ perfumadoyro de fero per a camara çento e vynte *reaes* } cento xx *reaes*

<*ouue çertidam pera pagamento>

item majs pagou o *thesoureiro* a Joham andre coryeiro de duas duzias hũa de prysos⁴⁵¹ [sic] e outra de soltas e mea duzia de cabeçadas de lynho garnecydas de coyro tudo per quatroçentos e cynquenta *reaes* } / [fól. 57⁴⁵²]

item majs pagou o *dicto thesoureiro* por duas varas de fita preta per a condestabresa vynte *reaes* a dez uara } xx *reaes*

item majs pagou o *dicto thesoureiro* por huñ coração de prata per a condestabresa quarenta *reaes* } R *reaes*

item majs pagou o *dicto thesoureiro* a mestre JorJe alfaate d el Rej por antretalhar huñ gabam ponbynho do condestabre dous⁴⁵³ cruzados que sam } bij^c lxxx *reaes*

item majs pagou o *thesoureiro* por dous mjll alfenetes per a condestabresa sasenta e cinco *reaes* } lxb *reaes*

item majs pagou o *thesoureiro* por quatro oytauas de Ratroz preto per a condestabresa a dez *reaes* oytaua em que montou quarenta *reaes* } R *reaes*

item majs pagou por hũa uara e quarta de fita preta per a condestabresa vinte *reaes* a qujnze *reaes* vara } xx *reaes*

⁴⁴⁶ Riscado: "oyto".

⁴⁴⁷ Riscado: "*item* pagou o *dicto thesoureiro* a Ruj saram dous cruzados que lhe o *Senhor condestabre* mandou dar por hūs estribos tonycys que o *dicto Senhor* lhe tomou } bij^c lxxx *reaes*".

⁴⁴⁸ Riscado: "vinte".

⁴⁴⁹ Emendado. Primeiro, escreveu: "quatro".

⁴⁵⁰ Emendado. Primeiro, escreveu: "xxiiij".

⁴⁵¹ Emendado. As letras 'ysos' foram grafadas sobre caracteres ilegíveis.

⁴⁵² No canto superior direito: "Cij"; e riscado: "lxij".

⁴⁵³ Emendado. Primeiro, escreveu: "con".

item majs pagou o *dicto thesoureiro* de feitio de hũas⁴⁵⁴ contas de lenho ñões [sic] da *condestabresa çem reaes } cento*

<*ouue certidam pera paga<mento>>

item majs pagou o *thesoureiro* a Joham andre por hũa cadeira de meo estado garnecyda de coyro vermelho com seus pregos estanhados quinhentos *reaes } / [fól. 57v.º]*

item majs pagou o *dicto thesoureiro* por hũa espriuaninha dourada com seu tinteiro e canyuetes e tisoyras seysçentos⁴⁵⁵ *reaes de que dara conhicymeto } bj^c reaes*

item majs pagou por hũa vara de fita preta per a *condestabresa doze reaes } xij reaes*

item maj[s] pagou por hũa oytaua de Retroz cremjsym pera coserem hũ cos <da *condestabresa*> vinte *reaes e hũa vara de fita preta estreita pera o cos dez reaes e sam trjnta reaes per todo } xxx reaes*

item majs pagou por tres ataquas de fita pera abotoar o *dicto* cos doze *reaes e hũa vara de fita pera abotoar as mangas do dito cos outros doze reaes e sam vinte e quatro reaes } xxiiij reaes*

item deu a hũ frade d esmolla per mandado do *condestabre çem reaes } cento*

item deu majs a hũa mulher d esmola per mandado do *dicto Senhor cento e cinquenta reaes e veo com ela symam fernandez } cento L reaes*

item deu o *thesoureiro* por dous couodos de tiçydo⁴⁵⁶ preto per a *condestabresa trezentos reaes a çento e cynquoenta reaes couodo } iij^c reaes*

<*ouue certidam pera pagamento>

item pagou por quatro uaras de fita⁴⁵⁷ Roixo [sic] pera lozia [sic]⁴⁵⁸ quarenta e oyto *reaes a doze reaes uara } Rbiiij reaes*

item majs pagou o *thesoureiro* a Joham andre coryeiro por tres cadeiras coyros e paos e pregos tudo seu seysçentos *reaes a duzentos reaes cada hũa } / [fól. 58⁴⁵⁹]*

item pagou o *thesoureiro* a huũ tintoreiro por tingir⁴⁶⁰ treze uaras de pano de linho pera cobrir as selas a oyto *reaes <meo> vara em que montou çento e dez reaes⁴⁶¹ } cento x reaes*

item majs pagou o *dicto thesoureiro* por pregarem hũs mantilhos⁴⁶² na babeira do *Senhor condestabre e biqueiras e fiuelas sasenta reaes } lx reaes*

item pagou o *dicto thesoureiro* por huũ R<e>mesam⁴⁶³ com seu fero satenta *reaes } lxx reaes*

item pagou o *thesoureiro* por duas mãos de papell e huũ barill de tinta oytenta *reaes } lxxx reaes*

⁴⁵⁴ Emendado. Primeiro, escreveu: "l".

⁴⁵⁵ Emendado. Primeiro, escreveu: "c".

⁴⁵⁶ Emendado. Primeiro, escreveu: "tici".

⁴⁵⁷ Riscado: "v".

⁴⁵⁸ Refere-se a 'Luzia Negra' (ou 'Luzia, negra'): cf. supra, fól. 29.

⁴⁵⁹ No canto superior direito: "Ciiij"; e riscado: "Lxiiij".

⁴⁶⁰ Caracter indistinto ilegível.

⁴⁶¹ Erro de cálculo. São 110,50 reais.

⁴⁶² Riscado: grafia parcial de uma letra 'd'.

⁴⁶³ Emendado. Primeiro, escreveu: "s".

item pagou o *thesouheiro* por duas oytauas de Retroz preto fino quarenta *reaes* a uynte *reaes* oytaua } R *reaes*

item pagou o *thesouheiro* a njcolao toador por tosar⁴⁶⁴ doze couodos d escalata e cinco de lila cento e quarenta *reaes*⁴⁶⁵ a oyto *reaes* couodo } cento R *reaes*

item pagou o *dicto thesouheiro* por dous sonbreiros duzentos e quarenta⁴⁶⁶ *reaes* .s. huũ pera o condestabre e outro per a condestabresa } ⁴⁶⁷ ij^c R *reaes*

item deu o *thesouheiro* a condestabresa huũ cruzado de que ele dara *conhicymento* } ij^c IR *reaes*

<*ouue ceritadam [sic] pera pagamento>

item majs pagou o *thesouheiro* a Joham andre coryeiro de tres coyros pretos pera tres cadeiras Rasas com seus pregos estanhados quatroçentos e cinquenta *reaes* a çento e cynquoenta *reaes* cada⁴⁶⁸ hũ } / [fól. 58v.^o]

item pagou o *thesouheiro* por huũ barete Roixo pera anrique o yndio çem *reaes* } cento *reaes*

item majs conprou hũa camjsa pera o *dicto* anrique çem *reaes* } cento *reaes*

item majs conprou o *thesouheiro* por hũ cynto pera o *dicto* anrique vinte e cinco *reaes* } xxb *reaes*

item majs pagou o *thesouheiro* por huas tisoyras e dous⁴⁶⁹ canjuetes pera hũa espriuanjnha da condestabresa çento e vinte *reaes* } cento xx *reaes*

item majs conprou hũa vara de fita per a condestabresa doze *reaes* } xij *reaes*

item pagou o *dicto thesouheiro* por burnjr vinte e oyto varas de pano de linho pera os colchoes a tres *reaes* vara ⁴⁷⁰ oytenta e quatro *reaes* } lxxxiiij *reaes*

item pagou o *dicto thesouheiro* por coserem dez cubertas duzentos *reaes* a ujnte *reaes* cada⁴⁷¹ cuberta } ij^c *reaes*

item majs deu o *thesouheiro* d esmola a huũ homem que esteue catjuo em totuam que⁴⁷² lhe o Senhor condestabre mandou dar dous cruzados } bij^c lxxx *reaes*

<*ouue certidam pera pagamento>

item majs pagou o *thesouheiro* a Joham andre por seys cabecadas de coyro preto çento e oytenta *reaes* a trjnta *reaes* cada hũa per a estrebarja do Senhor condestabre } / [fól. 59⁴⁷³]

⁴⁶⁴ Emendado. Primeiro, escreveu: "tosad".

⁴⁶⁵ Erro de cálculo. São 136 reais.

⁴⁶⁶ Emendado. Sobre a letra 't' foi riscado um caracter ilegível.

⁴⁶⁷ Riscado: "cento".

⁴⁶⁸ Emendado. A 1.^a letra 'a' foi grafada sobre caracter ilegível.

⁴⁶⁹ Emendado. Primeiro, escreveu: "huũ".

⁴⁷⁰ Riscado: "cento".

⁴⁷¹ Emendado. Primeiro, escreveu: "cadu", seguido da grafia incompleta de uma letra 'h'.

⁴⁷² Emendado. Primeiro, escreveu: "de".

⁴⁷³ No canto superior direito: "Ciiij^o"; e riscado: "lxiiij^o".



item pagou o dicto thesoureiro por dez soltas de cadeas de fero pera os caualos do Senhor condestabre a satenta reaes cada hũa e majs por seys estaquas de fero per as mesmas soltas a qujnze reaes cada hũa em que monto [sic] em todo seteçentos e <no>vententa⁴⁷⁴ [sic] reaes } bij^c IR reaes

item majs pagou o dicto thesoureiro por dez alqueyres de trigo que conprou pera se pesar a condestabresa e a Senhora sua filha⁴⁷⁵ a trjnta e seis reaes alqueyre em que montou trezentos e sasenta reaes } iij^c lx reaes

item majs pagou o dicto thesoureiro por dous couodos de ticydo Royxo per a condestabresa trezentos reaes a çento e cynquoenta reaes couodo } iij^c reaes

item pagou o dicto thesoureiro por cinco couodos de seda Rasa per a condestabre [sic] a quarenta reaes couodo em que montou duzentos reaes } ij^c reaes

item majs pagou o thesoureiro por huũ sonbreiro pera o condestabre çento e vinte reaes } cento xx reaes

item deu o thesoureiro por hũa quarta de tafeta azull pera foro do pelote d escralata sasenta reaes a duzentos e quarenta reaes couodo } lx reaes

item deu por seis oytauas de seda solta azull pera borlarem⁴⁷⁶ as mangas do pelote d escralata nouenta reaes a qujnze reaes oytaua } LR reaes

*<*ouue certidam pera pagamento>*

item majs pagou o thesoureiro a Joham andre por hũas cylhas farpudas per a faca çento e cynquoenta reaes } / [fól. 59v.º]

item pagou o dicto thesoureiro por hũas tisoyras d espyujtar brandam çento e cynquoenta reaes } cento L reaes

item pagou o dicto thesoureiro por tres cadeiras pequenas a setenta reaes cadeira duzentos e dez reaes } ij^c x reaes

item deu a pero uaz houryvez pera dourar huũ calez huũ cruzado } iij^c IR reaes

item majs deu por quatro uaras de fita preta per a condestabresa a doze reaes vara quarenta e oyto reaes } Rbijj reaes

*<*por desenbarguo> <*Ja he Riscado>*

⁴⁷⁷ } j^c b^c reaes

item majs pagou por quatro uaras de pano pera enchimento de hũa fraldilha da condestabresa quatroçentos reaes a çem reaes uara } iijj^c reaes

item majs pagou por dous couodos de fustam branco pera o Jubanete de çetim cremjsym çem reaes a cynquoenta⁴⁷⁸ reaes couodo } cento reaes

⁴⁷⁴ Emendado. Primeiro, escreveu: "oytenta".

⁴⁷⁵ D. Beatriz de Lara, filha do condestável D. Afonso.

⁴⁷⁶ Emendado. Primeiro, escreveu: "bordar".

⁴⁷⁷ Riscado: "item deu o dicto thesoureiro a mestre tomas por hũa bestaa com seu armatoste per mandado do condestabre mjll e qujnhentos reaes de que dara conhicymto".

⁴⁷⁸ Emendado. Primeiro, escreveu: "q".

item deu a huũ official por entretalhar huũ pelote d escralata⁴⁷⁹ de sua *Senhorya* duzentos *reaes*⁴⁸⁰
} ij^c *reaes*

<*certidam ouue pagamento>

item deu o *thesouheiro* por trrynta⁴⁸¹ asylhas de lynho alcaneeu per as soltas de fero a quatro
reaes asynha⁴⁸² çento e vynte *reaes* } cento xx *reaes*

item majs pagou o *thesouheiro* por hũa cadeira grande de coyro preto per a capela huũ cruzado
} / [fól. 60⁴⁸³]

item deu o *thesouheiro* a trjstam de mjranda borlador por borlar as mangas do pelote d escralata
de sua *Senhoria* seysçentos *reaes* } bj^c *reaes*

item deu o *thesouheiro* por tynzyr⁴⁸⁴ duas enxerujas da *condestabresa* vinte *reaes* } xx *reaes*

item pagou o dicto *thesouheiro* de feytio de sete colchoes⁴⁸⁵ quinhentos e sasenta *reaes* a oynta
reaes por cada huũ } b^c lx *reaes*

item majs pagou o dicto *thesouheiro* por dous meos veos per a *condestabresa* duzentos e quaren-
ta *reaes* a cento e vynte *reaes* cada huũ } ij^c R *reaes*

<*por desenbarguo> <*Ja he Riscado>

⁴⁸⁶

item majs pagou o *thesouheiro* a lujs de Rosales por hũa quarta d onça d almjsquere per a con-
destabresa mjll e cento e satenta *reaes* .s. a Razam de doze *cruzados* onça de que dara *conhicymento* } j
cento lxx *reaes*

item deu o *thesouheiro* ao *condestabre* duzentos *reaes* os quaes mandou pydir por Joham Rodri-
guez moco da camara } ij^c *reaes*

item majs mandou ao dicto *Senhor* por francisco Reposteiro duzentos e vynte *reaes* de que dara
conhicymento } ij^c x [sic] *reaes*

item pagou por huũ pandeiro per a *Senhora* dona briatiz⁴⁸⁷ vinte *reaes* } xx *reaes*

item mandou o *thesouheiro* ao dicto *Senhor* dous *cruzados* os quaes leouo symam fernandez
moco da camara } bij^c lxxx *reaes* / [fól. 60v.⁹]

item majs mandou o dicto *thesouheiro* a *Senhora* *condestabresa* dous *cruzados* por tome moço da
da [sic] camara de que dara *conhicymento* } bij^c lxxx *reaes*⁴⁸⁸

⁴⁷⁹ Emendado. Primeiro, escreveu: "escl".

⁴⁸⁰ Emendado. Primeiro, escreveu: "e".

⁴⁸¹ Emendado. Primeiro, escreveu: "ty".

⁴⁸² Emendado. Primeiro, escreveu: "a".

⁴⁸³ No canto superior direito: "cb"; e riscado: "Lxb".

⁴⁸⁴ Emendado. Primeiro, escreveu: "tinzir".

⁴⁸⁵ Emendado. Primeiro, escreveu: "col", seguido da grafia incompleta de uma letra 'h'.

⁴⁸⁶ Riscado: "*item* pagou o *thesouheiro* por certos liuros que o *condestabre* conprou mjll e quinhentos e sasenta *reaes* de que o *thesouheiro* dara *conhicymento* } j b^c lx *reaes*".

⁴⁸⁷ D. Beatriz de Lara, filha do condestável D. Afonso.

⁴⁸⁸ Emendado. Primeiro, escreveu: "l".



item deu a huũ liureiro por encadarnar huũ lyurynho do condestabre çem reaes } cento reaes

item pagou por tres oyttaus de Retroz preto per a condestabresa a vynte reaes oyttau sasenta reaes o qual hera fyno } lx reaes

item majs deu o thesoureiro por quatro uaras de fita preta per a condestabresa quarenta e oyto reaes a doze reaes vara } Rbiij reaes

item majs pagou o thesoureiro por huũ almazell⁴⁸⁹ pera o condestabre per a sua bestaa as quaes eram quynze peças a vinte reaes peça trezentos reaes de que dara conhicymento } iij^c reaes

item deu o thesoureiro a Joham caldeiram ouryvez por coreger huũ colarynho da condestabre [sic] de mãos⁴⁹⁰ e d ouro duzentos reaes } ij^c reaes

item deu o thesoureiro a nosa Senhora da enfermarja huũ cruzado de confrarja por o Senhor condestabre que mandou dar } iij^c lR reaes

item majs pagou o dicto thesoureiro por sete⁴⁹¹ duzias de boçetas pera marmelada .s. as seys duzias grandes e a hũa pequena e as grandes a vinte reaes cada hũa e as pequenas⁴⁹² a doze reaes cada hũa que monta em todo mjll e quynhentos e oytenta e quatro reaes de que dara conhicymento } j^c lxxxiiij reaes

item majs pagou o dicto thesoureiro por hũa quarta d aRoua d acuquar a Razam de quatrocentos E⁴⁹³ oytenta reaes aRoua çento e vynte reaes } cento xx reaes

<*ouue⁴⁹⁴ certidam pera pagamento>

item majs pagou o thesoureiro por hũa funda preta de cordouam pera o capaçete e outra per a babeira quatroçentos reaes a duzentos cada hũa } / [fól. 61⁴⁹⁵]

item majs conprou o dicto thesoureiro oyto uaras de pano de lynho bornydo pera foro de hũa fraldilha alaranjada da condestabresa a vynte e dous reaes vara em que monta çento e satenta⁴⁹⁶ e⁴⁹⁷ seys reaes } cento lxxbj reaes

item majs pagou o dicto thesoureiro por hũa duzia e mea de soltas a dez reaes solta e majs por outra duzia e mea de cabos a dez reaes cada huũ e majs por noue cabrestos a ujnnte reaes cada huũ e majs por hũa duzia d anees a quatro reaes cada huũ e todo pera a estrebarja do condestabre e foy tudo entregue a lopo aluarez de que o thesoureiro dara conhicymento em que montou e [sic] todas estas cousas quynhentos e oytenta e oyto reaes } b^c lxxxbiij reaes

item majs pagou o dicto thesoureiro çertos toucados per a condestabresa duzentos reaes de que dara conhicymento } ij^c reaes

item majs deu o thesoureiro a Senhora condestabresa dous cruzados pera conprar algalea de que dara conhicymento } bij^c lxxx reaes

⁴⁸⁹ Emendado. Primeiro, escreveu: "aa".

⁴⁹⁰ Emendado. A letra 'o' foi grafada sobre caracter ilegível.

⁴⁹¹ Emendado. Primeiro, escreveu: "sey".

⁴⁹² Emendado. Primeiro, escreveu: "pa".

⁴⁹³ Emendado. A letra 'E' foi grafada sobre caracteres ilegíveis.

⁴⁹⁴ Riscado: "p".

⁴⁹⁵ No canto superior direito: "cbj"; e riscado: "Lxbj".

⁴⁹⁶ Emendado. Primeiro, escreveu: "t".

⁴⁹⁷ Riscado: "dous".

item majs pagou o *thesoureiro* por hũa vara de pano de lynho pera foro de dous coses da *condestabresa cynquoenta reaes* } L^{ta} *reaes*

<*ouue ⁴⁹⁸ certidam pera pagamento>

item majs pagou o *thesoureiro* por duas coreas vermelhas de coyro de vaqua pera os pees das mesas çento e cynquoenta *reaes* }

item majs pagou por quatro cabrestos de coyro com seus feros a oyntenta *reaes* cada huũ trezentos e vynte *reaes* }

<*ouue certidam pera pagamento>

item majs quatro coyros per as comas [sic] de coyro vermelho çento e vynte *reaes* a trjnta *reaes* cada hũ }

<*ouue certidam pera pagamento⁴⁹⁹>

item majs pagou por quatro cabos de lynho quarenta *reaes* }

item majs pagou por hũa arca de coyro em cabello per a capela oytoçentos *reaes* }

<*ouue pagamento .s. certidam de todas estas adicoes acima escritas> / [fól. 61v.⁹]

Eu fernamd amado espriuam do tesouro do *Senhor condestabre* digo que he verdade que eu cosy aquj per mjnha mão estas seys folhas de papell⁵⁰⁰ porquanto nom auya atras nas despesas meudas majs em que asentar nenhũa cousa

e porque he verdade que per mjnha mao cosy aquj estas seys folhas de papell fiz este e asyney aa [sic] xxbj de nouenbro de quinhentos e huũ anos etc.,

a) fernamd amado

item majs pagou o dicto *thesoureiro* por gornecer huas cabecadas esmaltadas cynquoenta *reaes* }

item majs pagou o *thesoureiro* de pregarem a franja no peytorall trjnta *reaes* }

item majs pagou o *thesoureiro* por huũ meo ueo que conprou per a *condestabresa sasenta reaes* } Lx *reaes*

item majs pagou o dicto *thesoureiro* por hũa duzya e mea de boçetas trezentos e sasenta *reaes* a vynte *reaes* por cada hũa de que dara *conhicymento* a quem foram entregues } iij^c lx *reaes*

item majs pagou o *thesoureiro* por huũ [sic] alJaneyra pera o *condestabre* çento e vynte *reaes* } cento xx *reaes*

item pagou o dicto *thesoureiro* por dourarem hũas tisoeyras e dous canyuetes pera hũa esprivanjnha da *Senhora condestabresa* e de mãos trezentos *reaes* } iij^c *reaes*⁵⁰¹

item conprou o dicto *thesoureiro* a Joham andre coryeyro seys cilhas d algodam com seus lategos e hua duzia de Redeas e mea duzia de lategos e mea duzya⁵⁰² de cabecadas de coyro e mea duzia de tiraborgees [sic] e mea duzia de loros e mea duzia de peytoraes e majs dous pores [sic] de loros pera bryda

⁴⁹⁸ Riscado: "pa".

⁴⁹⁹ Emendado. A letra 'g' foi grafada sobre caracter ilegível.

⁵⁰⁰ I.e., as folhas com a numeração original "Cento j, Cij, Cijj, Cijij⁹, cb e cbj" (= fól. 56-61v.⁹).

⁵⁰¹ Emendado. A letra 'r' foi grafada sobre caracter ilegível.

⁵⁰² Emendado. Primeiro, escreveu: "duzyas".

⁵⁰³ as quaes cousas todas o dyto *thesoureiro* entregou lopo aluarez estrybeiro per a estreberja do *Senhor condestabre* que custaram todas⁵⁰⁴ as ditas cousas dous mjll *reaes*⁵⁰⁵ .s. a cylha a cem *reaes* os lategos a dez *reaes* a [sic] Redeas a xxx *reaes* as cabecadas a xxx *reaes* os tirasborges [sic] a xx os loros a xxx *reaes* os peytoraes a sasenta os outros loros de bryda a xxx *reaes* / [fól. 62⁵⁰⁶]

⁵⁰⁷ *Titollo* das despesas de pano de llaã que ho dito *thesoureiro* fez no dito Anno per talho e sem talho

<*tinoco>

item primeiramente a dous dias d abril cortou ayres tinoco alfaate⁵⁰⁸ do *Senhor condestabre* hũa capa galega e huũ capuz e huũ pelote dos trjnta couodos e meo de lyla que o dicto *thesoureiro* conprou⁵⁰⁹ que leuaram as ditas peças todas dozasete couodos do dicto pano } xbij couodos

item cortou Joham andre coryeiro huũ foro per as andilhas da *condestabresa* de lyla preta que leuou tres couodos e meo } iij couodos meo

<*tinoco>

item cortou ayres tinoco alfaate⁵¹⁰ pera o dicto *Senhor* hũ tabardo da dita lyla E⁵¹¹ hũa lobeta que leuam [sic] as ditas peças treze couodos e meo da dita lyla } xiiij couodos meo

<*tinoco⁵¹²>

item cortou ayres tinoco alfaate do dicto *Senhor* huũ capuz e hũ pelote de lymyste pera o dicto *Senhor* que leuaram as ditas pecas dez couodos do dicto pano } x couodos / [fól. 62v.⁹]

<*tjnoco>

item cortou ayres tinoco alfaate do dicto *Senhor* huũ tabardo e hũ capuz e hũ pelote de contray pera o dicto *Senhor* que leuaram as ditas peças todas dozoyto couodos do dicto pano } xbiiij couodos

<*tjnoco>

item cortou o dicto ayres tinoco pera o dicto *Senhor* hũ tabardo de contray que leuou sete couodos e meo e hũ dozao } bij couodos meo j dozao

<*tjnoco>

item cortou majs o dicto alfaate pera o dicto *Senhor* hũ capuz d escalata que leuou seys couodos do dicto pano } bj couodos

<*tjnoco>

item cortou majs o dicto alfaate pera o dicto *Senhor* hũas calças da dita escalata que leuaram⁵¹³ hũ couodo do dicto pano } j couodo

⁵⁰³ Riscado: "que".

⁵⁰⁴ Emendado. Primeiro, escreveu: "a".

⁵⁰⁵ Erro de cálculo. São 1.980 reais.

⁵⁰⁶ No canto superior direito: "cbij"; e riscado: "Lxbij".

⁵⁰⁷ Em letra coeva de outra mão.

⁵⁰⁸ Emendado. Primeiro, escreveu: "alfaay".

⁵⁰⁹ Cf. supra, fól. 25.

⁵¹⁰ Emendado. Primeiro, escreveu: "alfayte".

⁵¹¹ Emendado. Primeiro, escreveu: "que".

⁵¹² Emendado. Primeiro, escreveu: "tiny".

⁵¹³ Emendado. Primeiro, escreveu: "leuou".

<*tjnoco>

i [sic] cortou majs o dicto alfaate pera o dicto Senhor huũ balandrao e hũ pelote d escralata que leuaram⁵¹⁴ as ditas peças onze couodos do dicto pano } xj couodos

<*tjnoco>

item majs cortou o dicto alfaate pera o dicto Senhor hũa marlota de⁵¹⁵ tafeta verde que leuou quatorze couodos do dicto pano } xiiij couodos

<*tjnoco>

item majs cortou o dicto alfaate d estodylha azull pera foro da dita marlota doze couodos do dicto pano } xij couodos

<*tjnoco>

item majs cortou o dicto alfaate pera o dicto Senhor quatro couodos de çetym azull pera forar as mangas da dita marlota } iiij couodos / [fól. 63⁵¹⁶]

<*tjnoco>

item majs cortou o dicto alfaate pera o dicto Senhor hũ capuz d escralata Royxa que leuou sete couodos do dicto pano } bij couodos

<*tjnoco>

item majs cortou o dicto alfaate pera o dicto Senhor hũas calças d escralata frolentina que leuaram⁵¹⁷ huũ couodo e sesma do dicto pano } j couodo sesma

<*tjnoco>

item majs cortou o dicto alfaate pera o dicto Senhor hũa saynha curta de çetym cremjsym forada de çetym branco que leuou noue couodos .s. quatro couodos e meo de cada huũ } ix couodos

<*tjnoco>

item majs cortou o dicto alfaate pera o dicto Senhor hũ sayo de uyludo preto de quartos que leuou do dicto vyludo seys couodos e he forado de çetym preto que leuou outros seys couodos e asy sam doze couodos per todos } xij couodos

<*tjnoco>

item majs cortou o dicto alfaate pera o dicto Senhor e pera os fidalgos que com sua Senhoria Jugaram as canas⁵¹⁸ sete ⁵¹⁹ capelhães de Ruam amarelo que leuaram as ditas peças todas trjnta e seys couodos e terça do dicto pano } xxxbj couodos terça

<*tjnoco>

item majs cortou o dicto alfaate pera o dicto Senhor hũa lobeta de frolentym Royx<o>⁵²⁰ que leuou seys couodos e meo do dicto pano } bj couodos meo / [fól. 63v.^o]

⁵¹⁴ Emendado. Primeiro, escreveu: "leuou".

⁵¹⁵ Emendado. Primeiro, escreveu: "da".

⁵¹⁶ No canto superior direito: "Cbiiij^e"; e riscado: caracter ilegível.

⁵¹⁷ Emendado. Primeiro, escreveu: "leuou".

⁵¹⁸ Emendado. A letra 's' foi grafada sobre caracter ilegível.

⁵¹⁹ Riscado: "b".

⁵²⁰ Emendado. Primeiro, escreveu: "Royxo"; e depois: "Royxa".

item cortou afonso aluarez alfaate huũ foro de menym pera hũ pelote de lyla do Senhor condestabre o quall leuou do dicto pano tres couodos e o quall pelote de lyla veo fecto da guarda Roupa do dicto Senhor } iij couodos

<*tjnoco>

item majs cortou ayres <tinoco> huũ tabardo e pelote de contray pera o condestabre que leuou tudo onze couodos e tres quartas do dicto pano } xj couodos iij quartas

<*tjnoco>

item majs cortou ayres tinoco huũ foro de huũ pelote de chamalote d escalata que leuou [sic] tres couodos do dicto pano } iij couodos

<*tjnoco>

item majs cortou o dicto ayres tinoco hũas calças da mesma escalata que leuaram huũ couodo e sesma do dicto pano } j couodo sesma

<*tjnoco>

item majs cortou ayres tinoco huũ [sic] lobeta de frolentim preto que leuou seys couodos e meo do dicto pano a quall foy forada de martas pera o dicto Senhor } bj couodos meo

<*tjnoco>

item majs cortou aires tinoco oito pares de calcas de gram pera oito mocos d estrebeira que⁵²¹ leuaram oito couodos da dita gram } biiij^e couodos / [fól. 64⁵²²]

⁵²³ *Titollo da despesa do pano de linho que ho dito thesoueiro fez este Anno per talho e sem Talho*

item deu o dicto thesoueiro a francisco d almeida gibyteiro do dicto Senhor pera foro do gibam de francisco negro duas varas e mea de pano de lynho groso } ij uaras mea

item deu o dicto thesoueiro ao dicto gybyteiro⁵²⁴ pera foro dos oyto giboes dos moços d estrebeira treze varas de pano de frança } xiiij uaras

item deu o dicto thesoueiro a<o dicto> francisco d almeida pera <foro de> huũ gibam françes de çetym cremjsym tres uaras d olanda duas delgadas e hũa grossa } iij uaras

item majs deu o dicto thesoueiro ao sobredicto pera foro de huũ gibam de çetym Royxo cremjsym tres uaras d olanda hũa⁵²⁵ vara e mea delgadas [sic] e hũa vara e mea grossa } iij uaras

item majs deu o thesoueiro ao sobredicto pera foro de huũ gibam de çetym cremjsym castelhano tres uaras d olanda huũa⁵²⁶ mea delgada e hũa e mea grossa } iij uaras / [fól. 64v.⁵²⁷]

item deu o thesoueiro ao dicto francisco d almeida gibyteiro pera foro de huũ gibam de çetym cremjsym de momos hũa vara e mea d olanda delgada e vara e mea de nauall grossa } iij uaras

⁵²¹ Emendado. A palavra 'que' foi grafada sobre caracteres ilegíveis.

⁵²² No canto superior direito: "cento Rj".

⁵²³ Em letra coeva de outra mão.

⁵²⁴ Emendado. Primeiro, escreveu e respançou: "alfa".

⁵²⁵ Emendado. A palavra 'hũa' foi grafada sobre caracteres ilegíveis.

⁵²⁶ Emendado. As palavras 'huũa e' foram grafadas sobre caracteres ilegíveis.

⁵²⁷ À margem direita, em letra moderna, escrito a tinta azul, antiga cota de proveniência: "M. 1 15 fragmentos,".

item majs deu o *thesouheiro* ao *sobredicto pera* foro de huũ gibam frances de çetym preto duas varas d olanda delgada e hũa vara d olanda gora [sic] } iij uaras

item deu o *dicto thesouheiro* ao *sobredicto pera* foro de huũ corpo de gibam de cetym preto tres quartas d olanda⁵²⁸ delgada e mea vara de lenço françes } iij quartas d olanda mea vara françes

item deu o *thesouheiro* ao *sobredicto pera* foro de huũ gibam de çetym Roixo cremjsym do condestabre tres varas d olanda hũa e mea delgada e hũa e mea de grosa } iij uaras

item deu o *thesouheiro* ao *sobredicto pera* foro de huũ gibam enbutido d armas do condestabre vara e mea d olanda delgada e vara e mea de nauall } iij uaras

item majs deu o *thesouheiro* pera foro de huũ gibam de damasco preto castelhano hũa vara e mea d olanda delgada e vara e mea de grosa } iij uaras / [fól. 65⁵²⁹]

⁵³⁰ *Titollo* dos Tosamemtos e ememtamentos dos panos *que* ho dito thesouheiro este ano deu a tosar e a molhar

item deu o *thesouheiro* a ⁵³¹ <nycolão> filho de pero uãz tosador⁵³² a tosar trjnta couodos e meo de lyla preta ⁵³³ } xxx couodos meo

item deu majs o *thesouheiro* a tosar ao *dicto* tosador tres couodos e meo de lyla preta } iij couodos meo

item deu majs o *thesouheiro* a trjstam diaz tosador a molhar⁵³⁴ e a frjsar oyto couodos e terça de contray e encortou tres quartas e asy ficaram sete couodos e meo e hũ dozao } bij couodos meo j dozao

item majs deu o *dicto thesouheiro* ao *dicto* trjstam diaz tosador a molhar e a frysar vynte couodos do ⁵³⁵ mesmo contray E encortou dous couodos e ficaram dozoyto couodos } xbiiij couodos

item majs deu o *dicto thesouheiro* ao *dicto* tosador pera molhar e frysar doze couodos do mesmo contray e encortou huũ couodo E asy ficaram onze couodos } xj couodos / [fól. 65v.⁹]

item majs deu o *thesouheiro* ao *dicto* tosador pera molhar e tosar dez couodos de lymjste } x couodos

item majs deu o *dicto thesouheiro* ao *dicto* tosar [sic] pera molhar e tosar onze couodos d escralata } xj couodos

item majs deu o *dicto thesouheiro* ao *dicto* tosador onze couodos de Ruam cor de ponbynho pera molhar e tosar } xj couodos

⁵²⁸ Emendado. A letra 'l' foi grafada sobre caracter ilegível.

⁵²⁹ No canto superior direito: "Cento Lb".

⁵³⁰ Em letra coeva de outra mão.

⁵³¹ Riscado: "duarte".

⁵³² Emendado. Primeiro, escreveu: "tosar".

⁵³³ Riscado: "a oyto r".

⁵³⁴ Emendado. Primeiro, escreveu: "molhe".

⁵³⁵ Riscado: "con".



item majs deu o *thesouheiro* ao *dicto* tosador duas terças d escralata Royxa *pera* tosar e molhar } ij terças

item majs deu o *thesouheiro* ao *dicto* tosador huñ couodo e sesma d escralata *pera* tosar e molhar } j *couodo* sesma

item majs deu o *dicto thesouheiro* ⁵³⁶ aluaro uaz tosador *pera* molhar e tosar oyto couodos d escralata } biiij *couodos*

item majs deu o *dicto thesouheiro* ao *dicto* aluaro uaz tosar [*sic*] tres couodos e meo de pano verde e Royxa [*sic*] } iij *couodos* meo

item majs deu o *dicto thesouheiro* ao *sobredicto* *pera* tosar e molhar dez couodos e quarta d antona cor de pysygeiro } x *couodos* quarta

item majs deu o *dicto thesouheiro* ao *sobredicto* tosador *pera* tosar e molhar dez couodos de Ruam do selo } x *couodos* / [fól. 66⁵³⁷]

item majs deu o *thesouheiro* ao *sobredicto* tosar [*sic*] *pera* molhar e tosar quatro couodos e tres quartas de Ruam cor de ponbynho } iiij^e *couodos* iij *quartas*

item majs deu o *thesouheiro* ao *sobredicto* tosador *pera* tosar e molhar tres *quartas* de Ruam amarelo } iij *quartas*

item majs deu o *thesouheiro* ao *sobredicto* tosador *pera* molhar e tosar quinze couodos e quarta de menyng } xb *couodos* quarta

item majs deu o *thesouheiro* ao *sobredicto* tosador *pera* molhar e tosar trjnta <*couodos* [*sic*] > e tres couodos d armytym } xxxiiij *couodos*

item majs deu o *dicto thesouheiro* ao sobre [*sic*] tosador *pera* molhar e tosar cynquo couodos de Ruam melado } b *couodos*

item majs deu o *thesouheiro* ao *sobredicto* tosador *pera* molhar e tosar tres *quartas* de Ruam cor de bredo } iij *quartas*

item majs deu o *thesouheiro* ao *sobredicto* cynquo varas de pano branco *pera* molhar E⁵³⁸ tosar } b uaras

item majs deu o *thesouheiro* a trjstam diaz tosador onze couodos de Ruam de selo cor de ponbynho *pera* tosar e molhar } xj *couodos* / [fól. 66v.^o]

item majs deu o *thesouheiro* ao *dicto* trjstam diaz tosador *pera* tosar e molhar duas terças d escralata Royxa } ij terças

item majs deu o *thesouheiro* ao *dicto* trjstam diaz tosador *pera* molhar e tosar sete couodos d escralata Royxa frolentyng } bij *couodos*

⁵³⁶ Riscado: "ao dicto".

⁵³⁷ No canto superior direito: "Cento Lbj".

⁵³⁸ Emendado. Primeiro, escreveu: "em".

item majs deu o dicto thesoureiro aluaro uaz tosador pera tosar e molhar tres couodos de menyem } iij couodos

item majs deu o dicto thesoureiro a pero vaz tosador treze couodos de contray pera frisar e encurtou huũ couodo e quarta e asy ficou [sic] honze⁵³⁹ couodos e tres quartas } ⁵⁴⁰ xj couodos iij quartas

item majs deu o dicto thesoureiro a tristam diaz tosador⁵⁴¹ seys couodos e meo de froilentim preto pera molhar e tosar } bj couodos meo

item majs deu o dicto thesoureiro ao dicto tristam dyaz tosador seys couodos e meo de froilentim Roixo pera molhar e tosar } bj couodos meo / [fól. 67⁵⁴²]

543

<*dinheiro>

item sabado xb dias de Janeiro de quinhentos e dous anos⁵⁴⁴ Reçeebo gonçallo de mjranda <do*> <*thesoureiro> vynte dobras por dom pedro de que o Senhor condestabre lhe fez merçe e por verdade asynou aquj etc. em que monta sete mjll e quatroçentos reaes } b̄ij iiij^c reaes
a) gunsaluus myranda

<*dinheiro>

item no dicto dia Reçeebo o dicto gonçallo de mjranda do dicto thesoureiro de sua moradia do terceiro quartell mjll e trezentos e cincoenta reaes } j̄ iiij^c L reaes
a) gunsaluus myranda

<*dinheiro>

item no dicto dia pagou o dicto thesoureiro a fernam goncaluez capelam de sua moradja do terceiro quartell mjll e trezentos e cynquoenta reaes } j̄ iiij^c L reaes
a) ffernarn gonçalluez / [fól. 67v.⁹]

<*por desenbargo> <*dinheiro> <*leuado>

item no dicto dia pagou o dicto thesoureiro a diogo pirez barbeiro de sua moradia do terceiro quartell dous mjll e duzentos e cincoenta reaes } ij̄ ij^c L reaes
a) diogo pyrez

<*dinheiro> <*nom an de ser aquy que foy per desenbargo>

item no dicto dia pagou o dicto thesoureiro a symam de sousa veador do Senhor condestabre de sua moradia do terceiro quartell cynquo mjll e quatroçentos e oytenta e sete reaes reaes [sic] } ⁵⁴⁵
a) symam de sousa

<*dinheiro>

item no dicto dia tomou o dicto thesoureiro de sua moradia do terceiro quartell quatro mjll e noueçentos e oytenta reaes } iiij̄ ix^c lxxx reaes
a) Joham afonso d azeuedo

⁵³⁹ Emendado. Primeiro, escreveu: "huu".

⁵⁴⁰ Riscado: "j".

⁵⁴¹ Emendado. Primeiro, escreveu: "tosab".

⁵⁴² No canto superior direito: "Cento lxj".

⁵⁴³ Riscado: "*item* sabado xb dias de Janeiro da era de quinhentos e dous anos pagou o thesoureiro a gonçallo de mjranda de sua moradia do terceiro quartell".

⁵⁴⁴ Emendado. Primeiro, escreveu: grafia incompleta de uma letra "R".

⁵⁴⁵ Riscado: "b̄ iiij^c lxxxbij reaes".



<*dinheiro>

item no dicto dia pagou o dicto thesoureiro a diogo mendez de sua moradja do terceiro quartell

⁵⁴⁶ <tres> mjll reaes } iij reaesa) diogo mendez / [fól. 68⁵⁴⁷]

<*antam lopez>

item no dicto dia pagou o dicto thesoureiro a Joham fogaça de sua moradja do terceiro quartell

quatro mjll e oytenta reaes } iij lxxx reaes

<*dinheiro>

item no dicto dia pagou o dicto thesoureiro a diogo velho de sua moradja do terceiro quartell

tres mjll reaes } iij reaes

a) diogo velho

<*antam lopez>

item no dicto dia pagou o dicto thesoureiro a manuell da laçerda de sua moradia do terceiro

quartell tres mjll reaes } iij reaes

a) manuell de lacerda

<*antam lopez>

item no dicto dia pagou o dicto thesoureiro a fernand aluarez d alujm de sua moradia do terceiro

quartell tres mjll reaes } iij reaes

a) fernand aluarez d aluym

<*dinheiro>

item no dicto dia pagou o dicto thesoureiro a Ruj de sanpayo de sua moradja do terceiro quartell

tres mjll trezentos reaes } iij iij^c reaesa) Ruj de sanpayo / [fól. 68v.⁹]

<*dinheiro>

item no dicto pagou o dicto thesoureiro antonjo d azeuedo de sua moradia do terceiro quartell

quatro mjll e oytenta reaes e asynou seu paj por elle } iij lxxx reaes

a) Joham afonso d azeuedo

<*desenbargo> <*dinheiro> <*nam a ser aquy>

item no dicto dia pagou o dicto thesoureiro [a] Ruj saram de sua moradia do terceiro quartell

dous mjll e noueçentos⁵⁴⁸ e dez reaes } ⁵⁴⁹

a) Ruj saram

<*antam lopez>

item no dicto dia pagou o dicto thesoureiro a JorJe de cabedo de sua moradja do terceiro quartell

tres mjll reaes } iij reaes

<*antam lopez>

item no dicto dia pagou o dicto thesoureiro a lop aluarez de sua moradja do terceiro quartell

e duzentos } j iij^c reaes

a) lopo alurez

⁵⁴⁶ Riscado: "quatro".⁵⁴⁷ No canto superior direito: "Clxij".⁵⁴⁸ Emendado. Primeiro, escreveu: "noueçenten".⁵⁴⁹ Riscado: "ij ix^c x reaes".

<*antam lopez>

item no dicto dia pagou o dicto thesoureiro a diogo cardoso de sua moradja do terceiro quartell mjl e duzentos reaes } j ij^c reaes / [fól. 69⁵⁵⁰]

<*dinheiro>

item no dicto dia pagou o dicto thesoureiro a pero galuam de sua moradja⁵⁵¹ do terceiro quartell mjl e oytocentos e dozoyto⁵⁵² reaes } j bii^c xbiij reaes

a) pero galuam

<*dinheiro>

item no dicto dia pagou o dicto thesoureiro a pero botelho de sua moradia do terceiro quartell mjl e quinhentos reaes } j b^c reaes

a) pero botelho

<*antam lopez>

item no dicto dia pagou o dicto thesoureiro a Joham lopez de sua moradia do terceiro quartell mjl e quinhentos reaes } j b^c reaes

a) yoham lopez andorlnho

<*antam lopez>

item no dicto dia pagou o dicto thesoureiro a pero galuam de sua moradja do terceiro quartell mjl e quinhentos reaes } j b^c reaes

<*dinheiro>

item no dicto dia pagou o dicto thesoureiro a mjm fernamd amado de sua moradia do terceiro quartell mjl e quinhentos reaes } j b^c reaes

a) fernamd amado / [fól. 69v.⁹]

<*dinheiro>

item no dicto dia⁵⁵³ pagou o dicto thesoureiro a duarte franco de sua moradja do terceiro quartell mjl e quinhentos reaes } j b^c reaes

a) duarte franco

<*antam lopez>

item no dicto dia pagou o dicto thesoureiro a Joham brandam de sua moradja do terceiro quartell mjl e quinhentos reaes } j b^c reaes

a) Jam brandam

<*dinheiro>

item no dicto dia pagou o dicto thesoureiro a symam mendez de sua moradja do terceyro quartell mjl e seysçentos e oytenta⁵⁵⁴ reaes e asynou seu pay por ele fernam mendez } j bj^c <lxxx> reaes

a) fernam mendez

<*antam lopez>

item no dicto dia pagou o dicto thesoureiro a Joham Rodriguez de sua moradia do terceyro quartell mjl e quinhentos reaes } j b^c reaes

a) Joham Rodriguez

⁵⁵⁰ No canto superior direito: "Clxiiij".

⁵⁵¹ Emendado. A letra 'r' foi grafada sobre caracter ilegível.

⁵⁵² Emendado. Primeiro, escreveu: "doy".

⁵⁵³ Emendado. A letra 'd' foi grafada sobre caracter ilegível.

⁵⁵⁴ Emendado. Primeiro, escreveu: "quinhentos".



<*antam lopez>

item no dicto dia pagou o dicto thesoureiro a fernam Rodrijuez de sua moradja do terçeyro quartell mjll e quinhentos reaes } j̄ b^c reaes

a) fernam Rodryguez

<leuou em dinheiro iiij^c reaes porque os outros caregou em antam lopez*> / [fól. 70⁵⁵⁵]

<*antam lopez>

item no dicto dya pagou o dicto thesoureiro a symam fernandez de sua moradja do terçeyro quartell mjll e quinhentos reaes } j̄ b^c reaes

a) symam fernandez

<*dinheiro>

item no dicto dia pagou o dicto thesoureiro a francisco d andrade de sua moradja do terçeyro quartell mjll e quinhentos reaes e asynou seu auoo mem gonçaluez por ele } j̄ b^c reaes

a) mem gonçalluez

<*antam lopez>

item no dicto dia pagou o dicto thesoureiro a fernam Rodrijuez chamalote de sua moradja do terçeyro quartell quinhentos reaes } b^c reaes

<*antam lopez>

item no dicto dia pagou o dicto thesoureiro antonyo lopez de sua moradja do terçeyro quartell mjll e quinhentos reaes } j̄ b^c reaes

a) antonjo lopez

<*dinheiro>

item no dicto dia pagou o dicto thesoureiro a diogo de figeyredo de sua moradya do terçeyro quartell mjll e quinhentos reaes } j̄ b^c reaesa) figueredo / [fól. 70v.^o]

<*antam lopez>

item no dicto dia pagou o dicto thesoureiro aluaro furtado de sua moradja do terçeyro quartell mjll e quinhentos reaes } j̄ b^c reaes

a) aluaro furtado

<leuou em dinheiro b^c reaes e os outros foram em antam lopez*>

<*dinheiro>

item no dicto dia pagou o dicto thesoureiro a lyanor diaz de sua moradja do terçeyro quartell mjll e cynquoenta reaes e asynou symam de sousa por ela } j̄ L reaes

a) symam de sousa

<*dinheiro>

item no dicto dia pagou o dicto thesoureiro a tome de sua moradia do terçeyro quartell mjll e quinhentos reaes } j̄ b^c reaes

a) tome alluarez

<*antam lopez>

item no dicto dia pagou o dicto thesoureiro a Joham lobo de sua moradja do terçeyro quartell mjll e quinhentos reaes } j̄ b^c reaesa) Jam lobo / [fól. 71⁵⁵⁶]⁵⁵⁵ No canto superior direito: "Clxiiij".⁵⁵⁶ No canto superior direito: "Clxb".

<*dinheiro>

item no dicto dia pagou o dicto thesoureiro a duarte fireira de sua moradja do terceyro quartell
mjll e quinhentos reaes } j̄ b^c reaes
a) duarte ferreyra

<*dinheiro>

item no dicto dja pagou o dicto thesoureiro a JorJe monys de sua moradja do terceyro quartell
çento e otenta⁵⁵⁷ reaes } cento lxxx reaes
a) yorge monlz

<*antam lopez>

item no dicto dia pagou o dicto thesoureiro a martim pegado de sua moradja do terceyro quartell
mjll e trezentos e cynquoenta reaes } j̄ iij^c L reaes
a) martim pegado

<*antam lopez>

item no dicto dia pagou o dicto thesoureiro a francisco diaz de sua moradja do terceyro quartell
mjll e trezentos e cynquoenta reaes } j̄ iij^c L reaes / [fól. 71v.^o]

<*dinheiro>

item no dicto dia pagou o dicto thesoureiro a symam fylype de sua moradja do terceyro quartell
mjll e trezentos e cynquoenta reaes } j̄ iij^c L reaes
a) simão felipe

<*antam lopez>

item no dicto dia pagou o dicto thesoureiro a garcya⁵⁵⁸ coelho de sua moradja do terceyro quartell
mjll e ⁵⁵⁹cento e vynte e cynquo reaes } j̄ cento xxb reaes
a) garcya coelho⁵⁶⁰

<*dinheiro>

item no dicto dia pagou o dicto thesoureiro a fernam prezado de sua moradja do terceyro quartell
⁵⁶¹ quatroçentos e cynquoenta reaes } iij^c L reaes
a) fernam prezado

<*antam lopez>

item no dicto dia pagou o dicto thesoureiro a bastiam chamoro de sua moradia do terçeyro
quartell mjll e duzentos reaes } j̄ ⁵⁶² iij^c reaes

<*dinheiro> <*antam lopez iij^{c563} L reaes>

item no dicto dia pagou o dicto thesoureiro a martim vâz de sua moradja do terceyro quartell mjll
e trezentos e cynquoenta reaes } j̄ iij^c L reaes
a) martim vâz
<leuou em dinheiro mjll e xiiij reaes e os outros leuou antam lopez*> / [fól. 72⁵⁶⁴]

⁵⁵⁷ Emendado. Primeiro, escreveu: "satenta".

⁵⁵⁸ Emendado. Primeiro, escreveu: "gr".

⁵⁵⁹ Riscado: "tr".

⁵⁶⁰ Garcia Coelho assinou com sinal. O seu nome foi escrito com letra da mão do escrivão.

⁵⁶¹ Riscado: "mjll".

⁵⁶² Riscado: "b".

⁵⁶³ Emendado. Primeiro, escreveu: "iijj".

⁵⁶⁴ No canto superior direito: "Clxbj".



<*dinheiro>

item no dicto dia pagou o dicto thesoureiro a Joham lourenco de sua moradia do terçeyro quartell
mjll e oytocentos ⁵⁶⁵ reaes } j̄ biiij^c ⁵⁶⁶ reaes
a) Joham Lourenco cozyneros

<*dinheiro>

item no dicto dia pagou o dicto thesoureiro a Joham de montemor de sua moradia do terçeyro
quartell nouecentos reaes } ix^c reaes
a) Joham de montemor

<*dinheiro>

item no dicto dia pagou o dicto thesoureiro antonjo de sua moradia do terçeyro quartell nouecen-
tos reaes e asynou Joham de montemor por ele } ix^c reaes
a) antonyo⁵⁶⁷

item no dicto dia pagou o dicto thesoureiro a diago camacho de sua moradia do terçeyro quartell
mjll e trezentos e cynquoenta reaes }

<*dinheiro>

item no dicto dia pago [sic] o dicto thesoureiro andre quadrado de sua moradia do terçeyro
quartell mjll e duzentos reaes } j̄ ij^c reaes
a) andre quadrado / [fól. 72v.⁹]

<*dinheiro>

item no dicto dia pagou o dicto thesoureiro a Joham marquez de sua moradia do terçeyro quartell
mjll e trezentos e cynquoenta reaes } j̄ iij^c L reaes
a) yoham marquez

<*antam lopez>

item no dicto dia pagou o dicto thesoureiro a duarte aranha de sua moradia do terçeyro quartell
nouecentos reaes } ix^c reaes
<leuou ⁵⁶⁸ biiij^c R reaes*>

<*antam lopez>

item no dicto dia pagou o dicto thesoureiro a Joham nauara de sua moradia do terçeyro quartell
mjll e trezentos e cynquoenta reaes } j̄ iij^c L reaes

<*antam lopez>

item no dicto dia pagou o dicto thesoureiro a gonçallo de Moraes de sua moradia do terçeyro
quartell mjll e trezentos e cynquoenta reaes } j̄ ⁵⁶⁹ iij^c L reaes

<*antam lopez>

item no dicto dia pagou o dicto thesoureiro a fernam gonçalvez de sua moradja do terçeyro
quartell mjll e trezentos e cynquoenta reaes } j̄ ⁵⁷⁰ iij^c L reaes
a) fernam gonçalvez
<leuou mjl lx reaes*> / [fól. 73⁵⁷¹]

⁵⁶⁵ Riscado: "e cynquoenta".⁵⁶⁶ Riscado: "L".⁵⁶⁷ Assinatura com letra de João de Montemor.⁵⁶⁸ Riscado: "em dinheiro".⁵⁶⁹ Riscado: "b".⁵⁷⁰ Riscado: "b".⁵⁷¹ No canto superior direito: "Clxbij".

<*antam lopez>

item no dicto dia pagou o dicto thesoureiro a lujs aluarez de sua moradia do terçeyro quartell mjll trezentos e cynquoenta reaes } j̄ iij^c L reaes

<leuou mjll ij^c L reaes*>

<*dinheiro> <*nam asynou>

item no dicto dia pagou o dicto thesoureiro a fernam Rodrijuez de sua moradia do terçeyro quartell mjll e trezentos e cynquoenta reaes } j̄ iij^c L reaes

<*antam lopez>

item no dicto dia pagou o dicto thesoureiro a Joham Rodrijuez biscaynho de⁵⁷² sua moradia do terçeyro quartell mjll e trezentos e cynquoenta reaes } j̄ iij^c L reaes

<*dinheiro>

item no dicto dia pagou o dicto thesoureiro a Rodrigo⁵⁷³ eannes de sua moradia do terçeyro quartell mjll e nouescentos e trjnta e dous reaes } j̄ ix^c xxxij reaes

a) Rodrigo anes / [fól. 73v.⁹]

<*⁵⁷⁴ antam lopez>

item no dicto dia pagou o dicto thesoureiro a bertolameu godjnho⁵⁷⁵ de sua moradia do terçeyro quartell seysçentos⁵⁷⁶ e satenta⁵⁷⁷ e cynquo reaes } bj^c lxxb⁵⁷⁸ reaes

a) bertolameu godjnho

<*antam lopez>

item no dicto dia pagou o dicto thesoureiro a lujs de penela de sua moradia do terçeyro quartell mjll e trezentos e cynquoenta reaes } j̄ iij^c L reaes

<*dinheiro>

item no dicto dia pagou o dicto thesoureiro a diogo fernandez de sua moradia do terçeyro quartell mjll e trezentos e cynquoenta reaes } j̄ iij^c L reaes

a) diogo fernandez⁵⁷⁹

<*dinheiro>

item no dicto dia pagou o dicto thesoureiro a lopo de braga de sua moradja do terçeyro quartell mjll e trezentos e cynquoenta reaes } j̄ iij^c L reaes

a) lopo de braga / [fól. 74⁵⁸⁰]

<*dinheiro>

item no dicto dia pagou o dicto thesoureiro a pero uãz Reposteiro de sua moradia do terçeyro quartell mjll ⁵⁸¹ <e iij^c L> reaes } j̄ iij^c L reaes

a) pero vãz

⁵⁷² Emendado. Primeiro, escreveu: “do”.

⁵⁷³ Emendado. Primeiro, escreveu: “pero”.

⁵⁷⁴ Riscado: “dinheiro”.

⁵⁷⁵ Emendado. Primeiro, escreveu: “godjnhe”.

⁵⁷⁶ Emendado. Primeiro, escreveu: “oy”.

⁵⁷⁷ Emendado. Primeiro, escreveu: “oytenta”.

⁵⁷⁸ Emendado. Primeiro, escreveu: “lxxxb”.

⁵⁷⁹ Diogo Fernandes assinou com sinal. O seu nome foi escrito com letra da mão do escrivão.

⁵⁸⁰ No canto superior direito: “Clxbij⁹”.

⁵⁸¹ Riscado: “e qujnhentos”.



<*dinheiro>

item no dicto dia pagou o dicto thesoureiro ayres da mota de sua moradia do terçeyro quartell mjl e trezentos e cynquoenta reaes } j̄ ij^c L reaes
a) ayres da mota

<*dinheiro>

item no dicto dia pagou o dicto thesoureiro a lancarote ramalho de sua moradia do terçeyro quartell mjl e oytocentos reaes e asynou symam de sousa por elle } j̄ biiij^c L [sic] reaes
a) symam de sousa

<*antam lopez>

item no dicto dia pagou o dicto thesoureiro ayres tinoco de sua moradia do terçeyro quartell mjl e cynquoenta reaes } j̄ L reaes / [fól. 74v.⁹]

<*antam lopez>

item no dicto dia pagou o dicto thesoureiro a francisco d almeida gibyteiro de sua moradia do terçeyro quartell mjl e cynquoenta reaes } j̄ L reaes

<*dinheiro>

item no dicto dia pagou o dicto thesoureiro a diogo lopez syrgeyro de sua moradia do terçeyro quartell mjl e duzentos reaes e asynou o veador por ele } j̄ ij^c reaes
a) symam de sousa

<*antam lopez>

item no dicto dia pagou o dicto thesoureiro aluaro garcya de sua moradia do terçeyro quartell mjl e duzentos reaes } j̄ ij^c reaes
a) aluaro garcya

<*antam lopez>

item no dicto dia pagou o dicto thesoureiro a caterjna fernandez de sua moradia do terçeyro quartell⁵⁸² mjl e cynquoenta reaes e asyney aquj por ela } j̄ L reaes
a) fernamd amado / [fól. 75⁵⁸³]

<*dinheiro>

item no dicto [sic] pagou o dicto thesoureiro a diogo aluarez de sua moradia do terçeyro quartell nouçentos reaes e asynou por ele symam de sousa } ix^c reaes
a) symam de sousa

<*dinheiro>

item segunda feira xbij dias do dicto mes pagou o dicto thesoureiro antonjo moco da capela de sua moradia do terçeyro quartell mjl e trezentos e cynquoenta reaes e asynou por ele grygoryo da costa } j̄ ij^c L reaes
a) gregorio da costa

<*dinheiro>

item terça feira xbiij dias do dicto mes pagou o dicto thesoureiro a fernando moco da capela de sua moradia do terçeyro quartell mjl e trezentos e cynquoenta reaes e asynou seu pay por ele afonso aluarez } j̄ ij^c L reaes
a) afonso alures / [fól. 75v.⁹]

⁵⁸² Emendado. Primeiro, escreveu: "quatro".

⁵⁸³ No canto superior direito: "Clxbiiij⁹".

584 / [fól. 76⁵⁸⁵]

item terça feira xb dias de marco de b^c e dous anos Reçeebo o dicto thesoureiro de Ruy penteado em parte de pago dos çento e oytenta e cynquo mjll reaes que ha de Reçeeber polo dicto Senhor trjnta mjll reaes per cynquo peças d escrauos aualiados pola avaliaçam d el Rey .s. huũ esprauo homem em oyto mjll E outro homem em noue mjll e huũ moço em oyto mjll e huũ mjinno pequeno em dous mjll e quijnhentos e hũa mjinna pequena em outros dous mjll e quijnhentos reaes E asy fazem a dita soma dos dictos trjnta mjll reaes } xxx reaes

item das quaes pecas se uenderam quatro delas e deram de cebrá [sic] .s. dous sejscentos reaes e hũ duzentos e ho outro foy na contia em que foy dado e comeram os ditos escrauos em xb dias que esteueram por vender hũ ujntem por cada dia que sam trezentos reaes } iij^c reaes

item em xbiiij dias de mayo Recebeo o thesoureiro de Ruj penteado noue pecas d escrauos .s. sete mjinjos e dous homens em cimquoenta e tres mjll reaes } Liiij reaes

item a xxij dias do dito mes uendeo o thesoureiro as sobreditas pecas d escrauos e majs hũa peca que ficou do primeiro Recebymento que foy aualiada em oito mjll reaes e asy faz soma ao todo sasenta e hũ mjll reaes e de pecas d escrauos sam dez as quaes dez pecas o dito thesoureiro deu per mandado do condestabre por cinquenta mjll reaes } / [fól. 76v.⁹]

os quaes escrauos quebraram da contia em que foram dados treze mjll reaes .s. onze em venda e os dous de sisa e asy majs comeram os ditos escrauos em quatro dias que em casa esteueram çento e cinquenta reaes e asy fazem treze mjll e cento e cinquenta reaes } xiiij cento L

item a xxb dias d agosto Recebeo ho thesoureiro de Ruj penteado noue pecas d escrauos em sasenta e dous mjll e quijnhentos reaes .s. hũa maj e filha em treze mjll e quijnhentos e hũa peça em noue mjll e outra em oito e outra em oito e outra em sete e duas em doze e hũa em cinco e asy fazem sasenta e dous mjll e quijnhentos reaes } lxiij b^c reaes

das quaes pecas se uenderam quatro⁵⁸⁶ .s. ha de noue mjll por oito mjll e de oito por sete e as duas que nam tinham mascabo asy na mesma aualiacam em que vieram e foram leuadas todas quatro e asy quebrou dous mjll reaes na venda } ij reaes /

[Capa final]



⁵⁸⁴ Fólio em branco.

⁵⁸⁵ No canto superior direito: "CLxx".

⁵⁸⁶ Emendado. Primeiro, escreveu: "duas".



CENTRO DE
ESTUDOS
HISTÓRICOS
UNIVERSIDADE NOVA DE LISBOA